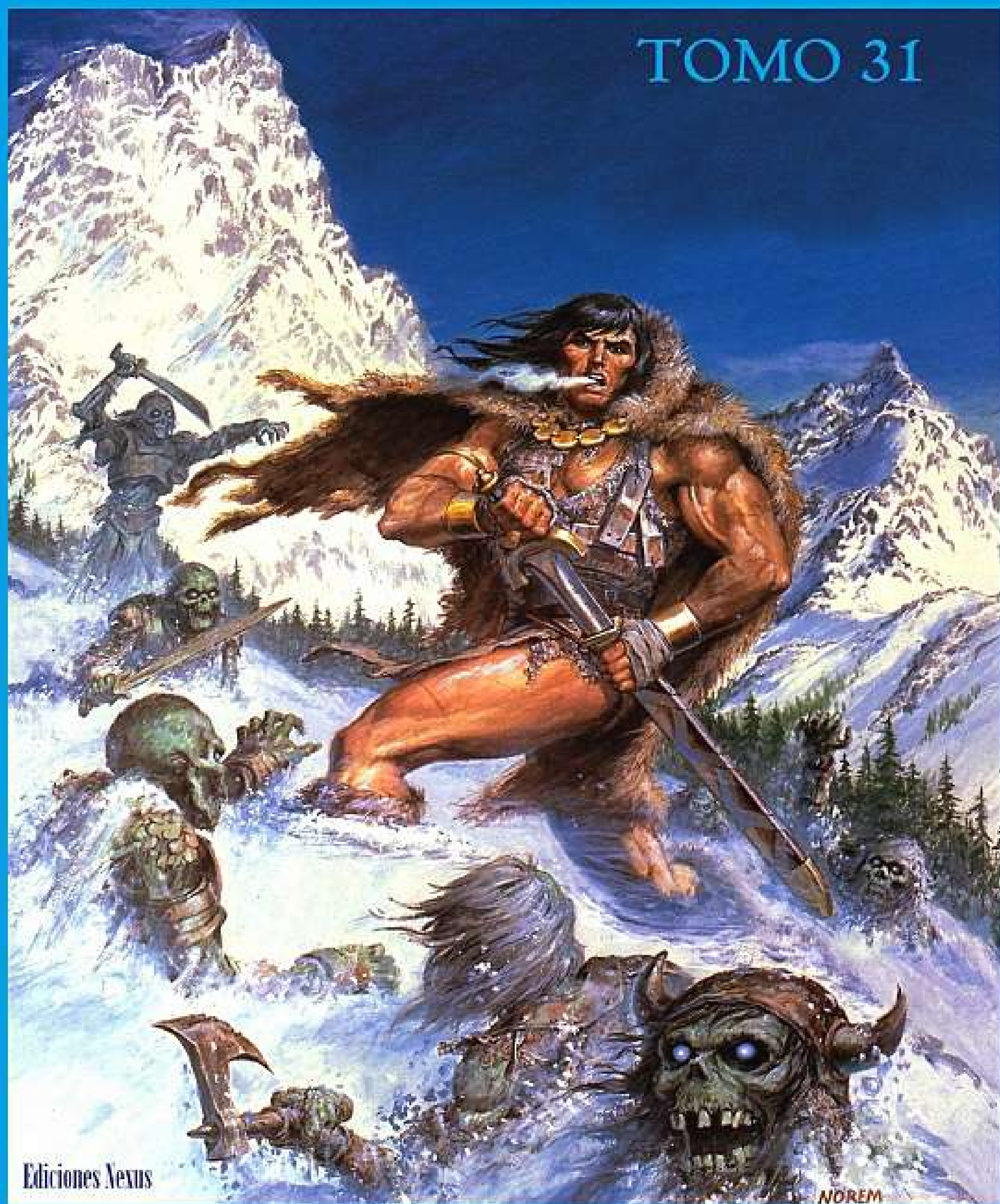
LA EPOPEYA DE CONAN



LA MARCA DE LA MUERTE



DE 24 A 27 AÑOS
NOVENA PARTE

Great Map of Hyboria

With the supposed positions of the islands of Mu and Lemuria

NORDHEIM

VANAHEIM

ASGARD

HYPERBOREA

WESTERN OCEAN

CIMMERIA

PICTISH WILDERNESS

BORDER KINGDOM

BRYTHUNIA

AQUILONIA

NEMEDIA

CORINTHIA

ZAMORA

TURAN

OPHIR

KOTH

KHAURAN

ZINGARA

ARGOS

KHORAJA

SHEM

STYGIA

KUSH

DARFAR

KESHAN

PUNT

IRANISTAN

ZEMBABWEI

BLACK KINGDOMS

BLACK COAST

Korvela

Venarium

Galparan

Tanasul

Tarantia

Shamar

Ianthe

Khorshemish

Belverus

Numalia

Hanumar

Yezud

Yaralet

Shadizar

Kordava

Messantia

Asgalun

Eruk

Shushan

Kuthchemes

Khemi

Luxur

Sukhmet

Xuthal

Gazal

Tombalku

Alkmeenon

Keshia

Yanaidar

Kassali

Kulalo

Gamburu

Abombi

Yanyoga

Zamboula

Shahpur

Akhlat

Denizk

The Forbidden City

Old Zembabwei

Barachan Isles

Isle of the Black Ones

Isle of Siptah

Nameless Isle

Southern Isles





PATHENIA
HYRKANIA
Wan Tengri
VILAYET SEA
Rhamdan
Onagrul
Khorai
Secunderam
Sultanapur
KHITAI
Shu Chen
Shaulun
Paikang
Ruo Gen
LEMURIA
KUSAN
Kusan
Issedon
MERU
GHULISTAN
KAMBUJA
Angkhor
UTTARA KURU
Gwandiakan
Ayodhya
KOSALA
Peshkhauri
Khorala
VENDHYA
Yota Pong
EQUATOR
EASTERN OCEAN
N
W
E
S
OUTHERN SEA
MU
500
1000
MILES

"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."





TABLA CRONOLÓGICA DE CONAN
DE 24 A 27 AÑOS
TABLA 31

Atados al destino, Crónicas de la Era Hyboria

La noche de las 3 hermanas, Conan el Bárbaro, 52

La torre de Mitra, Conan el Bárbaro, 53

La plaga de Forlek, Conan el Bárbaro, 53

La marca de la muerte, Conan el Bárbaro, 54

La torre de fuego, Conan el Bárbaro, 55

El valle de la muerte, Conan el Bárbaro, 55

La oscura espada de Jergal-Zadh, Conan el Bárbaro, 56

Los hombres pájaro de Akah-Ma'at, Conan el Bárbaro, 57

Los hombres murciélago de Ur-Xanarrh, Conan el Bárbaro, 57

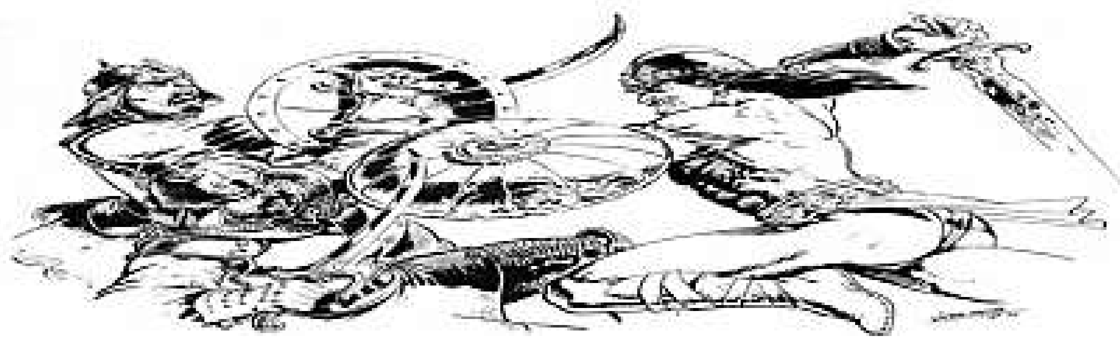
El bosque de la noche, Conan el Bárbaro, 45,

Los blasfemos de la luz, La Espada Salvaje de Conan, 72

La isla de la araña, Conan el Bárbaro, 48

La tela de araña aprieta, Conan el Bárbaro, 48

La noche negra de la reina blanca, Conan el Bárbaro, Especial Verano





"AL CONTRARIO... SI ASÍ FUE, ASÍ PUDO SER. SI ASÍ FUERA, ASÍ PODRÍA SER. PERO COMO NO ES, NO ES. ESO ES LÓGICA..."

...Lewis Carroll

A TRAVÉS DEL CRISTAL OSCURO



¡POR FAVOR, ES ALGO SIN VALOR! ¡NO LO CONOCÉIS! ¡OS DARÉ TODO EL ORO QUE QUERÁIS, PERO DEVOLVEDME ESO, POR FAVOR!

¡JA, JA! ¿OYES, LHARN? ¿MUY ALTO PARA TI?

¡UH!

¡DEVUÉLVESELA AL HOMBRECILLO, AHORA!

¡DEBERÍA IR A POR SU BOLSA ÉL MISMO, CLEB!

GUIÓN: Bruce Jones - DIBUJO: Joe Chiodo.


¿DÓNDE DIABLOS ESTÁ? OÍ QUE CAÍA A ESTE LADO...


¿PERDISTE ALGO?


¡VAYA, PRECIOSA! SOLA EN EL OSCURO BOSQUE, ¿NO ES ASÍ?
TAN SÓLO TÚ Y YO, CARIÑO. ¿PUEDES DESCANSAR UN POCO DE TUS JUEGOS?


¡SÍ! ¿POR QUÉ NO VIENES CON NOSOTROS PARA QUE TE ENSEÑEMOS LAS JOYAS FAMILIARES?


¡YA LAS HE ENCONTRADO, BUEN CHICO!
WOK!
¡URK!


¡LHARN! ¿QUÉ PASA?


¿LHARN?


SEGUNDOS DESPUÉS, EL RUFIÁN CLEB VUELA SOBRE LAS FRONDAS, ENTRE UN MONTÓN DE HOJAS...
CLOMP!


SEGUIDO POR...
¡ISHTAR SEA LOADO! ¡SU MAGIA HA VENCIDO A FUERTES ENEMIGOS!


¡EL NOMBRE DE LA YEGUA ES LEETA, ANCIANO, NO ISHTAR! ¡SOY TANYA LA ZORRA! ¿QUÉ PUEDO HACER POR TI?
¡SOY KLEEL EL VIDENTE! ¡TE LO AGRADEZCO! ¡VEN, TOMAREMOS TÉ EN MI CARRO Y TE ENSEÑARÉ EL OBJETO QUE HAS SALVADO!


PRONTO...
¡AH, UN CRISTAL MÁGICO! ¡DEBERÍA HABERLO ESPERADO!
¡TENGO POCOS PODERES, PERO TODOS ESTÁN VIVOS EN ESTE PRECIOSO CRISTAL!


AL TOQUE DEL ANCIANO, EL CRISTAL VIBRA CÁLIDAMENTE...
¿QUIERES VER EL FUTURO, MUJER?
TAN PRONTO, NO.


PERO UNA FIGURA EMPIEZA A FORMARSE DENTRO DEL CRISTAL...
Y TANYA SE VE OBLIGADA A MIRAR...
¡ESA SOY YO! ¡¿CON UN NIÑO?!


PERO LOS COLORES DESAPARECEN Y OTRA IMAGEN SE FORMA...
¡HA CRECIDO! ¡MIRA! DEBE TENER SEIS O SIETE...
LUEGO, LA IMAGEN DESAPARECE; EL CRISTAL SE VUELVE OSCURO...


¿ERA MI HIJA? ¿CUÁL SERÁ SU NOMBRE?
SU NOMBRE ES ARYAL, Y SERÁ TU HIJA.
¡PERO ES TAN MORENA!


TIENE EL ASPECTO DE SU PADRE.
POR FAVOR, DÉJAME VER MÁS.
TE DEBO MUCHO, QUERIDA, Y OBEDECERÉ TUS DESEOS... ¡PERO TEN CUIDADO, EL FUTURO PUEDE SER DESAGRADABLE!


¡ENSÉÑAME! ¡QUIERO SABER!
MUY BIEN... ¡ATENTA Y NO ME MALDIGAS!


"¿ARYAL...? ¿ES MI HIJA...? ¿UNA MUJER, AHORA CRECIDA?"
"¡MONTA BIEN A CABALLO! ¡Y MIRA! NO TEME A ESE JOVEN QUE LA PERSIGUE. ¡UNA AUTÉNTICA HIJA DE LA ZORRA!"


"¡JA! SACA SU ESPADA... Y MIRA..."


"¡... LE TIRA DEL CABALLO!"


"¡QUÉ! ¡EL COBARDE! ¡HA CORTADO LAS CINCHAS...!"


"¡LA HA DERRIBADO... CAE! ¡NO! ¡ARYAL, SAL DE AHÍ!"


¡NO PUEDE MORIR! ¡ES MUY JOVEN!
LO SIENTO. TÚ INSISTISTE...
¡PERO ESO NO ESTÁ BIEN! ¿POR QUÉ LA PERSEGUÍA? ¡LO MATARÉ AL INSTANTE! ¡DÍMELO!


OLVIDAS QUE ESTABAS MIRANDO AL FUTURO. ¡EL HOMBRE NO HA NACIDO AÚN!
¡ENTONCES DAME EL NOMBRE DE SU PADRE! ¡DÍMELO, KLEEL, O AL IGUAL QUE TE AYUDÉ...!


EL VIEJO BRUJO MUEVE SU MANO SOBRE EL CRISTAL, DE NUEVO...
ESTE ES SU PADRE... BRANDAIS. HOY ES SU DÍA DE ESPONSALES...


A PUNTA DE DAGA, TANYA CONSIGUE DEL ANGUSTIADO BRUJO EL NOMBRE DE LA NOVIA Y EL PUEBLO DONDE VIVEN...
SÓLO PODRÁS HACERTE DAÑO, AMIGA, NO PODRÁS CAMBIAR EL FUTURO.


HORAS DESPUÉS...
¿BRANDAIS? SÍ, SE CASÓ ESTA MAÑANA. ¿ERES AMIGA DE LA FAMILIA?
SÍ.
PASARÁN LA LUNA DE MIEL CERCA DEL LAGO... A UNAS SEIS MILLAS DEL CAMINO.


ESTE ES EL CAMPAMENTO DE BRANDAIS... Y ESOS SON LA NOVIA Y SU DONCELLA NAVEGANDO EN EL LAGO...
¿DÓNDE ESTÁ BRANDAIS?


¡AH...!


¡POR MI HIJA...!


¡POR ARYAL!




¡NO PUEDO MATAR A UN HOMBRE DORMIDO!
¡DE PIE, GANDUL! ¡LEVÁNTATE Y LUCHA!


¡QUÉ DIABLOS!


¡ESTE DÍA ES EL ÚLTIMO PARA TI!
TANYA LA ZORRA, ASÍ LO DECRETA.
¡NO TENDRÁS HIJOS AHORA!


PERO CUANDO BRANDAIS CAE AL SUELO, MORTALMENTE HERIDO, SE OYE UN GRITO DESDE EL LAGO...
EEEEEEE
¡LA MUJER DE BRANDAIS! ¡ME HA VISTO?
¡NO, ESTÁ EN PROBLEMAS! ¡SU BOTE HA VOLCADO!


LA MENTE CONFUSA DE TANYA SE LLENA DE ENCONTRADAS EMOCIONES...
EL MARIDO ESTÁ MORIBUNDO... LA MUJER NO PUEDE DAÑARME AHORA.


¿CÓMO PODRÍA QUEDARME QUIETA Y DEJAR AHOGARSE A OTRA MUJER?


ASÍ, MIENTRAS NADA HASTA LAS DOS FIGURAS, NOTA QUE...
¡NO PUEDO SALVAR A AMBAS; ¡HE DE SUJETAR A LA MÁS CERCANA!


¡TRANQUILA, YA TE TENGO!


¡SEÑORA! ¡KOFF! ¡SALVAD A LA SEÑORA DE BRANDAIS!
¡ES TARDE, ELLA YA HA MUERTO!

¡ESE ES EL CARRO DE KLEEL! ¡... Y PARECE QUE SE HA UNIDO A UNA COMPAÑA DE CARNAVAL!
¡SALUDOS, AMIGA! CROM ME MURMURÓ QUE VOLVERÍAS.

¿QUÉ HAS ENCONTRADO?
¡ENSÉÑAME DE NUEVO LA ESCENA DEL PUENTE Y MIRA TÚ MISMO!

Y EN MOMENTOS...
¡LA MISMA ESCENA! ¿PERO CÓMO PUEDE SER CIERTO? ¡SU MADRE ESTÁ MUERTA!
¡NO, AMIGA!

¡...AQUÍ ESTÁ LA MADRE DEL HIJO DE BRANDAIS!
¡LA DONCELLA! LUEGO ELLA Y BRANDAIS... ¡POR CROM! ¡Y YO SALVÉ LA VIDA DE ESA RAMERA!
¡ME MENTISTE!

NO, EL CRISTAL REVELA LO QUE QUIERE, CUANDO QUIERE. YO NO TENGO CONTROL SOBRE ELLO.
¡MUY BIEN... MATARÉ A ESE NIÑO YO MISMA!


HORAS DESPUÉS, TANYA CABALGA HACIA EL PEQUEÑO POBLADO DE WELSLEY OTRA VEZ...
UNA PROCESIÓN DE FUNERAL... POR LA MUJER DE BRANDAIS, SIN DUDA. ¡PODRÍA HABERLA SALVADO!


Y SOBRE LA PUERTA DE BRANDAIS...
WHAK!
¡SAL, RAMERA! ¡Y ENFRÉNTATE A TU DESTINO!


PERO LO QUE ENCUENTRA EN LA OSCURA HABITACIÓN ES UNA GIMIENTE DONCELLA POSTRADA DE DOLOR...
¡BRANDAIS! ¡SE MATÓ... ACABANDO LO QUE TÚ EMPEZASTE... CUANDO SUPO QUE SU MUJER HABÍA MUERTO! ¡EL ÚNICO HOMBRE AL QUE HE AMADO!


¡GRAN CROM, NO HAY NADA, SALVO DOLOR Y MISERIA PARA PREVENIR UNA MUERTE QUE OCURRIRÁ DENTRO DE ALGUNOS AÑOS EN EL FUTURO!
QUIZÁ EL ANCIANO TENGA RAZÓN. QUIZÁ NO PUEDA CAMBIAR EL DESTINO.
¡ESTOY HARTA DE MATAR! ¡ARYAL, OLVÍDAME, HIJA MÍA. NO HAY FORMA DE SALVARTE!

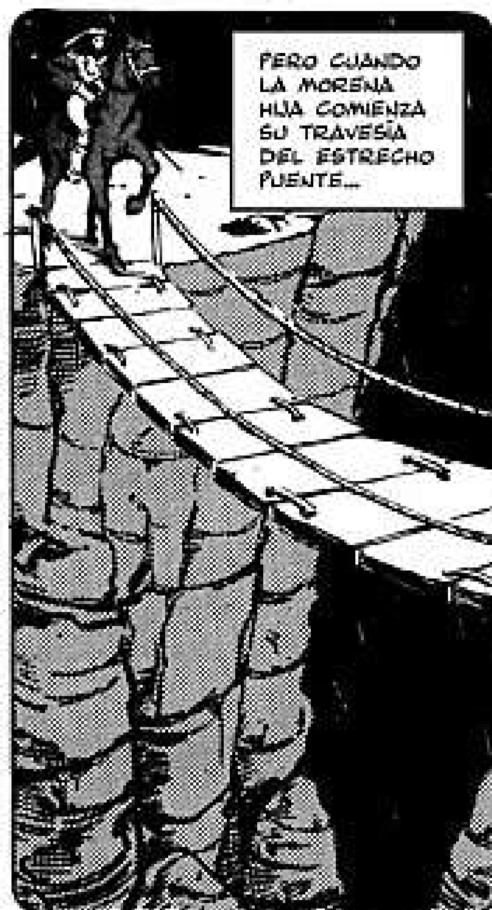

¡ESCUCHA! ¿QUERRÍAS VER VIVO DE NUEVO A BRANDAIS? ¡PODRÍAS... EN LA IMAGEN DEL NIÑO QUE CRECE EN TI!
¿N-NIÑO?
¡SÉ QUE TENDRÁS UN HIJO! ¡PERO A MENOS QUE HAGAS LO QUE TE DIGA, MORIRÁ ANTES DE SER MAYOR DE EDAD!

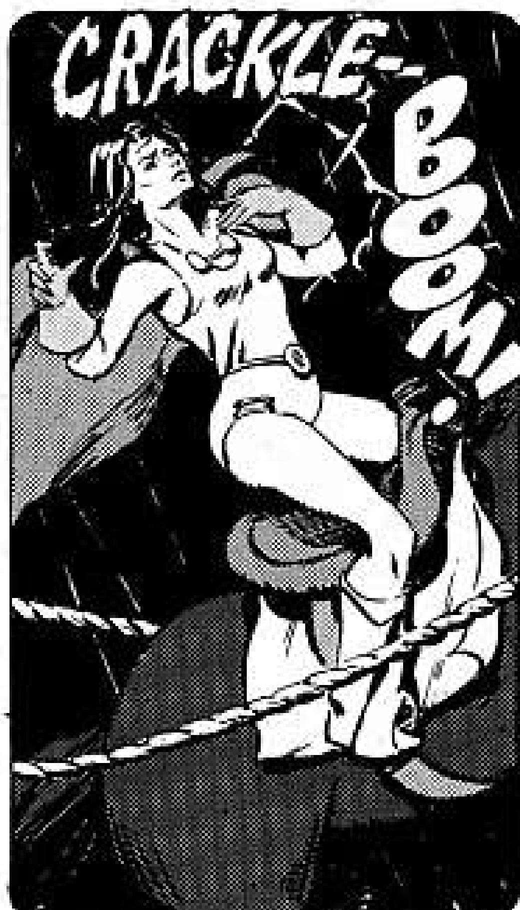

¡TENDRÁS AL NIÑO Y LO LLEVARÁS A LA ISLA DE FHANA. OS QUEDARÉIS ALLÍ Y LO TENDRÁS A TU LADO. ¡SI DEJÁIS LA ISLA, ÉL MORIRÁ!
¡TOMA, AQUÍ TIENES ESTA BOLSA! ¡AHORA, VETE!


POCO DESPUÉS...
ENSÉÑAME AHORA LA ESCENA DEL PUENTE, KLEEL.


¿NO TIENES YA BASTANTE DE ESTA ANGUSTIA?
¡ENSÉÑAMELA!


¡MIRA, ENTONCES, SI QUIERES!
¡ESTÁ SOLA! ¡SU PERSEGUIDOR NO EXISTE! ¡ISHTAR SEA LOADO!


PERO CUANDO LA MORENA HIJA COMIENZA SU TRAVESÍA DEL ESTRECHO PUENTE...


CRACKLE-BOOM!




¡NO! ¡¡NO!!
¡TE AVISÉ, AMIGA... NO PUEDES CAMBIAR EL DESTINO!
¡SERÁ MEJOR -SOB- QUE NUNCA NAZCA!


¡UNA VIDA VIVIDA, AUNQUE SEA CORTA, ES MEJOR QUE NO HABERLA VIVIDO!
¡NUNCA NACERÁ! ¡NUNCA ME ENTREGARÉ A UN HOMBRE...!

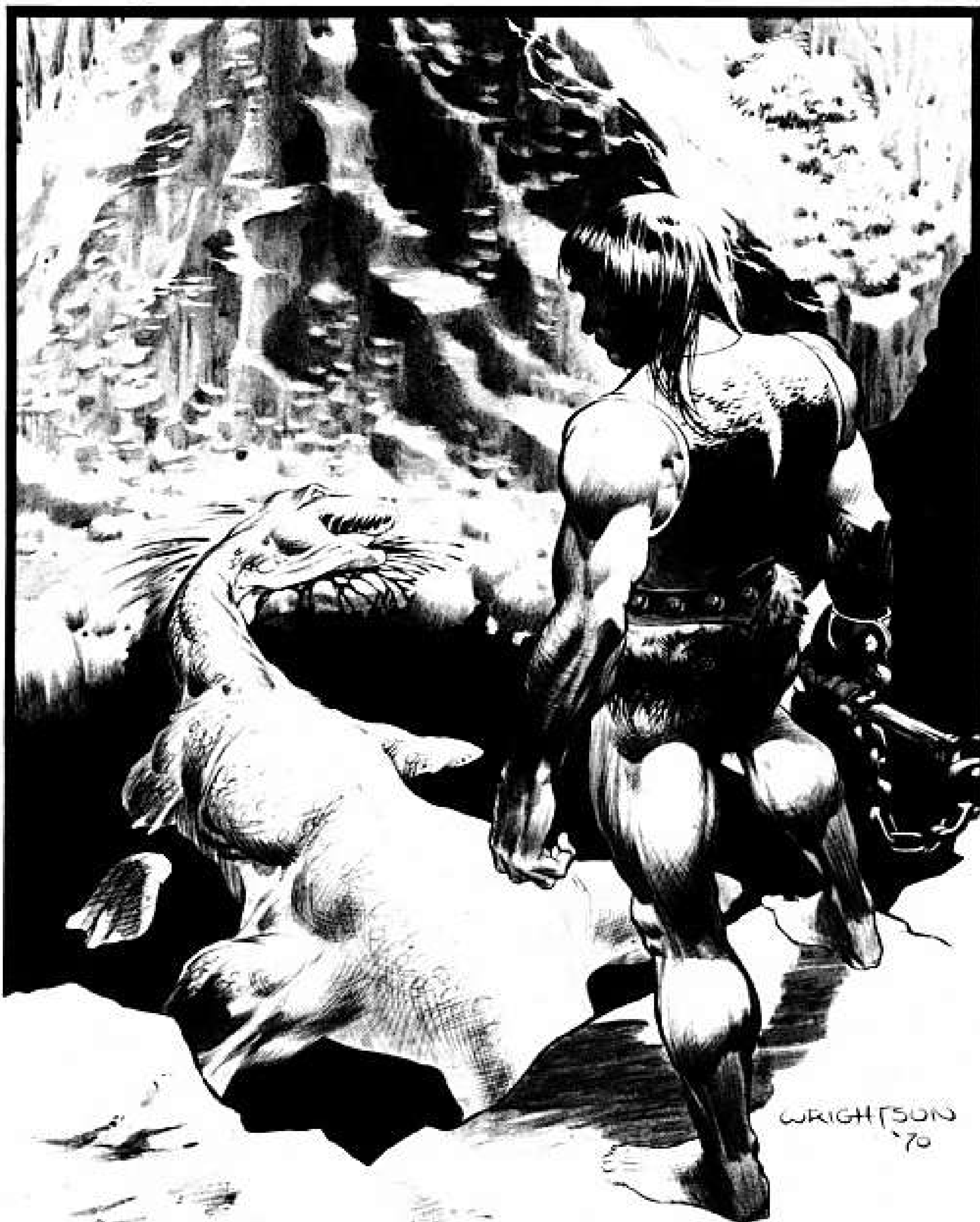

MIS PODERES NO PUEDEN CAMBIAR EL FUTURO, PERO PUEDO HACER QUE OLVIDES LO QUE HAS CONOCIDO.
¡OLVIDA, TANYA... OLVIDA...!


TANYA SE DETIENE CUANDO UN AGUDO DOLOR GOLPEA SU CEREBRO. PALIDECE.
EL DOLOR DESAPARECE TAN BRUSCAMENTE COMO LLEGÓ...


PERDÓNAME, ¿ESTÁS BIEN?
SÍ, YO...


TANYA SE VUELVE. ANTE ELLA HAY UN ALTO JOVEN CON CABELLO NEGRO. SONRÍE INVITÁNDOLA A... PASEAR Y COMPRAR.
ADEMÁS, UN VIEJO ESTÁ VENDIENDO UNA LINDA HACHA GRANDE, Y LA COMPRARÉ, ASÍ VENDA MI ALMA A ALGÚN DEMONIO.
¿POR QUÉ NO?
FIN

LA TAREA



GUION y DIBUJO: Bernie Wrightson

ESTOY DE PIE, ERGUIDO Y FIRME, CON LOS HOMBROS RELUCIENTES Y LOS ANTEBRAZOS HÚMEDOS, BAJO LA MIRADA HACIA MI PIE DE VENCEDOR IMAGINARIO, POSADO SOBRE EL BLANCO VIENTRE DEL VENCIDO. UNA VEZ MÁS, ME SIENTO VACÍO POR DENTRO.










SIENTO LOS MÚSCULOS TENSOS... SIENTO LOS NERVIOS TORTURADOS Y EL GRITO DE LOS TENDONES EN EL ESPASMO... Y ENTRE EL DOLOR Y LA RABIA, VEO AL VERDUGO, CON LA CARA SURCADA DE PROFUNDAS CICATRICES, QUE SE AGACHA A OLER LAS MANCHAS NEGRAS, Y OIGO UNA VOZ QUE GRITA: "¡SUSPENDED LA EJECUCIÓN! ¡¡SUSPENDEDLA!!".


VEO LA SALA DEL TRONO AL CAER LA TARDE, CUANDO LAS SOMBRAS SE PIERDEN EN LONTANANZA... VEO EL MARCHITO, BARBUDO ROSTRO DEL MAGO DE LA CORTE Y OIGO SU VOZ PROFUNDA, SECA...
"HAS ENGAÑADO AL VERDUGO, PERO AHORA TENDRÁS QUE GANARTE EL DERECHO A SEGUIR VIVIENDO"


ESCUCHO UN RELATO SOBRE HOMBRES VALIENTES YA MUERTOS Y SOBRE CINCO ANIMALES DE UN TENEBROSO BOSQUE... SIENTO QUE ME AGUARDA UNA TAREA, CUYA COMPENSACIÓN ES EL PODER CONTINUAR CON VIDA.
OIGO UNA VOZ GRUESA, ULULANTE... LAS PALABRAS SON TAN OBSCENAMENTE BELLAS, EL RITMO Y EL FLUJO TAN ATERRADORES, QUE TIEMBLO DE HORROR Y TEMO PERDER EL CONTROL Y CAER EN EL DEMENCIAL MUNDO DE LA NADA... DE DONDE PROCEDE ESTA HACHA DE GUERRA.


TODAS LAS FRAGUAS DEL INFIERNO FORJAN UN GRILLETE PARA MI MUÑECA... PRISIONERO DE MI PROPIA ARMA, ESTOY LIGADO DE ALGÚN MODO AL UNIVERSO PARA LLEVAR A CABO MI TAREA... DEBO MATAR CINCO SERES SACRÍLEGOS ANTES DE SER LIBERADO...


LOS OJOS DEL EXORCISTA ARDEN EN LAS LLAMAS DE LA LOCURA, Y UNA GOTA DE SALIVA BRILLA EN SUS LABIOS MIENTRAS HABLA...
"NO PUEDO DECIRTE QUÉ CLASE DE SERES SON ESOS, PORQUE NI SIQUIERA YO LO SÉ... PERO SÍ SÉ QUE SON PRODUCTO DE UNA BRUJERÍA DE LA PEOR ESPECIE, POR LO CUAL DEBEN MORIR. EL HACHA QUE TIENE APRESADO TU BRAZO, E INCLUSO TU MISMA ALMA, TE LLEVARÁN A CUMPLIR CON TU DEBER. AHORA ERES UN MATADOR DE ALMAÑAS. ¡VETE Y NO VUELVAS HASTA QUE HAYAS REALIZADO TU MISIÓN!"
Y GANARAS TU LIBERTAD GUERRERO CIMMERIO.







PERO LA ELECCIÓN NO ES TAN SENCILLA... COMPRENDO... SIENTO, MÁS QUE SABERLO, QUE SON ESTAS BESTIAS... SU HORRIBLE LIGAMEN CÓSMICO CON EL DESTINO DE LA FUTURA HUMANIDAD Y DE LAS ÁNIMAS DE ÉPOCAS PASADAS... TENGO QUE SEGUIR ADELANTE, LLEVAR A TÉRMINO ESTA TAREA, AUNQUE SEA ESPANTOSA...




CAMINO POR EL BOSQUE BAJO LA LUZ DE LA LUNA CON LA CABEZA DESPEJADA Y EL PESO SILENCIOSO DE LA TAREA. YA FALTA MENOS DE LA MITAD: SÓLO DOS BESTIAS... SÓLO DOS ASQUEROSAS VIDAS HAN DE SER TRUNCADAS PARA QUE ESTE GRILLETE CAIGA DE MI BRAZO DEFINITIVAMENTE...


ES UN BOSQUE SIN RUMORES. NINGUNA LIGERA BRISA CANTA ENTRE LAS ALTAS COPAS... NINGÚN ANIMAL HACE RETUMBAR EL SUELO CUBIERTO DE HOJAS... ¡SILENCIO!... PERO, ¿QUE SUCEDE? ¡SE OYE UN MURMULLO!


ES EL GORGOTEO DE UN MANANTIAL QUE VIENE DE LAS PROFUNDIDADES DE LA VASTA PERFUMADA FLORESTA... SU MAGNÍFICO CAUDAL, ESPUMEANTE, ESPERA SER BEBIDO A LARGOS SORBOS... AMABLE INVITACIÓN A UN VISITANTE DE PIERNAS CANSADAS...


ME AGACHO Y APLACO MI SED EN LA SANGRE DEL BOSQUE, ESPERANDO NUEVAS FUERZAS DE SU FUERZA, COMO LOS PRIMITIVOS ESPERABAN FUERZA Y VALOR DE LA SANGRE DE SUS ENEMIGOS...


UN MOVIMIENTO DISTRAE MIS OJOS. LUEGO SUENA UN RUMOR, PRIMERO CAUSADO POR LOS LATIDOS DE MI CORAZÓN, DESPUÉS POR UNOS PASOS BLANDOS, SEGUIDOS DE UNA LARGA Y FATIGOSA RESPRACIÓN


ME ALZO LENTAMENTE Y ME ACERCO A AVERIGUAR, RIVALIZANDO EN PRUDENCIA CON EL DESCONOCIDO CAMINANTE
SEPARO EL MURO DE HOJAS QUE HAY ENTRE LOS DOS Y VEO... VEO Y AZOTAN MI ALMA LOS GÉLIDOS, A LA PAR QUE ARDIENTES, VIENTOS DEL INFIERNO...


MIRAR A AQUEL SER Y SABER... SABER DE SUS SUCIOS VIEJOS ORÍGENES: LA UNIÓN ENTRE EL HOMBRE Y LA BESTIA... LA PROGENIE, LA MANIFESTACIÓN DE LO PEOR DE AMBOS... Y SEMEJANTE TARASCA HA RAPTADO A UNA MUJER...


CEDE EL HORROR DE MI PRIMERA IMPRESIÓN, SUSTITUIDO POR LA NECESIDAD DE DESTRUIR... ME ANIMA UN INSOBORNABLE AFÁN DE JUSTICIA. SI PARA ALGO DESEO AHORA MI VIDA ES PARA LIBRAR AL MUNDO DE ESTA COSA QUE NO TIENE DERECHO A EXISTIR... HASTA LA MADRE TIERRA SE SOBRECOGE AL CONTACTO DE SU DESNUDO HIJO...


UN GRITO DE DESAFÍO Y LANZO MI CUERPO, ESTA MÁQUINA DE GUERRA, CONTRA MI ENEMIGO. ÉL SE VUELVE Y SONRÍE. LOS FUEGOS DE LEJANOS MUNDOS Y LA PERCEPCIÓN DE LOS SIGLOS DANZAN, BURLONES, EN SUS OJOS...


DEJA LA PRESA, DEPOSITÁNDOLA BLANDAMENTE SOBRE LA CAPA DE ROCÍO Y HIERBA QUE CUBRE EL SUELO... UNA AFRENTA, SU DELICADEZA. ¿PUEDE DARSE UN GESTO DE GENTILEZA EN UN SER TAN TOSCO DE CUERPO Y ALMA? ME SIENTO OFENDIDO Y MI FUROR AUMENTA...


¡CHOCAMOS! UN ENCUENTRO COMO PARA ROMPERSE LOS HUESOS... POR UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO, NUESTRAS CARNES Y NUESTROS ESPÍRITUS PARECEN FUNDIRSE. MI MENTE ESTÁ PARALIZADA POR LO QUE HALLO DENTRO DE SU NEGRO, CONTAMINADO, CORAZÓN... PORQUE SE TRATA DEL DIABLO HECHO CARNE. ¡NI UNA CHISPA DE BONDAD QUE BRILLE SIQUIERA DEBILMENTE EN SU PECHO!... ¡SÓLO, ABSOLUTAMENTE, MALDAD DE ÁNIMO!


APROVECHANDO LA VENTAJA DE MI MOMENTÁNEO HORROR, ME GOLPEA, HACIÉNDOME RETROCEDER. TROPIEZO EN ALGO Y CAIGO DE ESPALDAS... TODO MI SER ESTÁ INMÓVIL, PARALIZADO POR LO QUE HA VISTO...


POR TRES VECES HE ENCONTRADO Y DESTRUIDO A MIS INNATURALES ENEMIGOS. TRES VECES HE TENIDO MIEDO DE APAGAR VIDAS INOCENTES, DE MATAR COSAS VIVIENTES... ¡PERO YA NO! POR FIN COMPRENDO EL VERDADERO SIGNIFICADO DE MI TAREA, DE MI CAUSA. HE SIDO ENVIADO A DESTRUIR UN PEDAZO DE INFIERNO. ¡Y SABIÉNDOLO, ENCUENTRO FUERZAS PARA HACERLO!


UNA GRUESA, VELOZ ESTACA, SE ABATE SOBRE MÍ. HACIENDO GALA DE REFLEJOS, RUEDO DE COSTADO, Y EL GARROTE SE CLAVA EN LA HOJA DEL HACHA.


MI ARMA ES INÚTIL. HA QUEDADO DEMASIADO HUNDIDA EN LA MADERA PARA PODERLA SACAR. NO SÉ QUÉ HACER... Y EL INSTINTO, QUE NO LA ESTRATEGIA, GUÍA MI BRAZO... LANZO EL RIDÍCULO OBJETO CONTRA LA CARA DE MI RIVAL... ÉL HACE UN GESTO EXTRAÑO, MIENTRAS UNA FRÍA Y GROSERA CARCAJADA, ESCAPA DE SUS LABIOS


SE MUEVE Y JUNTO A SU CABEZA PASA EL PROYECTIL... PERO LA FUERZA DE ÉSTE TIRA DE MÍ HACIA ADELANTE, Y LA PESADA CADENA LE CIÑE LA GARGANTA. CON LA MISMA MANO DEL LANZAMIENTO, AGARRO EL MANGO DEL HACHA Y MI ENEMIGO QUEDA ATRAPADO EN UN DOGAL, QUE SÓLO SE SOLTARÁ CON LA MUERTE...


RESPIRA AFANOSAMENTE Y SE DEBATE, PERO YO ME AGARRO A ÉL COMO EL LOBO AL OSO... EL SUDOR PERLA, EMPAPA, MI FRENTE MIENTRAS EL MONSTRUO CHILLA... SUS MOVIMIENTOS SE HACEN MAS LENTOS, MAS ESPACIADOS, HASTA QUE CESAN POR COMPLETO...


AHORA YACE INERTE, A MIS PIES, Y LO MIRO CON OJOS FRIOS, INMISERICORDES... DELICADAMENTE, LA MUCHACHA VIENE HACIA MÍ... TEMBLOROSA, ME TOCA EL HOMBRO...


ME VUELVO Y MIRO SU CARA. EL ESTUPOR ME DEJA CASI SIN RESPIRACIÓN. ¡ES REALMENTE LA MAS BELLA CRIATURA QUE JAMÁS HE VISTO! SONRÍE Y EN SUS OJOS VEO COMO UNA PROMESA. ME ACERCO MÁS A ELLA.


NUESTRAS ALMAS SE ENCUENTRAN Y JUNTOS CONTEMPLAMOS NUEVOS MUNDOS... LOS UNIVERSOS SE APROXIMAN, SE TOCAN Y SE SEPARAN... NOS SENTAMOS DESNUDOS EN EL VERDE Y ATERCIOPELADO SUELO, Y MIRAMOS FIJAMENTE EL RESPLANDECIENTE CIELO AZUL...


COMO UN MUERTO AL QUE SE SACARA DE SU DESCANSO, VUELVO A LA REALIDAD... ME LEVANTO SIN GANAS DE DEJAR A LA MUCHACHA. DESEARÍA PERMANECER MÁS TIEMPO CON ELLA. ME DIGO A MI MISMO QUE VOLVERÉ CUANDO HAYA CUMPLIDO LA MISIÓN. ME ALEJO SIN DECIR PALABRA, PERO SOLO DESPUES DE HABERLE DADO UN BESO QUE ES COMO UN "HASTA LUEGO"


SIN EMBARGO, A LOS POCOS PASOS, SIENTO QUE LOS MÚSCULOS Y TENDONES DEL BRAZO EMPIEZAN A TENSARSE Y ENDURECERSE. ME DETENGO, NEGÁNDOME A ACEPTAR EL HECHO...

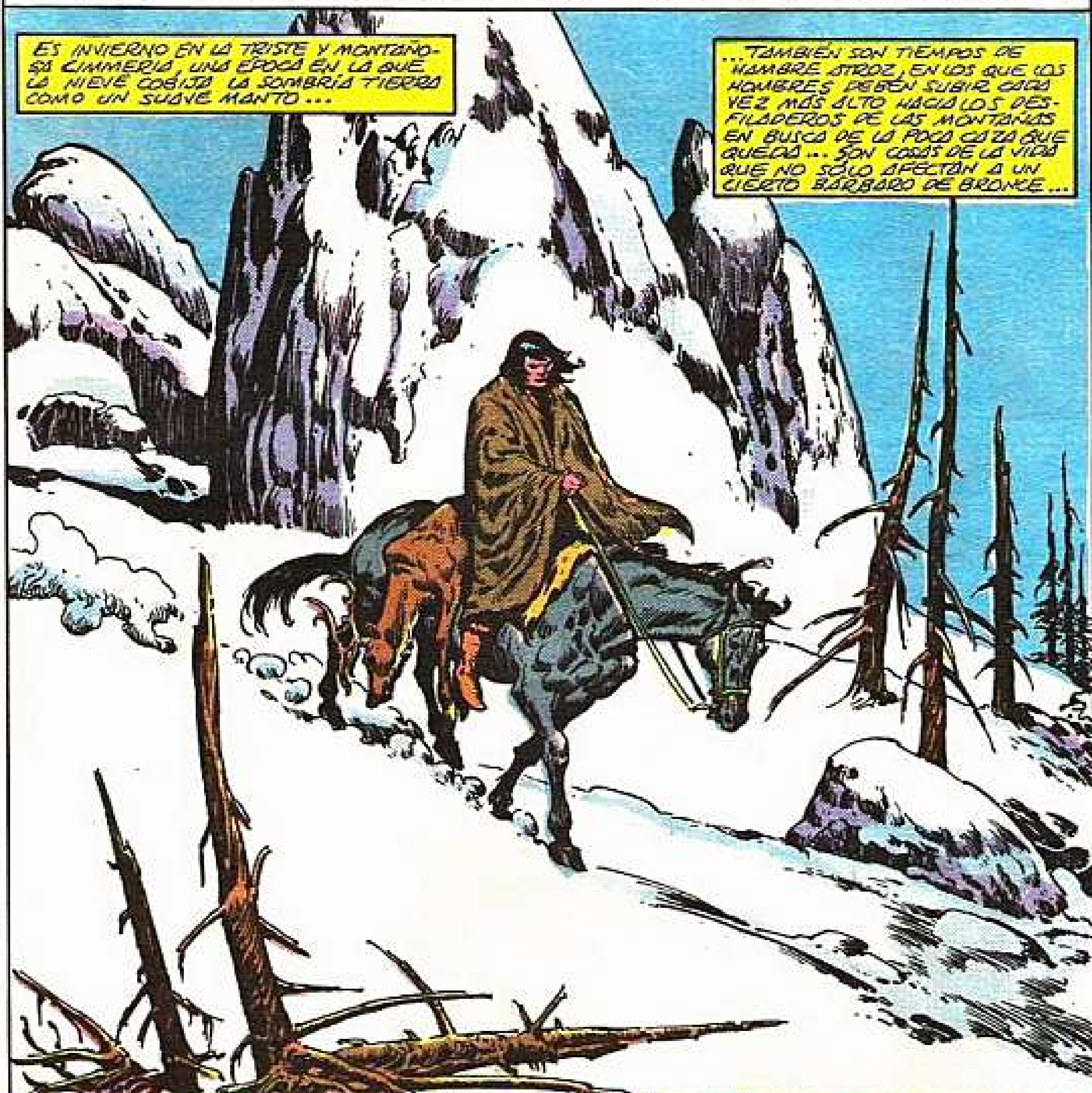

DOY MARCHA ATRÁS Y SONRÍO FORZADAMENTE. ELLA CORRESPONDE CON OTRA SONRISA Y ES ENTONCES CUANDO, POR PRIMERA VEZ, VEO LA ETERNA MALDAD REFLEJARSE EN LO MÁS PROFUNDO DE SUS OJOS
POR QUINTA VEZ, LOS DEDOS SE ME AGARROTAN EN EL MANGO DEL HACHA... POR QUINTA VEZ LA AFILADA HOJA VA A BEBER SANGRE... POR PRIMERA VEZ, UNA LÁGRIMA BAÑA MIS OJOS... ME ACERCO SONRIENTE, CON LA MIRADA TURBIA. DENTRO DE POCO, HABRÉ TERMINADO MI TAREA...
FIN


RMora

Stan Lee presenta:

CONAN EL BARBARO™

EL VALLE DE LA MUERTE



MICHAEL FLEISHER, GUIÓN • JOHN BUSCEMA, BOCETOS • ERNIE CHAN, ENTINTADO • ROCKY SCHNAATH, TRADUCCIÓN • AGUSTÍN ZORZO, ROTULACIÓN • JIM SHOOTER, EDITOR JEFE

Este episodio corresponde al número 151 de la serie original norteamericana.


...SINO TAMBIÉN A LOS HALCONES DE LAS NIEVES DE ANCHAS ALAS, QUE AHORA ESTÁN LO SUFICIENTE-MENTE HAMBRIENTOS COMO PARA ATACAR A CUALQUIER VÍCTIMA...


...¡AUNQUE ESTO SUPONGA ATACAR A UN HOMBRE!
SKREEEEEEEEEEE


¿QUÉ DIABLOS...?


¡UNNGH!


WHIIIII


¡POR LOS HUESOS DE CROM!


¡ESTE MONSTRUO ALADO ME HA HE-CHO PERDER NO SÓ-LO MI CABALLO, SINO MI CENA!


¡LO CUAL ME... EN-FURECE!
EN LA DESESPERADA LUCHA QUE SE PRODUCE ENTRE HOMBRE Y RAPAZ* ES EL HOMBRE QUIEN TRIUNFA ESTA VEZ...
*AVE DE RAPIÑA.


...¡POR ASÍ DECIR...!


SI UN HOMBRE NORMAL HUBIESE PRETENDIDO AMORTIGUAR LA CAÍDA AFERRÁNDOSE A ESOS MATORRALES, HABRÍA PERDIDO EL BRAZO EN EL INTENTO...


¡UNNHHH!
...INCLUSO EL BÁRBARO SE VE OBLIGADO A HACER UNA MUECA DE DOLOR Y A ESPERAR UN INSTANTE HASTA QUE SE CALME EL SUFRIMIENTO...


...ANTES DE PODER INICIAR UN CUIDADOSO DESCENSO...


...HASTA UN BRUMOSO VALLE CERCADO POR COLOSALES BARRANCOS...





...¡IGNORANDO EL ESPANTOSO ESPECTÁCULO QUE LE ESPERA EN EL LUGAR DONDE SURGE LA HUMAREDA...!

PUES ALLÍ, EN LA CIMA ENVUELTA POR UN INFIERNO DE HUMO Y LLAMAS, LOS DEFENSORES DEL GRAN CASTILLO, LOS QUE AÚN SOBREVIVEN, ESTÁN SIENDO SALVAJEMENTE ANIQUILADOS POR UNA HORDA DE FEROCES GUERREROS VESTIDOS DE CUERO Y PIELES...


¡JA JAAA! ¡TUS PALABRAS SON ÓRDENES, JEFE!
¡UHRR!...
¡ES UN VALLE RICO Y FÉRTIL! ¡TENDRÍAMOS QUE ESTAR LOCOS PARA COMPARTIRLO CON GENTE QUE NO ES DE NUESTRA RAZA!
EL BÁRBARO NO ESTÁ VIENDO NADA DE ESTO...


¡MATADLOS, YGGDARIOS! ¡MATAD A TODOS LOS CERDOS OSIIRES!


PERO CUANDO FINALMENTE LLEGA AL LUGAR, LAS INSACIABLES LLAMAS SIGUEN ARDIENDO CON TODO SU BRILLO...


Y EN EL PATIO HAY UN HEDOR DE MUERTE...


¡UUUHHH!
¡CROM!


¡TOMA... EL MEDALLÓN... DILES QUE SE HAN LLEVADO A...
¿A QUIÉN SE HAN LLEVADO?


¿Y A QUIÉN QUIERES QUE YO...?
¡OYE!¡ YEGDARIO! ¿QUÉ HACES TÚ AQUÍ? ¡NUESTROS HERMANOS EN ARMAS YA SE HAN MARCHADO!


¿ACASO QUIERES QUE...?
¡QUÉ...! ¡POR GNAROK, EL DIOS DE LA MUERTE! ¡TÚ NO ERES DE LA TRIBU DE LOS YEGDARIOS!
¡NI TAMPOCO UN OSIIR!


¡PERO DA IGUAL! ¡PARECE QUE TU CAPA ABRIGA BASTANTE!


PRONTO LA LLEV...
¡AAARG!
CONAN HABÍA PERDIDO SU CABALLO, PERO AHORA TIENE OTRO...


Y PRECISAMENTE CUANDO LO MONTA SE ACUERDA DEL MEDALLÓN...
PERO EL HOMBRE QUE SE LO DIO ESTÁ MUERTO...


...¡MURIÓ SIN REVELAR A QUIÉN O QUÉ SE LLEVARON, NI TAMPOCO A QUIÉN IBA DESTINADO EL MENSAJE...!
POR LO CUAL NO HAY MÁS REMEDIO QUE BUSCAR UNA SALIDA DE ESTE MISERABLE VALLE...


...CUANTO ANTES...
GRROWWRRRRRR


¡AAAGGHH!


GRROWWRRRR
¡MALDITA SEAS, PANTERA! SI AL MENOS PUDIERA ALCANZAR MI...


¡YA BASTA, QAASK! ¡NO MATES AL YGGDARIO!
¿QUIÉN...?


¡SÍ, DEBE VIVIR LO SUFICIENTE PARA CONDUCIRNOS A LA FORTALEZA SECRETA DE ESOS SANGUINARIOS YGGDARIOS QUE HAN DECIDIDO SEGUIR LA DOCTRINA DE GNAROK!


¡SI ESTÁS BUSCANDO A LOS GUERREROS VESTIDOS DE CUERO QUE ARRASARON ESE CASTILLO, ME TEMO QUE ESTÁS EN UN ERROR! ¡YO NO SOY UNO DE ELLOS!
CUANDO LLEGUÉ, LA MATANZA YA HABÍA TERMINADO...


¡PERO ANTES DE MORIR, EL ÚLTIMO SUPERVIVIENTE ME DIO ESTO!
¡ESE... ESE MEDALLÓN!


¡PERTENECÍA A KAMALI, MI PROMETIDA! ¡ME DIRIGÍA AL CASTILLO CON LA INTENCIÓN DE VISITARLA; ENTONCES DESCUBRÍ EL HUMO Y PUDE VERTE SALIR HUYENDO DE ALLÍ! ENTONCES, ¿LOS YGGDARIOS LA HAN MATADO TAMBIÉN A ELLA?
¡NO LO CREO! ¡A JUZGAR POR LAS PALABRAS DEL HOMBRE QUE ME DIO EL MEDALLÓN, APUESTO A QUE LOS YGGDARIOS SE LA HAN LLEVADO!

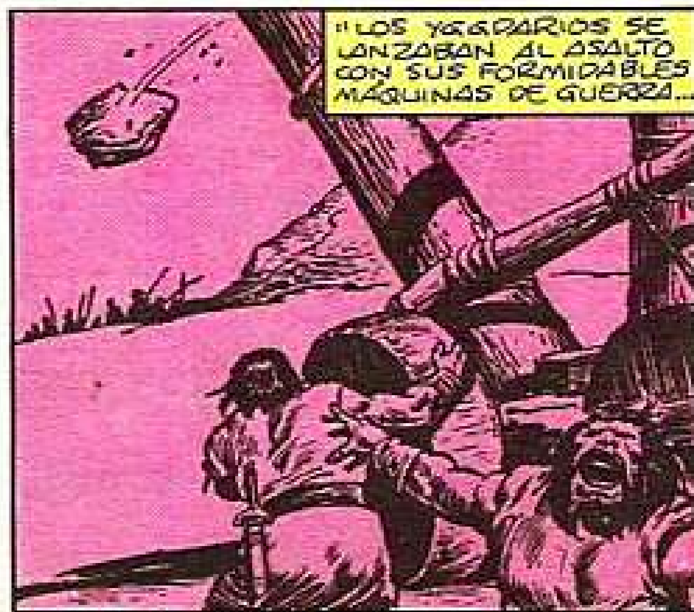

¡GRACIAS A LOS DIOSES! ¡ENTONCES SIGUE VIVA! ¡DEBO INTENTAR ENCONTRARLA!
¡PERO PRIMERO TENGO QUE VOLVER AL CASTILLO DE MI PADRE PARA COMUNICARLE LAS MALAS NOTICIAS!

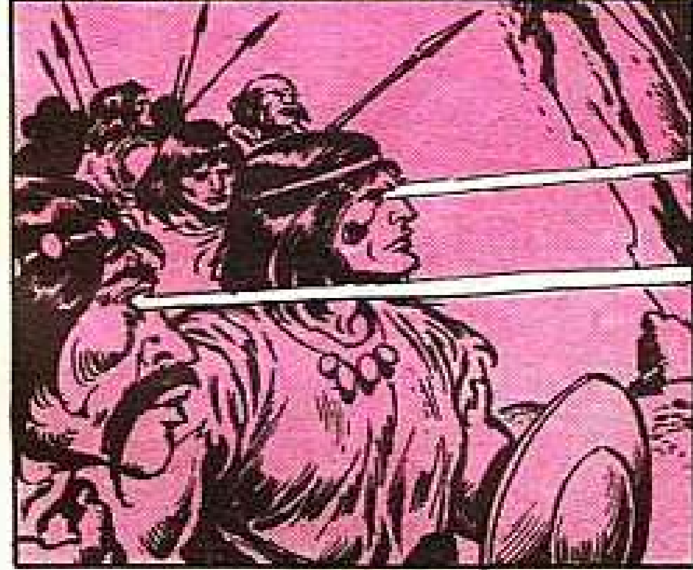

POCO DESPUÉS...
¡BIENVENIDO A NUESTRO HUMILDE HOGAR, BÁRBARO! Y POR FAVOR...


...¡DISCULPA LA DESCONFIANZA DE MI HIJO! ¡TEN EN CUENTA QUE ESTAMOS VIVIENDO UNA ÉPOCA DIFÍCIL Y LLENA DE PELIGROS!


DURANTE SIGLOS, LOS YGGDARIOS Y NOSOTROS, LOS OSIIRES, HEMOS CONVIVIDO ARMONIOSAMENTE EN ESTE VALLE OLVIDADO, CERCADO POR MOLES DE GRANITO.
¡PERO EN LOS PRIMEROS TIEMPOS, NUESTROS RESPECTIVOS ANTEPASADOS LUCHARON ENTRE SÍ POR DOMINAR EL VALLE!


"FUE UNA ÉPOCA DE MATANZAS Y GUERRAS INTERMINABLES...


"LOS YGGDARIOS SE LANZABAN AL ASALTO CON SUS FORMIDABLES MÁQUINAS DE GUERRA...


"COMO REPRESALIA UTILIZÁBAMOS UN PODER QUE SÓLO TENÍA NUESTRA RAZA: LA CAPACIDAD DE APROVECHAR LA ENERGÍA PSÍQUICA, DIRIGIÉNDOLA CON FUERZA MORTAL


"EL USO DE ESTE PODER CONSUMÍA LA FUERZA VITAL DE QUIEN LO UTILIZABA Y PODÍA CAUSAR LA MUERTE SI SE ABUSABA DE ÉL...
"CON EL TIEMPO PACTAMOS UNA TREGUA CON LOS YGGDARIOS. CONSIDERAMOS QUE LA PAZ ERA MEJOR QUE LA GUERRA...


"PASADOS LOS TIEMPOS DE GUERRA, EL ARTE DEL COMBATE SE CONVIRTIÓ EN ALGO OLVIDADO...
"EN AMBOS BANDOS, LAS ARMAS ADQUIRIERON UN USO CASI EXCLUSIVAMENTE CEREMONIAL...


RECONOZCO QUE NUNCA HEMOS ACEPTADO TOTALMENTE A LOS YGGDARIOS... ¡NUNCA HEMOS INTENTADO APRENDER LAS COSTUMBRES DE ELLOS NI ENSEÑARLES LAS NUESTRAS!
¡AHORA ME DOY CUENTA QUE ESTE HA SIDO UN ERROR GRAVE!


EN LUGAR DE FOMENTAR LA COOPERACIÓN, NOS DEDICÁBAMOS CADA VEZ MÁS A NUESTROS ASUNTOS INTERNOS...


...A LA CREACIÓN DE FORMAS MUY REFINADAS DE ARTE ABSTRACTO...


"...A ENRIQUECER NUESTRAS BIBLIOTECAS...


...¡Y AL TEJIDO DE PRIMOROSOS TAPICES QUE GLORIFICABAN A NUESTROS ANTEPASADOS Y SUS DESAPARECIDAS COSTUMBRES!
DESGRACIADAMENTE, BÁRBARO, ¡TARDE O TEMPRANO, LOS DIOSES TENÍAN QUE CASTIGARNOS POR NUESTRA SOBERBIA!

"Y AHORA LO HAN HECHO, PUES EN UNA DE LAS TRIBUS YGGDARIAS HA SURGIDO UN CULTO DE FATALIDAD Y DE OPIO, QUE CONSISTE EN VENERAR A GNAROK, Y EN LA RESTAURACIÓN DE LA GUERRA...





¡DENTRO DE 15 DIAS, CONAN CON VOSOTROS!

(VIENE DEL NÚMERO ANTERIOR)

¡LOS YAGDARIOS, COMO SIEMPRE, ESTÁN DISPUESTOS A CONVIVIR EN PAZ CON NOSOTROS! PERO A MENOS QUE PODAMOS DETENER A LOS SEGUIDORES DE GNAROK, NUESTRO ESFUERZO NO DARÁ RESULTADOS A TIEMPO.

¡PADRE, NO PUEDO SEGUIR CON LOS BRAZOS CRUZADOS! ¡DEBES DEJARME PARTIR PARA INTENTAR SALVAR A MI KAMALI DE LAS GARRAS DE LOS RENEGADOS!

¿QUÉ OPINAS, EXTRANJERO? TIENES ASPECTO DE GUERRERO... DE ALGUIEN ACOSTUMBRADO AL FRAGOR DE LA BATALLA Y AL ESTRUENDO BRUTAL DEL ACERO.






¡Y SI LOS DIOSES HAN PRESERVADO HASTA AHORA LA VIDA DE MI AMADA, TE ASEGURO QUE SOY CAPAZ DE RESCATARLA POR MÍ MISMO.!
EL BÁRBARO FRUNCE EL CEÑO, PERO NO DICE NADA...


PORQUE SUS PROPIOS OJOS HAN VISTO HASTA QUÉ PUNTO LOS YEZDÁRIOS LLEGAN EN SU IMPULSO ASESINO...
...Y ESTÁ PENSANDO QUE SI EN REALIDAD NO HAN MATADO A KAMALI...


...¡TAL VEZ ESTARÍA MEJOR MUERTA QUE VIVA...!


AL ANOCHECER...
PARECE QUE HEMOS PERDIDO LA PISTA DEL GRUESO DE LA TROPA, CONAN...


"¡PERO POR LO MENOS ALLÍ HAY UN PUÑADO DE ADORADORES DEL DIOS DE LA MUERTE.!"
"¡MIRA ALLÍ, BÁRBARO!


"ES KAMALI...
"¡ESTÁ VIVO...!"

¡ENTONCES TENSA TU ARCO OSIIR, Y REZA POR ÚLTIMA VEZ A TUS DIOSES! PORQUE CUANDO DÉ LA SEÑAL...

¡...ATA-CAMOS!

¡UUNNH!

¡ESE MALDITO LEÓN!
¡GUAAA!

¡TE VOY A DES...!
¡AAGGHH!


¡LA MUCHACHA, OSUR! ¡OCÚPATE DE ELLA!
AAAAARRRRHHH


¿LA MUCHACHA? ¡JA! ¡SOY YO QUIEN SE OCUPARÁ DE ELLA!
¡AGGJ!


¡NO! ¡SUÉLTALA!


¡JA JAA! ¡MUY BIEN! ¡LA VOY A SOLTAR... PARA ENTREGARLA AL ARDIENTE PODER DE GNAROK!
¡AAAHH!...


¡ESTÁIS LOCOS SI CREÉIS QUE PODRÉIS DERROTARNOS! ¡LOS SEGUIDORES DE GNAROK NO CONOCEMOS LA DERROTA!
¡VAMOS A APLASTAROS BAJO NUESTRAS BOTAS!

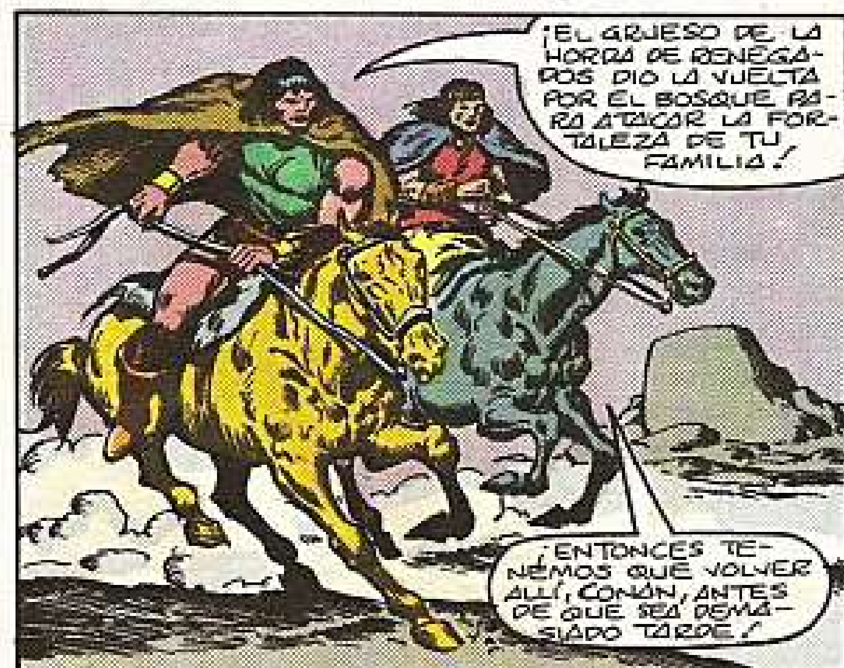



¿ME AYUDAS A... A DARLE SEPULTURA, BÁRBARO?
TAL COMO ESTÁN LAS COSAS AHORA...


MÁS TARDE...
¡ANTES DE QUE LO MATASES, BÁRBARO, ESE MALVADO LOCO QUE MATÓ A MI KAMALI SE JACTÓ DE QUE ÉL Y SUS CORRELIGIONARIOS NOS APLASTARÍAN! ¡Y... Y TAL VEZ TUVIERA RAZÓN!


¡POR LOS TRUENOS DE CROM, OSIIR! ¡MIRA!


AHORA COMPRENDO POR QUÉ SÓLO ENCONTRAMOS A UN PEQUEÑO GRUPO DE SEGUIDORES DEL DIOS DE LA MUERTE...
MIENTRAS AQUELLOS POCOS SE SERVÍAN DE TU NOVIA COMO CEBO PARA ATRAERNOS AQUÍ...


¡EL GRUESO DE LA HORDA DE RENEGADOS DIO LA VUELTA POR EL BOSQUE PARA ATACAR LA FORTALEZA DE TU FAMILIA!
¡ENTONCES TENEMOS QUE VOLVER ALLÍ, CONAN, ANTES DE QUE SEA DEMASIADO TARDE!


¡PADRE! ¡MADRE! ¿DÓNDE... DÓNDE ESTÁIS?


¡POR LOS DIOSES...!
¡NO!


¡YA N-NO TENGO MOTIVOS PARA SEGUIR VIVIENDO, BÁRBARO! ¡TODOS MIS SERES QUERIDOS ESTÁN MUERTOS!


AHORA SÓLO ME GUSTARÍA PEDIRTE UNA COSA: ¡QUE ME AYUDES A VENGARME DEFINITIVAMENTE DE ESOS LOCOS SANGUINARIOS ADORADORES DE GNAROK, CON EL FIN DE QUE LOS SOBREVIVIENTES DE MI RAZA Y LOS YEGDARIOS PUEDAN VIVIR EN PAZ EN EL VALLE!


HORAS DESPUÉS...
¡ESTAMOS TAN CERCA QUE CASI PUEDO OÍR SU RESPIRACIÓN, OSIIR!


¡ALLÍ, EN ESA CAVERNA!
¡SÍ, BÁRBARO! PERO ANTES DE QUE ENTREMOS...


TENDREMOS QUE RELEVAR A ESE CENTINELA...


"...¡Y MANDARLO AL REINO DE LA MUERTE!"
UHURR...¡!


¿PUEDES VERLOS, CONAN?
¡TODAVÍA NO!


¡PERO OIGO RISAS ALLÍ; VIENEN DE AQUELLA ENORME HABITACIÓN!


AH, ALLÍ ESTÁN, POR CROM...


"...GIMIENDO COMO FANTASMAS MIENTRAS INTENTAN APLACAR A SU CEÑUDO DIOS DE LA MUERTE CON EL BOTÍN QUE LE ROBARON A TU FAMILIA...!"
¡JAJAAA! ¡MIRAD A GNAROK! ¡ESTÁ CONTENTO DE NOSOTROS!
¡FÍJATE, GNAROK, EN LAS MAGNÍFICAS OFRENDAS QUE TE HEMOS TRAÍDO!


¡CONAN! ¡ESPERA! ¿A DÓNDE DIABLOS VAS?
¡QUÉDATE AQUÍ, OSIR!
¡VOY A VER SI PUEDO CONVERTIR A SU QUERIDO GNAROK EN ALGO MÁS ÚTIL QUE UNA CEÑUDA ESCULTURA!


¡GLUG! ¡GLUG!


¡GNNGHH!


¡POR LOS POZOS DEL DIOS DE LA MUERTE! ¡HAY INTRUSOS AQUÍ!
¡MIRA, ALLÍ ARRIBA!


"¡¡EL HOMBRE DE BRONCE INTENTA DERRIBAR LA ESTATUA DE GNAROK PARA QUE CAIGA ENCIMA DE NOSOTROS!!"
¡POR CROM! ¡ESTA MALDITA FIGURA DEBE PESAR MIL MINAS*!
* APROXIMADAMENTE UNA TONELADA...


¡LA PIEDRA DEL DIOS NOS VA A APLASTAR!
¡HUID!

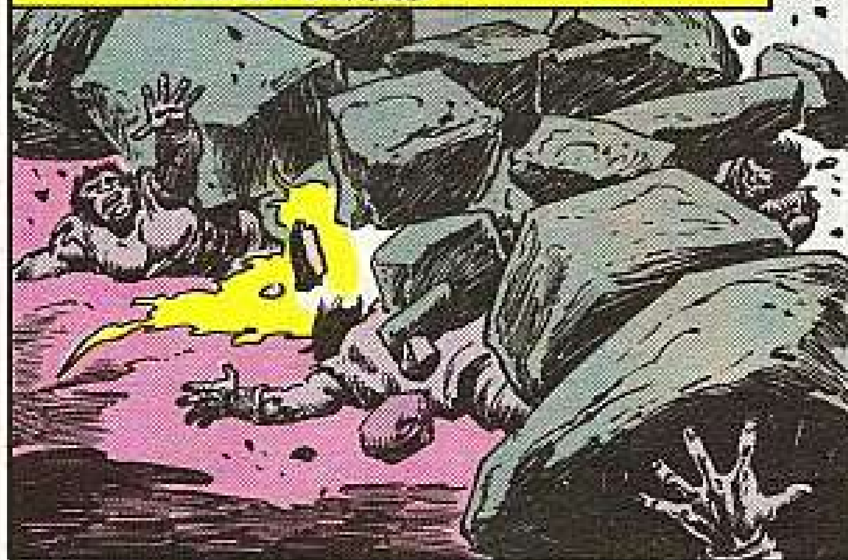

¡PREPÁRATE, QAASK. ¡AQUÍ VIENEN!


Y CUANDO TE DÉ LA SEÑAL, MUCHACHA...
¡ARRGGH!
¡GNNGH!


...¡ATACA!...
GROWWRRRRR


¡MALDITO SEAS, GNAROK!
¡CAE!


CUANDO EL ENORME ÍDOLO SE LES VIENE ENCIMA, ALGUNOS YGGARIOS HUYEN ATERRORIZADOS Y OTROS, PARALIZADOS DE HORROR, SE QUEDAN INMÓVILES ALLÍ...
¡¡YAAAA!!


LOS ESPANTOSOS GRITOS DE LOS LISIADOS Y MORIBUNDOS RESUENAN POR LA CAVERNA COMO UN CANTO FÚNEBRE


...¡Y SE MEZCLAN CON LOS GRITOS DE PÁNICO DE LOS SOBREVIVIENTES!...
CORREN COMO CIEGOS EN UN DESESPERADO FRENESÍ HACIA LA ENTRADA DE LA CUEVA...


PERO NO LLEGAN HASTA ELLA...


PORQUE AQUELLOS QUE HAN CONVERTIDO ESTE LUGAR EN EL VALLE DE LA MUERTE ESTÁN CONDENADOS A MORIR...


LA ENORME CAVERNA SE DERRUMBA CON ESTRÉPITO, SEPULTANDO A LOS YEGGARIOS ASÍ COMO A LOS VENGATIVOS OSIRES EN UNA TUMBA DE PIEDRA.


¡CROM!




CON LA DESTRUCCIÓN DE LA CAVERNA Y LA ANIQUILACIÓN DEL CULTO DE LA MUERTE PARECERÍA QUE LOS HABITANTES DEL VALLE PODRÁN SEGUIR VIVIENDO LIBRES DEL ODIO Y EL MIEDO...


AL MENOS AL BÁRBARO LE GUSTARÍA PENSAR ESTO...


...¡HASTA QUE, DE REPENTE, UNAS SOMBRAS HUYENDO DEL CREPÚSCULO ATRAEN SU ATENCIÓN...!


ALLÍ, EN LA PENUMBRA, UN YGGARDRIO DIRIGE UNA MIRADA NERVIOSA HACIA CONAN Y CONDUCE RÁPIDAMENTE A SU FAMILIA A UNA CUEVA CERCANA...


...¡MIENTRAS, A POCA DISTANCIA DE ALLÍ, OTRA FAMILIA YGGDARIA VE A CONAN Y SALE CORRIENDO HACIA EL REFUGIO QUE OFRECE UNA PROFUNDA HENDIDURA QUE HAY EN LAS ROCAS!
¿SERÁ POSIBLE QUE EL CIEGO MIEDO IRRACIONAL HACIA AQUELLOS QUE SON DISTINTOS DE NOSOTROS CONSTITUYA UNA PERPETUA OBSESIÓN?


¡QUIZÁ NO! ¡SIN EMBARGO, ES UNA PREGUNTA QUE MERECE SER CONSIDERADA!...

fin

Stan Lee PRESENTA: **CONAN EL BARBARO** ™



MICHAEL FLEISHER GUIÓN • JOHN BUSCEMA LÁPIZ • ERNIE CHAN ENTINTADO • ROCKY SCHNAATH TRADUCCIÓN • AGUSTÍN ZORZO ROTULACIÓN • JIM SHOOTER EDITOR JEFE

Este episodio corresponde al número 152 de la serie original norteamericana.


¡LOS OTROS CUATRO MORTALES QUE VES SON UNOS BANDIDOS DE LAS MONTAÑAS CIMMERIAS QUE HAN (JEJEHH) DETENIDO IMPRUDENTEMENTE A NUESTRO AMIGO BÁRBARO PARA QUITARLE EL CABALLO Y LA BOLSA!


¡SERÁ LA ÚLTIMA VEZ QUE INTENTAN ROBAR! ¡MIRA CÓMO EL BÁRBARO DESPEDAZA A SUS ENEMIGOS Y LOS DEJA CUBIERTOS DE SANGRE!
¡ESE INVENCIBLE GUERRERO DE OJOS ACERADOS ES BÁRBARO DE NACIMIENTO, PERO LA PROFECÍA DICE QUE ALGÚN DÍA SERÁ REY!


¡JE JEHHH! ¡SÍ, CLEOLANTHE, REY! ¡ES POR ESO QUE VOY A APODERARME DE SU ALMA PARA CONVERTIRLO EN MI ESCLAVO!


SIRVIÉNDOME DE ÉL COMO TÍTERE, VOY A CONQUISTAR LA DIMENSIÓN TERRESTRE PARA CONVERTIRLA EN LA DIADEMA QUE REMATE MI CORONA
DE DOMINIOS, UNA VEZ MÁS, COMO ANTES DE MI DESTIERRO...





¡NO DEJES QUE ME LLEVE! ¡NO DEJES QUE ME LLEVE!

¡POR FAVOR!

WHIIIIIII

¡EEEEEK!

¡MALDITA SEAS, MUCHACHA! ¿NO SABES HACER OTRA COSA QUE CHILLAR COMO UN CERDO DESTRIPADO?

¡NO ME DEJES CAER!

¿NO VES QUE ESTOY HACIENDO TODO LO POSIBLE POR MATARLO?

¿TAMBIÉN TENGO QUE ASEGURARME DE QUE TU DELICADA PIEL NO SE ESTROPEE CUANDO CAIGAMOS AL SUELO?


¡TAL VEZ TENGAS QUE LIMPIARTE LA SANGRE DEL MONSTRUO, MI SEÑORA! ¡ESPERO QUE PUEDAS PERDONARMELO!
¡POR FAVOR, NO TE BURLES DE MÍ! ¡ESTABA TAN ATERRADA!

...¡QUE NO PUDE MÁS QUE GRITAR!
¡JA JAHHH! ¡PERFECTO, PRECIOSA! ¡VAS A CONSEGUIR QUE ESE FORNIDO SALVAJE CAIGA DIRECTAMENTE EN MI INGENUA TRAMPA!

¡HMM! ¡PUES OJALÁ NO NOS ENCONTREMOS CON MÁS PELIGROS HASTA LLEGAR AL PRÓXIMO PUEBLO! ¡EL PELLEJO DE ESE MONSTRUO ERA TAN DURO QUE...
¡PUEDO CONSEGUIRTE UNA NUEVA ESPADA ANTES DE LLEGAR AL PRÓXIMO PUEBLO, BÁRBARO!

¡HAY UNA CERCA DE AQUÍ QUE ES DIGNA DEL HOMBRE MÁS PODEROSO DEL MUNDO!
MUY BIEN, MUJER. ¡ENSÉÑAME EL CAMINO!

¡Y OLVIDA AL MONSTRUO! ¡HAZTE CUENTA QUE NUNCA EXISTIÓ!
¡ES UN BUEN CONSEJO, BÁRBARO! ¡LO INTENTARÉ!

UNAS HORAS DESPUÉS, AL ANOCHECER...

ESTAS RUINAS ME PARECEN UN INSÓLITO LUGAR PARA BUSCAR UNA ESPADA, ¿NO LO CREES, MUCHACHA?

¡ÉSTAS NO SON RUINAS CORRIENTES, BÁRBARO. ¡Y TAMPOCO ES CORRIENTE LA ESPADA BUSCAMOS!

HACE MUCHO TIEMPO, CUANDO EL MUNDO ERA JOVEN, ESE ANTIGUO TEMPLO ERA EL SITIO DEL CULTO A UN DEMONIO MALIGNO LLAMADO JERGAL ZAPH. ¡DICEN QUE ERA TAN PODEROSO QUE HASTA LOS DIOSES LE TEMÍAN!

¿Y DÓNDE ESTÁ AHORA ESTE JERGAL ZAPH?...

¡LOS ANCIANOS DIOSES LO DESTERRARON A UN MUNDO INFERNAL PORQUE ENVIDIABAN SU PODER!

¡ESTÁ ESCRITO QUE LA ÚNICA FORMA DE QUE PUEDA REGRESAR ES APODERÁNDOSE DE UN ALMA HUMANA!

¡EN ESE CASO, MUCHACHA, ES UNA LOCURA ENTRAR AQUÍ!

LUCHAR CONTRA MONSTRUOSAS SERPIENTES ALADAS ES UNA COSA, PERO METERNOS CON...

¡TRANQUILÍZATE, BÁRBARO! ¡HAN PASADO MUCHOS MILENIOS DESDE QUE JERGAL ZAPH REINÓ EN ESTOS DOMINIOS!


¡DE TODOS MODOS, COMO PODRÁS COMPROBAR, ESTAMOS SOLOS AQUÍ! ¡ENCONTRARÁS LA ESPADA ALLÍ, EN ESE PASADIZO!


¡ALLÍ ESTÁ! ¿LA VES? ¡EN LA MANO DEL ÍDOLO!
¡SÍ, LA VEO! ¡ES UNA BONITA FIGURA DE ACERO!


¡ESPERO... QUE ESTE DIABLO NO COBRE VIDA DE REPENTE, Y...!
¡NO ES MÁS QUE UNA ESTATUA, CONAN!


¡ANDA, CÓGELA!


¡SÍ! ¡CÓGELA CON ESA IMPONENTE MANO SALVAJE!


"¡¡TE HARÁ FALTA!!"


¡POR LOS DIABLOS DE CROM!
¡PARECE QUE JERGAL ZADH HA DEJADO UNA TROPA DE SACERDOTES PARA PROTEGER SUS RELIQUIAS!


BUENO, SI LO QUE QUIEREN ES UNA BENDICIÓN, TENDRÉ MUCHO GUSTO EN DÁRSELA... ¡SI ACEPTAN UN SACRAMENTO DE SANGRE Y ACERO!
¡POR CROM!; DE DÓNDE HAN SALIDO TODOS ESTOS ACÓLITOS? SON TANTOS QUE PODRÍAN VENCERME, A MENOS QUE...


...¡LA ESPADA DEL DEMONIO!; ES COMO SI TUVIERA VIDA PROPIA... COMO SI ESTUVIERA EMBRUJADA!


¡COMO SI NO FUERA YO QUIEN LE HICIERA FRENTE A ESTA SAN-GUINARIA OLA!...
...¡SINO LA OSCURA ESPADA DE JERGAL ZADH!


PERO...¿POR QUÉ ME SIENTO DE REPENTE TAN DÉBIL... TAN FRÍO?
¡ES NORMAL QUE TE SIENTAS AGOTADO DESPUÉS DE UNA BATALLA TAN FEROZ, CONAN!


POR FIN...
¡MUERTOS! ¡ESTÁN TODOS MUERTOS!
¡PARECE MENTIRA QUE YO HAYA PODIDO MATAR A TANTOS HOMBRES!


¡VEN! ¡DÉJAME QUE TE AYUDE! ¡PERO TEN CUIDADO DE NO SOLTAR LA ESPADA!


¡JA JAAA! ¡ELLA TIENE RAZÓN, BÁRBARO! ¡HAGAS LO QUE HAGAS, NO SUELTES MI ESPADA! ¡PORQUE CADA VEZ QUE LA UTILIZAS CONTRA UNO DE LOS FANTASMAS DE CLEOLANTHE...
...LA HOJA EMBRUJADA ABSORBE TU FUERZA VITAL! ¡YA HA COMENZADO A BRILLAR Y A VIBRAR CON EL NUEVO PODER QUE HA ADQUIRIDO!


CUANTO MÁS LA UTILICES, MÁS DEBILITADO TE SENTIRÁS, HASTA QUE, DESPUÉS DE HABERLA USADO TRES VECES EN UNA NOCHE...
...TU CUERPO QUEDARÁ VACÍO Y SIN ALMA, Y SERÁS INCAPAZ DE HACER NADA SALVO LO QUE YO TE ORDENE...


POCO DESPUÉS...
T-TE LO DIGO, MUCHACHA. ¡JAMÁS ME HA SUCEDIDO ALGO SEMEJANTE! ESTA DEBILIDAD CASI ME IMPIDE PONERME EN PIE!...


¡ESTE FRÍO QUE SIENTO ES TAN PENETRANTE QUE NI EL FUEGO ME LO PUEDE QUITAR!
¡NO TE PREOCUPES, BÁRBARO! PRONTO TE SENTIRÁS MEJOR!
¡ESTOY SEGURA!


¡QUISIERA HACER ALGO...PARA ALIVIAR TU SUFRIMIENTO!
¿ACASO TENGO QUE RECORDARTE EL DESTINO QUE TE ESPERA SI NO CUMPLES MIS ÓRDENES?


YO NO PERDERÍA EL TIEMPO MALGASTANDO MI CONMISERACIÓN CON ÉL, QUERIDA...


¡VAMOS, MUJER-BRUJA, CONTÉSTAME!
¡NO TEMAS, MI AMO!


¡C-CONOZCO DEMASIADO BIEN LA NATURALEZA DEL VÍNCULO QUE ME UNE A TI!


¡DE NINGUNA MANERA...


...ME ATREVERÍA A TRAICIONARTE!


¡POR CROM! ¡OIGO PASOS Y UN SI-SEO ESPANTOSO!




¡POR LA BARBA DE CROM! ¡ESCÓNDETE, CLEOLANTHE! ¡RÁPIDO, MUCHACHA!
¡HE OÍDO HABLAR ACERCA DE DRAGONES QUE HABITAN EN LOS BOS-QUES DE XUCHOTL, EN LOS REINOS NEGROS, PERO...


...¡JAMÁS PENSÉ QUE VERÍA A UNO DE ELLOS ARRASTRÁNDOSE POR LAS MONTAÑAS DE MI CIMME-RIA NATAL!


¡MALDITO SEA! ¡MIS GOLPES APE-NAS LO AFECTAN!
S-SERÁ QUE TODAVÍA ESTOY...

...DEMASIADO DEBILITADO...
¡UNNGHH!
¡POR LA IRA DEL DEMONIO!
¡CONAN!
¡LEVÁNTATE, BÁRBARO! ¡EN NOMBRE DE QUIENES-QUIERA QUE SEAN TUS DIOSES... O... ¡EL DRAGÓN TE VA A DESTROZAR!
¡NO PUEDO! ¡NO TENGO FUERZAS PARA LEVANTARME!
¡DÉJAME, MUCHACHA... Y PONTE A SALVO!


¡HUYE...!
¡POR LOS DIENTES DE CROM! ¡LA ESPADA ¡ME ESTÁ LEVANTANDO COMO SI POSEYERA UNA FUERZA FANTÁSTICA! ¡ES COMO SI NO FUERA UN PEDAZO DE ACERO, SINO ALGO...
...VIVO!!


¡LA ESPADA CENTELLEA MÁS LUMINOSAMENTE CON CADA GOLPE!


¡LOS GOLPES QUE DOY NO SON MÍOS... SINO SUYOS!

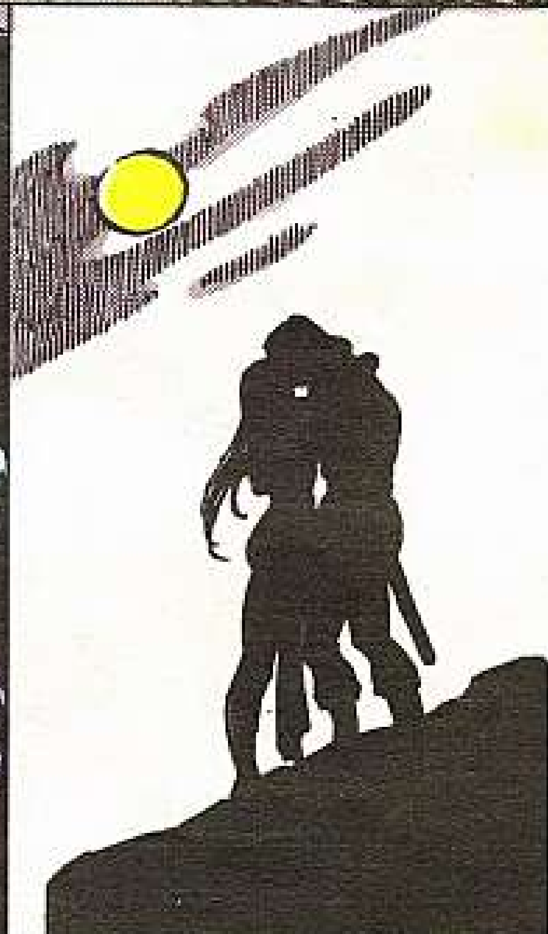

¡NO DEBES RENDIRTE AHORA, BÁRBARO! ¡EL DRAGÓN HA COMENZADO A TAMBALEARSE...
¡SE RETUERCE EN AGONÍA Y... LE SALE SANGRE DE MIL HERIDAS!


¡GRACIAS A LOS DIOSES! ¡LO HAS CONSEGUIDO, CONAN!
SÍ... PERO... APENAS PUEDO TENERME EN PIE...


¡ESCÚCHAME, BÁRBARO! ¡SOY UNA MUJER QUE HA CONOCIDO A MUCHOS HOMBRES EN SU VIDA!


¡PERO EN MIS VIDAS NO ME HE ENCONTRADO CON UN HOMBRE MÁS OSADO Y VALIENTE QUE TÚ!
...¿TUS... VIDAS...?


NADA, BÁRBARO... SÓLO ABRÁZAME...




¡ESA DESPRECIABLE INFIEL! ¿CÓMO SE ATREVE A TRAICIONARME CON ESE SALVAJE?
¡BAH! ¡AL DIABLO CON ELLOS! ¿QUÉ ME IMPORTA A MÍ SU COQUETEO?


PORQUE SI MI PRESA DE BRONCE ESGRIME MI OSCURA ESPADA EN COMBATE UNA VEZ MÁS ANTES DEL AMANECER...


...¡SU ALMA SERÁ MÍA PARA SIEMPRE!
¡P-PUEDO OÍR TUS PENSAMIENTOS, OH JERGAL ZADH! ¡Y SÉ QUE, DESDE TU MUNDO INFERNAL, ESCUCHAS LOS MÍOS!


¡EL BÁRBARO ES HONRADO Y VALIENTE, AMO! ¡YA HA ARRIESGADO SU VIDA DOS VECES CREYENDO QUE ESTABA PROTEGIENDO LA MÍA!
¡Y AHORA, AUNQUE TEMO TU IRA, NO VOY A PERMITIR QUE LE HAGAS MÁS DAÑO!



¡MUY BIEN, MUJER-BRUJA! ¡EL DESTINO DEL MORTAL, AL IGUAL QUE EL TUYO, ESTÁ DECIDIDO!

¡IROS ALLÁ, MIS FIELES SEGUIDORES, HASTA LA DIMENSIÓN TERRESTRE! ¡OBLIGAD A ESE PERRO BÁRBARO A EMPUÑAR MI ESPADA PARA QUE YO PUEDA APODERARME DE SU ALMA!

¡TUS PALABRAS SON ÓRDENES, OH ALTÍSIMO SEÑOR DEL MAL!

¡CUMPLIREMOS CUALQUIER ORDEN TUYA!
¡POR LOS DEMONIOS DE CROM! ¿SIGO SOÑANDO, MUCHACHA?






...SI ESOS VIOLENTOS DEMONIOS LOGRAN DESTRUIR MI...
¡CRÉEME QUE ESTOY HACIENDO ESTO POR TU PROPIO BIEN, BÁRBARO!
UNNHH...


¡ESTÁ MUERTO! ¡HAS MATADO AL MORTAL ANTES EN LUGAR DE DEJAR QUE NUESTRO AMO SE APROPIE DE SU ALMA!
¡PUEDES PENSAR LO QUE QUIERAS MALVADO!


¡MUY PRONTO, LO QUE PIENSAS NO TENDRÁ NINGUNA IMPORTANCIA!


¡HABRÉIS CAÍDO EN EL ETERNO OLVIDO! ¡TODOS!
¡SÁLVANOS, JERGAL ZADH, NUESTRO AMO!... ¡SÁLVANOOOOO...!
BAJO LA FULMINANTE BARRERA DE FUEGO, LA AULLANTE HORDA DIABÓLICA SE DESVANECE EN LA NADA...







¡AAARGHH! ¡BRUJA! ¡RAMERA! ¡SINVERGÜENZA! ¿ERES TAN TONTA QUE NO TE DAS CUENTA DE QUE ESTÁS CONDENADA?

¡CONAN! ¡QUERIDO! ¡NO ESPERABA QUE RECOBRARAS EL CONOCIMIENTO TAN PRONTO!

¡SÍ, MUCHACHA! ¡ME SIENTO BIEN, COMO SI FINALMENTE HUBIERA RECUPERADO TODA MI FUERZA!

PERO AHORA QUIERO QUE ME EXPLIQUES UN PAR DE COSAS, POR EJEMPLO...


¡JERGAL ZADH ES MI AMO, CONAN. ¡FUE ÉL QUIEN ME MANDÓ AQUÍ DESDE SU MUNDO INFERNAL PARA ROBARTE EL ALMA, PORQUE, SIRVIÉNDOSE DE TI, PRETENDÍA RESTABLECER SU DOMINIO SOBRE ESTA DIMENSIÓN MORTAL!
PERO EN LUGAR DE OBEDECERLE, ¡ME ENAMORÉ DE TI!


¿YA TE HAS LIBERADO DE ÉL, MUCHACHA?
¡SÍ, BÁRBARO... ESTOY LIBRE!


PERO AL TRAICIONARLO, ROMPÍ EL VÍNCULO MÁGICO QUE ME LIGABA A ÉL...


...¡CONDENÁNDOME DE ESTA FORMA AL DESTINO QUE DEBERÍA HABER ACEPTADO HACE MIL AÑOS!


¡VUELVE LA CABEZA, CONAN!


QUIERO QUE ME RECUERDES EN LA FORMA QUE TENÍA CUANDO ÉRAMOS AMANTES... Y NO COMO...


...POLVO...
¡CLEOLANTHE!





¿O CON EL ODIO
DE UN DEMONIO?

¡TE HUBIERA
VENCIDO SI NO
FUERA POR
ELLA, BÁRBARO!

¡Y LA PRÓ-
XIMA VEZ,
VENCERÉ!

¡LA PRÓXIMA VEZ
TE POSTRARÁS
ANTE MÍ!

FIN

¡Los Hombres-Pájaro de AKAH MA'AT!

YA HA PASADO EL INVIERNO, Y EN LAS ALTURAS DE LA MONTAÑOSA CIMMERIA LA PRIMAVERA EXTIENDE SU MANTO VERDE POR LOS CAMPOS...

EL SOL BRILLA; EL CIELO ES DE UN AZUL PROFUNDO; LA BRISA DE LA MONTAÑA ANUNCIA UNA NUEVA ESTACIÓN HERMOSA Y PROMETEDORA...

ES, EN DEFINITIVA, UN DÍA MARAVILLOSO, O AL MENOS...

MICHAEL FLEISHER GUIÓN · JOHN BUSCEMA LÁPIZ · ERNIE CHAN ENTINTADO · AGUSTÍN ZORZO ROTULACIÓN · EUGENIO HARO TRADUCCIÓN · JIM SHOOTER EDITOR JEFE

Este episodio corresponde al número 153 de la serie original norteamericana.

CONAN EL BARBARO n.° 57. Publicación quincenal de Ediciones Forum, S. A., Córcega, 273-277. 08008-Barcelona. ISBN 84-85604-17-2. Imprime: Gráf. FUTURA, Sdad. Coop. Ltda. Villafranca del Bierzo, 21-23. Polígono Industrial Cobo Calleja. FUENLABRADA (Madrid). Depósito legal: M. 2924-1983. Distribuye: R.B.A. Travesera de Gracia, 56, ático 1.°. EDIFICIO ODISEUS 08-006. Barcelona. Telfs. 93/200 81 89-200 80 45. Printed in Spain/Impreso en España.

...¡ESO PARECÍA EN PRINCIPIO!

CROM...

ES UNA EXCLAMACIÓN MUSITADA CON IRA, NO UNA INVOCACIÓN, NI UNA PLEGARIA...

CROM NO RESPONDE A LAS PLEGARIAS.

CROM ESTÁ SENTADO EN LA CUMBRE DE SU MONTAÑA, OBSERVA LA FEROZ BATALLA POR LA VIDA Y ESPERA SU RESULTADO, Y A VECES, CUANDO LA VIDA VENCE...

...SONRÍE.

CROM HOY ESTÁ DE BUEN HUMOR. PERO TODAVÍA ME QUEDAN VEINTE LEGUAS PARA LLEGAR AL PUEBLO MÁS CERCANO...


CASI OSCURECE YA CUANDO EL GIGANTE CIMMERIO AVANZA ABRUPTAMENTE POR LA CIUDAD-MERCADO DE SYTERNA BUSCANDO UN CABALLO PARA ROBAR...
UNO PUEDE PERMITIRSE SER EXIGENTE, AL FIN Y AL CABO...
...CUANDO NO SE TIENE MÁS QUE UNA MONEDA DE BRONCE EN EL BOLSILLO...




¡ÉSA! ¡ÉSA ES LA QUE QUIERO!


¡DILE QUE HE DECIDIDO CONCEDERLE EL PRIVILEGIO DE QUE PASE LA NOCHE CONMIGO!
¡DE INMEDIATO, SEÑORÍA!


¿Y BIEN, PERRA?... ¿YA HAS OÍDO AL BARÓN! CON GRAN CONDESCENDENCIA HA...
¡YA! ¡LO HE OÍDO! Y PODÉIS DECIRLE A VUESTRO PANZUDO AMO...

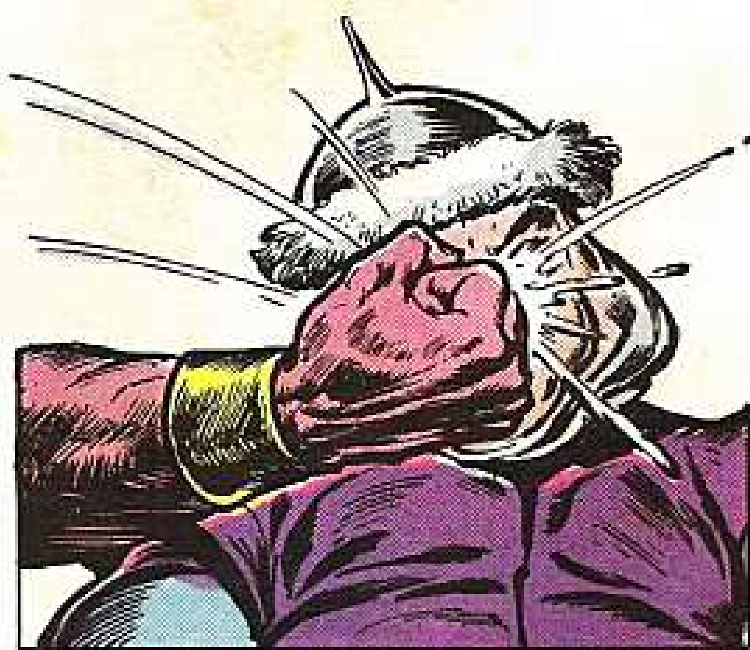

...¡QUE PUEDE COGER ESO QUE LLAMA SU "PRIVILEGIO" Y SENTARSE ENCIMA DE ÉL!
¡UMFF...!


¡SEGURO QUE NO ERES DE AQUÍ, PERRA! ¡SI LO FUERAS, SABRÍAS DE SOBRA QUE...
¡CLARO! ¡Y ES DIFÍCIL QUE TÚ SEPAS MUCHA ESGRIMA!


¡PORQUE SI SUPIERAS, SABRÍAS ALZAR MEJOR LA GUARDIA ANTE UNA ESTOCADA EN VEZ DE DEJAR EL CUERPO AL DESCUBIERTO!


¿Y BIEN, IDIOTAS?¿VAIS A QUEDAROS AHÍ PERMITIENDO QUE SE ME INSULTE?
¡NI HABLAR, SEÑORÍA!


¡APÁRTATE, BASTARDO!




¡DIENTES DE CROM! ¡PRIMERO UN EMPUJÓN Y AHORA LAS ESPADAS! ¡SI NO ANDÁIS CON CUIDADO, PODÉIS ENFURECERME!
¡GNNGHH!


¡MALDITO BÁRBARO! ¡BÚSCATE TUS PELEAS! ¡ÉSTA ES MÍA!
¡AAAGGHHH!

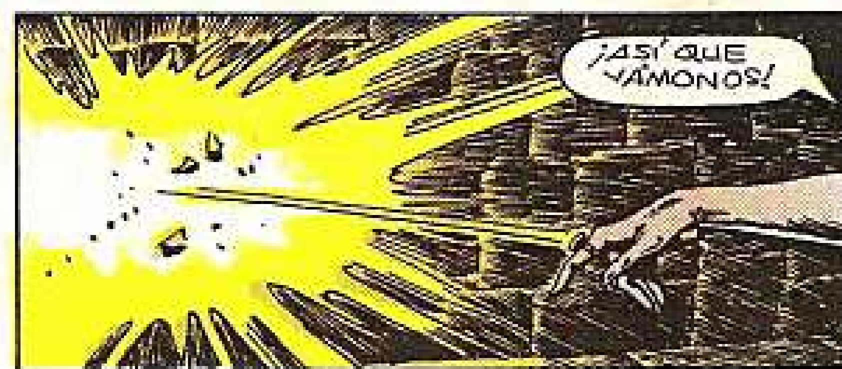

¡NO TIENES POR QUÉ EMPLEAR TU LENGUA DE SERPIENTE CONMIGO, MUJER! ¡SI ESE PERRO NO ME HUBIERA PUESTO LA MANO ENCIMA...
...ESTOS CHACALES PODRÍAN HABERTE HECHO PEDACITOS SIN QUE ESO ME IMPORTARA NADA!


¡PERO PODEMOS DISCUTIRLO MÁS TARDE!
¡AHORA ME GUSTARÍA SALIR DE AQUÍ ANTES DE QUE ESE NOBLE ORGULLOSO AL QUE DESPRECIASTE LLAME A...


...LOS GUARDIAS DE LA CIUDAD!
¡VAYA CONSEJOS SABIOS ME DAS, BÁRBARO! ¿CÓMO PODRÍA AGRADECERTE?


PRONTO...
¡BASTA YA DE ESTAR SOMBRÍO, BÁRBARO! ¡SOY YO QUIEN DEBERÍA ESTAR ENFADADA, NO TÚ! ¡SI NO HUBIERA SIDO PORQUE TE ENTROMETISTE EN ALGO QUE NO TE INCUMBÍA!
TRANQUILA, MUJER, DISCUTIENDO NO VAS A SALIR DE LA MAZMORRA...


¡CROM!
¡ESTÁ MÁS CERRADA QUE LA CÁMARA DEL TESORO DEL REY DE AQUILONIA!
ESPERAREMOS A QUE NOS TRAIGAN COMIDA, Y CUANDO EL CARCELERO SE INCLINE SOBRE LA MARMITA...
NO TENGO TIEMPO NI GANAS DE ESPERAR...


¡ASÍ QUE VÁMONOS!


¡VAYA ANILLO QUE TIENES, CHICA!
¡CALMA, CIMMERIO, Y SÍGUEME! ¡TODAVÍA TENEMOS QUE RESOLVER EL PROBLEMA DE RECUPERAR LAS ARMAS!


¡DÉJAME A MÍ, MUJER! ¡NO ESTOY ACOSTUMBRADO A SENTIRME UNA CARGA INÚTIL!


¿Y CABALLOS?
¡NO TE PREOCUPES! ¡EL ESTABLO DE LA GUARDIA ESTÁ EN LA PARTE TRASERA!


POCO DESPUÉS...
¿NO SE TE OCURRIÓ PENSAR QUE SI HUBIERAS DIRIGIDO EL ANILLO CONTRA LOS GUARDIAS...
...NUNCA HUBIERAN SIDO CAPACES DE ARRESTARNOS?
¿Y A TI NO SE TE OCURRIÓ, BÁRBARO, QUE TAL VEZ EL PODER DEL ANILLO SEA LIMITADO, Y QUIZÁS LO ESTÉ RESERVANDO PARA UN FIN MÁS IMPORTANTE?


HORAS DESPUÉS...
¡AHORA QUE HEMOS SACIADO LAS TRIPAS Y DESCANSADO, MUCHACHA, PODRÍAS TOMARTE LA MOLESTIA DE DECIRME CÓMO TE LLAMAS Y DE DÓNDE VIENES!
¡ME LLAMO ALHAMBRA, BÁRBARO! PERO EN CUANTO A MI ORIGEN...


...¡ME TEMO QUE EL NOMBRE DE MI TIERRA NATAL TE SONARÍA MUY EXTRAÑO!
¡YO EN TU CASO NO ESTA-RÍA TAN SEGU-RO, MUCHACHA!


EN FIN, QUE SOY UN HOMBRE QUE...
¡CROM! ¡QUÉ ZUMBIDO! ¡ES COMO EL BATIR DE MILES DE ALAS!


¡ALLÍ ESTÁN! ¡JUSTO DONDE DIJO EL MAGO!


¿QUIÉNES SON, MUJER? ¿AMI-GOS TUYOS?
¿AMIGOS? ¡NO, BÁRBARO, NO SON AMIGOS!


¡PERO PUEDE QUE SEAN LOS QUE ME CONDUZCAN A DON-DE QUIERO IR!
¡CROM ME MAL-DIGA! ¡¿ESTOY SOÑANDO DES-PIERTO?!


¡¿...O TE ACABAN DE CRECER UN PAR DE ALAS!?!
¡ES DIFÍCIL QUE ME ACABARAN DE CRECER, CIMMERIO! ¡SIEMPRE HAN ESTADO AHÍ! ¡AHORA PONTE A CUBIERTO Y PROCURA ALEJARTE DEL PELIGRO!
NO QUIERO QUE TE HIERAN POR MI CULPA.


¡ES UNA BRUJA! LOS OTROS TENÍAN...
¿Y QUÉ MÁS DA? ¡MÁTALA!
¡HMM! ¡CIEN CONTRA UNO! ¡DIFÍCIL PROBLEMA, INCLUSO PARA UNA AKAH MA'AT!


¡AH, YA SON SÓLO NOVENTA Y OCHO! ¡ESTAMOS MÁS IGUALADOS!
AAAAAAAAAAA


¡PARECE QUE TÚ NO TIENES ALAS, AMIGO! ¡MALA SUERTE!
¡TUS PENSAMIENTOS SON UN ECO DE LOS MÍOS, PERRO!


EN REALIDAD HE ESTADO PENSANDO QUE YA ES HORA...


...¡DE QUE LO ARREGLE DE ALGUNA MANERA!
¿¡HUH...!?




¡ALHAMBRA! ¡MALDITA MUJER! ¡DÉJAME ALGUNO!
¡UNNGH!...


¡TU PAJARITA NO PUEDE OIRTE, BÁRBARO! ¡ACABA DE DORMIRSE!
UUHH...


¡MALDITA HEMBRA! ¿CUÁNTOS TRUCOS VAS A INTENTAR PARA EVITAR QUE MI LISTA DE MUERTOS IGUALE A LA TUYA?


DE TODOS MODOS, NO TE SERVIRÁ DE NADA. ¿ME OYES?


EN CUANTO TE DEJE A SALVO EN EL SUELO, VOY A...
¡DIENTES DE CROM!


¡DA LAS GRACIAS POR ESTAR INCONSCIENTE, CHICA! ¡NUESTRA MONTURA ESTÁ HERIDA DE MUERTE! ESTÁ...
¡...ESTÁ VINIÉNDOSE ABAJO!




¡SE ACABÓ! ¡NADIE PUEDE ESTAR BAJO EL AGUA TANTO TIEMPO!
¡SÍ! ¡VOLVAMOS!


"¡EL AMO ESTARÁ SATISFECHO!"


¡LO ÚNICO ¡GASP! QUE PIDO ES QUE HAYAS SOBREVIVIDO A ESTE CHAPUZÓN, MUCHACHA! ¡TE HE TAPADO LA NARIZ Y LA BOCA LO MÁS QUE ME HE ATREVIDO!


¡Y SIN EMBARGO, LOADO SEA CROM, EL LATIDO DE TU CORAZÓN PARECE TAN FUERTE COMO SIEMPRE! ¡PUEDE QUE SEAS COMO UN PÁJARO ACUÁTICO, Y LO ÚNICO QUE HAGA FALTA ES ESPERAR A QUE TE SEQUES!


PASA UNA HORA...
Y LUEGO DOS HORAS MÁS...


¿CONAN...?
¡ESTOY A TU LADO, MUCHACHA!


¡GRACIAS, CONAN...!
¡DÉJATE DE BOBADAS, MUJER! ¡Y DESCANSA UN POCO!


AL ALBA...
¿SEGURO QUE TE ENCUENTRAS LISTA PARA VIAJAR, MUCHACHA?
¡CLARO! ¡DEBO HACERLO! ¡EL DESTINO DE TODA MI RAZA DEPENDE DE QUE CUMPLA CON ÉXITO MI MISIÓN AQUÍ!

"MI PUEBLO, BÁRBARO, SON LOS AKAH MA'AT, UNA RAZA DE HOMBRES-PÁJARO DE BLANCAS ALAS QUE VIVE EN LA CIUDAD FLOTANTE DE AKAH MA'AT, MUY POR ENCIMA DE ESA TIERRA QUE TÚ LLAMAS CIMMERIA...






"DURANTE SIGLOS, LOS CIELOS DE AKAH MA'AT RETUMBARON SIN CESAR CON EL SANGRIENTO ESTRUENDO DE LA GUERRA, YA QUE LOS UR-KANARRAH LANZABAN DE CONTINUO ASALTO TRAS ASALTO CONTRA NUESTRA CIUDAD...


"PERO LUEGO, DURANTE UNA ERA MARAVILLOSA, HACE MUCHO TIEMPO, UNO DE LOS PODEROSOS SABIOS DE AKAH MA'AT DISEÑÓ UN CILINDRO DE ENERGÍA"


"UN ARTILUGIO CUYA RESERVA INFINITA DE ENERGÍA LATENTE PODÍA SUMINISTRAR POTENCIA A TODO UN CORDÓN DE "BASTONES DE PODER" ALREDEDOR DE LA CIUDAD"


"HASTA HOY, DICHOS BASTONES EMITEN UNOS RAYOS LUMINOSOS Y MORTALES QUE HACEN VIRTUALMENTE IMPOSIBLE INVADIR AKAH MA'AT...
"SIN EMBARGO, LOS BASTONES CONSUMEN SU POTENCIA PERIÓDICAMENTE Y HAY QUE REINFUNDIRLES ENERGÍA PROCEDENTE DEL CILINDRO DE POTENCIA. A PESAR DE ELLO, LOS BASTONES HAN DADO A AKAH MA'AT TODO UN MILENIO DE PAZ...


"SÍ, PERO TODO ACABÓ HACE UNOS QUINCE DÍAS, CUANDO UN JEFE TRAIDOR LLAMADO THA-TAR ROBÓ EL CILINDRO DE POTENCIA CON INTENCIÓN DE DEJARNOS A MERCED DE LOS UR-XANARRAH...


"¡PERO, LOADOS SEAN LOS DIOSES, NO CONSIGUIÓ ESCAPAR!"


"MORTALMENTE HERIDO, SE PRECIPITÓ SOBRE LA TIERRA AFERRADO AÚN AL PRECIOSO CILINDRO...


"FUERON ENVIADOS INSTANTÁNEAMENTE TRES DE NUESTROS MÁS VALIENTES GUERREROS PARA ENCONTRAR EL CUERPO DEL TRAIDOR Y RECUPERAR EL CILINDRO...
"¡PERO NINGUNO DE ELLOS REGRESÓ JAMÁS!"


¡AHORA ME HAN ENVIADO A MÍ! ¡ESTE ANILLO TAMBIÉN RECIBIÓ SU PODER DEL CILINDRO! ¡RECUERDA CÓMO RELUCIÓ EN LA CELDA...Y COMPARA CON EL POCO BRILLO QUE TIENE AHORA!


¡EN CUANTO SE AGOTEN LOS BASTONES DE POTENCIA, CONAN, ES SEGURO QUE LOS UR-XANARRAH NOS ATACARÁN! ¡UN MILENIO DE PAZ HA HECHO QUE ESTEMOS DESPREVENIDOS PARA HACER LA GUERRA! SI...
¡NO NECESITAS CONTARME NADA MÁS, MUCHACHA!





ANOCHECE...

¿NO CREES, CIMMERIO, QUE ES MUCHA CASUALIDAD QUE AL SEGUIR LA DIRECCIÓN QUE TOMARON ESOS ASESINOS CON TRIDENTES HAYAMOS LLEGADO HASTA AQUÍ, A MENOS DE MEDIA LEGUA DEL LUGAR EN QUE CAYÓ A TIERRA EL TRAIDOR DE THALTAR?

¡ME PARECE QUE TU RAZONAMIENTO SUENA CONVINCENTE, MUCHACHA!


¡SUPONIENDO QUE QUIEN MANDE EN ESTA FORTALEZA ENCONTRARA EL CUERPO DE THALTAR Y SE APROPIARA DEL CILINDRO, PUEDE QUE TAMBIÉN ESTÉ DECIDIDO A EVITAR QUE ALGUIEN LO RECLAME!


¡Y EN ESO ESTÁN INCLUIDOS LOS TRES GUERREROS ALADOS QUE ME PRECEDIERON!
¡SÍ, MUCHACHA, DESDE LUEGO!


Y LO QUE...
¡UH-OH!
¡OH, NO!


¡POR LOS DIOSES, CONAN, SON ELLOS!
¡SÍ, Y TAMBIÉN FUERON MUY VALIENTES HASTA EL FINAL!


¿QUIÉN...?


NO IMPORTA LO QUE LES HICIMOS... PODÉIS ESTAR SEGUROS DE QUE LO INTENTAMOS TODO...
...¡Y A PESAR DE ELLO, NO TENÍAN INTENCIONES DE REVELARME LA FUNCIÓN EXACTA DE ESTE OBJETO MARAVILLOSO!


¡POR LO QUE HUBO QUE ESPERAR A QUE VOSOTROS ME LO REVELARAIS ESTA MAÑANA, SIN QUE LO SUPIERAIS, CLARO! ¡AHORA YA POSEO EL SECRETO!

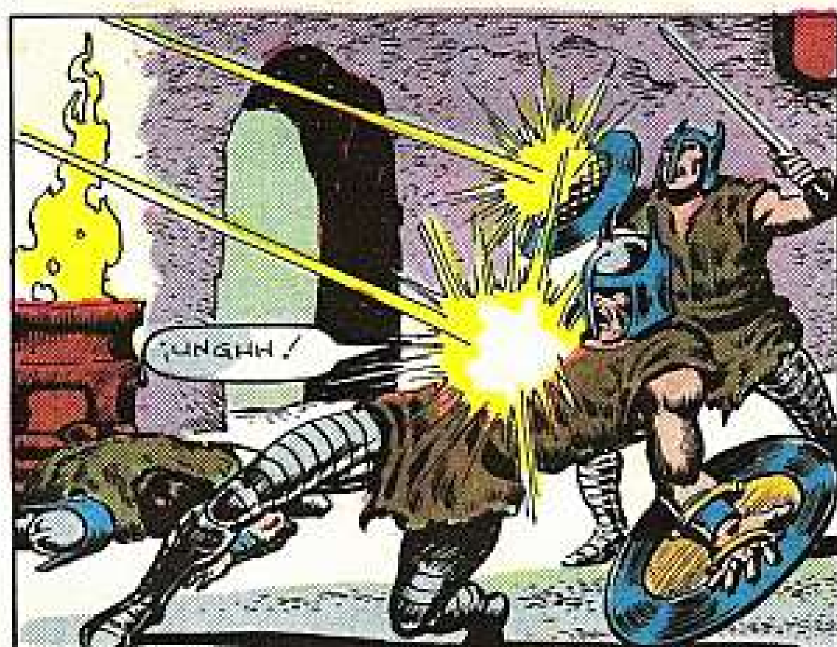

¡YA NO OS NECESITO PARA NADA!
¡POR FAVOR, MATADLOS!


¡SÍ, AMO!
¡SÍ, AMO!


¡"SÍ, AMO, SÍ, AMO"! ¡PARECÉIS LOROS DE KESHAN!
¡GNNGH...!
¡SÍ, AUNQUE HE VISTO PÁJAROS QUE LUCHAN MEJOR!


¡NO NOS DEMOS PRISA EN VENGAR A NUESTROS AMIGOS VOLADORES, CONAN!


¡UNA GUERRERA AKAU MA'AT PUEDE VERSELAS FÁCILMENTE CON UNA VEINTENA DE ESTOS CERDOS CON ESPADA!


¡UNGHH!


¡MALDITA PÁJARA! ¡SUBE TANTO QUE NO LA ALCANZAN LAS ESPADAS!
PUEDE QUE LAS ESPADAS NO...


"...¡PERO ESTE DARDO ABATIRÁ A NUESTRO PAJARILLO DE ALTOS VUELOS!"
¡AAAHH!


¡ALHAMBRA!







¡PERO SI DE VERDAD CREES QUE VOY A DARTE MI TROFEO TAN FÁCILMENTE, TENDRÉ QUE SUPONER QUE LO ERES!

¡FURIAS DE CROM! CON SÓLO UN GESTO DE TU MANO...

¡BAH! ¿ACASO ESO IMPORTA ALGO?


¡ES MÁS FÁCIL HACER RODAR TRES CABEZAS QUE UNA!


¡MALDICIÓN! ¡ESTA BESTIA SE MUEVE DE PRISA PARA SER TAN PESADA!


¡LAS MANDÍBULAS BABOSAS DE SU SEGUNDA CABEZA CASI ME ARRANCAN LAS TRIPAS!


¡SIN EMBARGO, BRUJO, ES DE ESPERAR...
...QUE TU MONSTRUO DE TRES CABEZAS SÓLO TENGA UN CORAZÓN!


¡AJÁ!


¡Y AHORA QUE YA TE HAS DIVERTIDO, TUERTO,...!


¡ME IMPRESIONAS, BÁRBARO! ¡EN SERIO! ¡PERO CREO QUE YA ME HE ENTRETENIDO AQUÍ MÁS DE LO QUE DEBÍA!
Y POR CIERTO, NO ME LLAMO TUERTO, SINO...


...¡RASKOS B'QUEN!
¡MALDITO FABRICANTE DE MONSTRUOS! ¡VUELVE AQUÍ Y PELEA!


¡MALDICIÓN!


¡CONAN...!
¡TRANQUILA, MUCHACHA! ¡VOY!


¡AHORRA TUS FUERZAS, MUJER! ¡NO INTENTES...
¡LA BATALLA HA TERMINADO PARA MÍ, CONAN!


SÓLO TÚ... PUEDES SALVAR...

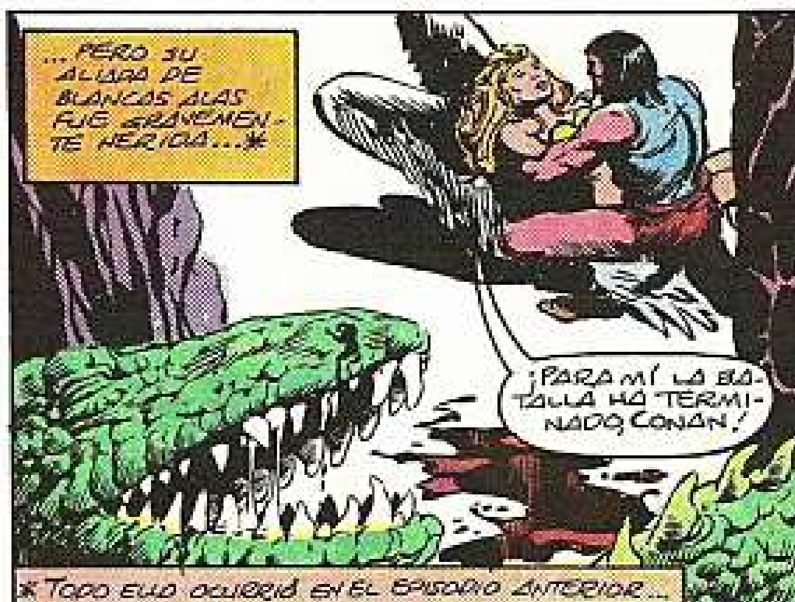

¡ALHAMBRA!
¡CONTINÚA...!

¡Los Hombres-Murciélago de UR-XANARRH!



MICHAEL FLEISHER — GUIÓN · GARY KWAPISZ — LÁPIZ · BOB CAMP — TINTA · AGUSTÍN ZORZO — ROTULACIÓN · EUGENIO HARO — TRADUCCIÓN · JIM SHOOTER — EDITOR JEFE

Este episodio corresponde al número 154 de la serie original norteamericana.


...PERO SU ALIADA DE BLANCAS ALAS FUE GRAVEMENTE HERIDA...*
¡PARA MÍ LA BATALLA HA TERMINADO, CONAN!
* TODO ELLO OCURRIÓ EN EL EPISODIO ANTERIOR...


AHORA DEPENDE DE TI ALCANZAR AL BRUJO... Y RECOBRAR EL CILINDRO DE POTENCIA ANTES DE QUE...


¡MALDITO LOCO!
SI ESA CHICA MUERE POR CULPA TUYA...


¡JO, JO! ¡NO SEAS INGENUO, BÁRBARO! ¿QUÉ PUEDE SIGNIFICAR PARA MÍ LA MUERTE DE UNA GUERRERA...

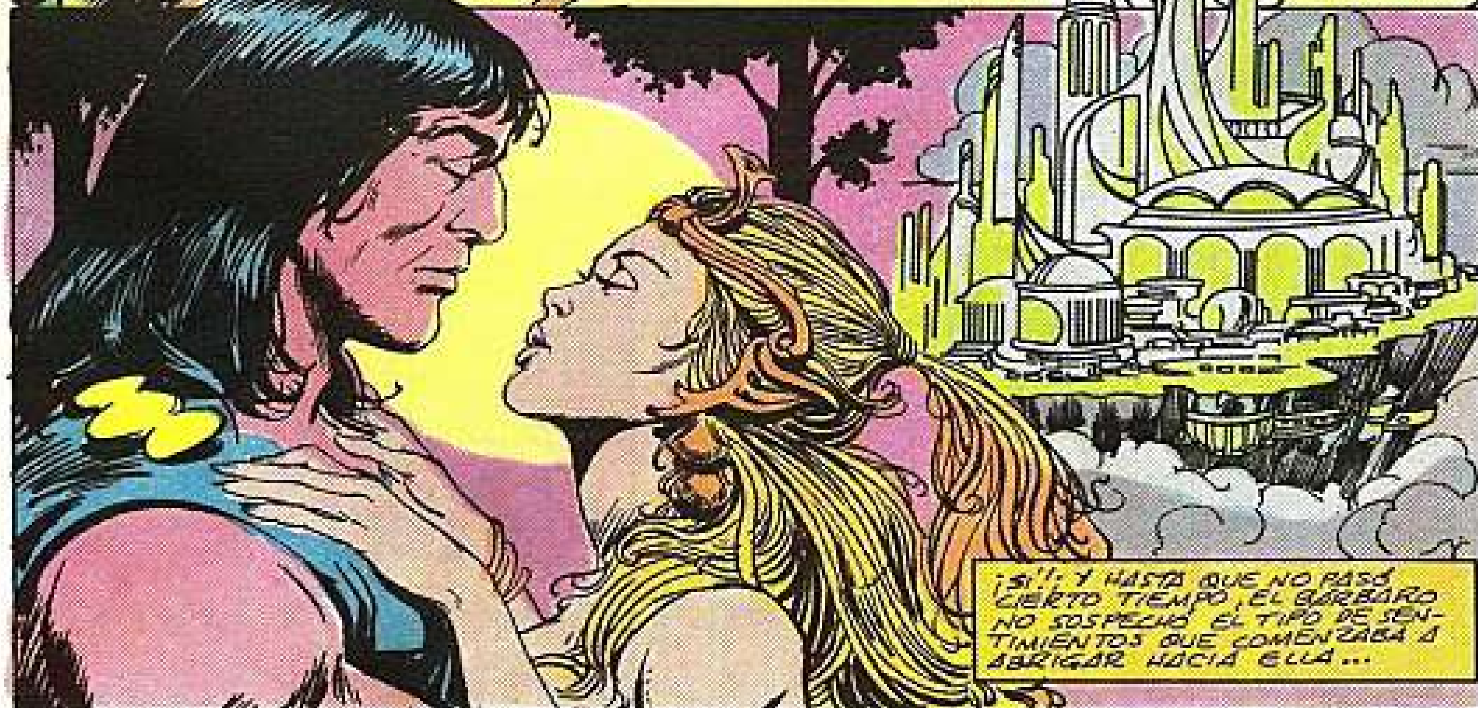

...CUANDO EN MI MANO DERECHA TENGO UN OBJETO QUE VALE TANTO COMO EL RESCATE DE MIL REYES!
EL CIMMERIO NO MALGASTA PALABRAS MIENTRAS EL BRUJO HUYE...


PERO CUANDO AZUZA A SU MONTURA PARA QUE SE ELEVE Y COMENZAR LA PERSECUCIÓN...
...SU MENTE RETROCEDE HASTA SU PRIMER ENCUENTRO CON LA MUJER-PÁJARO ALHAMBRA EN LA CIUDAD-MERCADO CIMMERIA DE SYTERNA...


...¡CUANDO LA AYUDÓ A DESHACERSE DE LOS LACAYOS DE UN NOBLE VENGATIVO A QUIEN HABÍA DESPRECIADO!


¡APRISIONADOS TRAS LA REFRIEGA...
...ELLA POSIBILITÓ LA ESCAPATORIA MEDIANTE UN FABULOSO ANILLO DESTRUCTOR!


PERO POCO DESPUÉS, EL BÁRBARO DESCUBRIÓ QUE NO ERA UNA MUJER CORRIENTE...
...SINO UNA GUERRERA ALADA DE LA CIUDAD CELESTE DE AKAH MA'AT, RODEADA DE NUBES.


¡SÍ!, Y HASTA QUE NO PASÓ CIERTO TIEMPO, EL BÁRBARO NO SOSPECHÓ EL TIPO DE SENTIMIENTOS QUE COMENZABA A ABRIGAR HACIA ELLA...

PERO AHORA, REPENTINAMENTE, LOS PLÁCIDOS SUEÑOS DEL CIMMERIO SE VEN INTERRUMPIDOS POR...

¡GUERREROS DE AKAH MA'AT! ¡ESTABAN AL ACECHO TRAS ESAS NUBES!

¡CROM!

EL CIMMERIO ADVIERTE CLARAMENTE QUE CON LA MISMA FACILIDAD CON QUE HAN ATRAVESADO SU MONTURA PODRÍAN HABER ACABADO CON ÉL ESOS ALADOS CENTINELAS DE LAS ALTURAS...





MIENTRAS, EN ESE PRECISO INSTANTE, ENVUELTO EN UNA CORTINA DE NUBES QUE LO COBIJAN, A SÓLO DOCE LEGUAS DE DISTANCIA...

¡JE, JE, JE! ALLÍ DESTACA... LA SOMBRÍA CIUDADELA DE UR-XANARRAH, LA FORTALEZA DE UNA RAZA DE CONQUISTADORES CON ALAS DE MURCIÉLAGO QUE HAN SIDO SIEMPRE ENEMIGOS DE AKAH MA'AT.



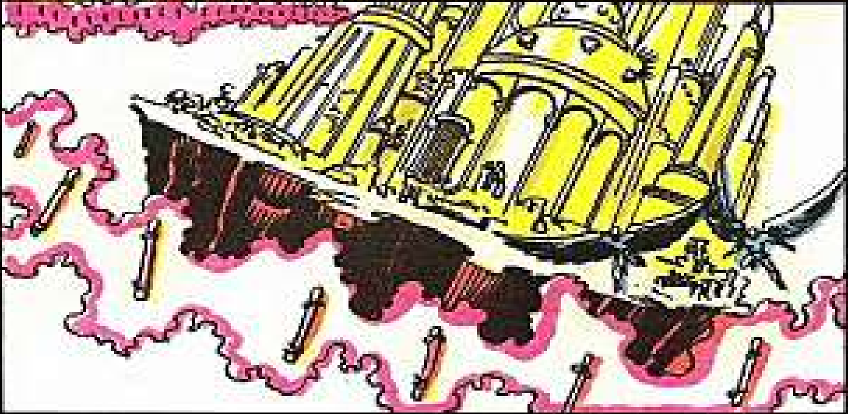



MIENTRAS, EN EL SUNTUOSO PALACIO REAL DE AKAH MA'AT...
¡INTERCEPTAMOS A ESTE MIEMBRO DE LAS RAZAS NO VOLADORAS AL ACERCARSE A LA CIUDAD!
¡SÍ! ¡TEMEMOS QUE SEA UN EXPLORADOR DE LA VANGUARDIA DE LAS FUERZAS INVASORAS DE UR-XANARRAH!


¡NO SOY UN ESPÍA, ALTEZA! ¡LO CIERTO ES QUE HE PROMETIDO AYUDAR A VUESTRO PUEBLO!


¿AYUDARNOS, JOVEN? ¡AH! ¡ME GUSTARÍA QUE PUDIERAS! ¡TAL COMO ESTÁN LAS COSAS, AKAH MA'AT Y SU GENTE SE BALANCEAN SOBRE EL ABISMO!
NUESTRA CIUDAD, COMO SIN DUDA YA HAS OBSERVADO...


...ESTÁ SALVAGUARDADA CONTRA EL ATAQUE POR UN CORDÓN DE "BASTONES DE POTENCIA" MORTALES, QUE CUELGAN ALREDEDOR DE ELLA...


"MUY PRONTO, SIN EMBARGO, LOS BASTONES AGOTARÁN SU POTENCIA Y PARA QUE SIGAN SIENDO EFICACES DEBERÍAN RECARGARSE CON LA FUERZA QUE EMANA DE NUESTRO PRECIOSO CILINDRO...


"POR DESGRACIA, HACE UNOS QUINCE DÍAS, EL ANCIANO TRAIDOR THALTOR ROBÓ EL CILINDRO CON INTENCIÓN DE TRAICIONARNOS EN FAVOR DE UR-XONARRAH...
"¡GRACIAS A LOS DIOSES NUESTROS GUERREROS ADMINISTRARON AL MALVADO LA JUSTICIA QUE SE MERECÍA! PERO EL CILINDRO CAYÓ A TIERRA..."


...¡Y NINGUNO DE LOS GUERREROS QUE ENVIAMOS PARA RECUPERARLO, INCLUIDA MI AMADA HIJA, ALHAMBRA, VOLVIÓ JAMÁS!


¡VUESTRO CILINDRO HA CAÍDO EN LAS GARRAS DE UN PERVERSO BRUJO, OH REY!


¡LIBÉRAME Y TIENES MI PALABRA DE QUE LO RECUPERARÉ!
¡NO TENGO NADA QUE PERDER AL CONFIAR EN TI, JOVEN AMIGO!


¡PORQUE TANTO SI FRACASAS COMO SI ME TRAICIONAS, AKAH MA'AT ESTARÁ CONDENADA!
¡QUE ASÍ SEA, PUES! ¡SOLTAD SUS LIGADURAS!

MIENTRAS...

¡NO HAY DUDA DE QUE LO QUE NOS HA TRAÍDO ESTE BRUJO ES EL AUTÉNTICO CILINDRO DE POTENCIA DE AKAH MA'AT, SEÑOR! ¡NO CABE LA MENOR DUDA!

¡NO ES NECESARIO QUE LO DIGAS, CAPITÁN DURZZAK!












¡JA JAAA! ¡MUY BIEN HECHO, HIJA MÍA!


¡PURZZAK! ¡EMPIEZA A APRESTAR A TUS TROPAS PARA LA LUCHA QUE SE AVECINA!
¡MAÑANA A ESTAS HORAS, AKAH MA'AT SERÁ UN REINO DE FANTASMAS AHOGÁNDOSE EN UN MAR DE LLAMAS!


MIENTRAS...
¡LA ÚNICA MONTURA QUE PODEMOS OFRECERTE, CIMMERIO, ES ESTE HALCÓN! ¡NADIE LO HA DOMADO TODAVÍA!


¡NO NECESITA QUE SE LE DOME, SEÑOR, BASTA CON QUE SEPA QUE ES LA MONTURA DE ALGUIEN QUE NO TIENE MIEDO!
¡POR LOS DIOSES!


¡BUENA SUERTE, AMIGO! ¡Y QUE LOS DIOSES TE AYUDEN EN TU MISIÓN CONTRA UR-XANARRAH!


PRONTO...




¡GNNGH!

¡DIENTES DE CROM!
SKREEEEEEEEEEEEEEEEEE

¡AAARH!

¡MALDICIÓN!

SKRAAAAAK





















¡ESTA EXCITANTE AVENTURA CONTINÚA EN EL PRÓXIMO NÚMERO!

STAN LEE PRESENTA: **CONAN EL BARBARO**



FINAL DEL EPISODIO N.º 154

CONAN EL BARBARO n.º 58. Publicación quincenal de Ediciones Forum, S. A., Córcega, 273-277. 08008-Barcelona. ISBN 84-85604-17-2. Imprime: Gráf. FUTURA, Sdad. Coop. Ltda. Villafranca del Bierzo, 21-23. Polígono Industrial Cobo Calleja. FUENLABRADA (Madrid). Depósito legal: M. 2924-1983. Distribuye: R.B.A. Travesera de Gracia, 56, ático 1.º. EDIFICIO ODISEUS 08-006. Barcelona. Telfs. 93/200 81 89-200 80 45. Printed in Spain/Impreso en España.

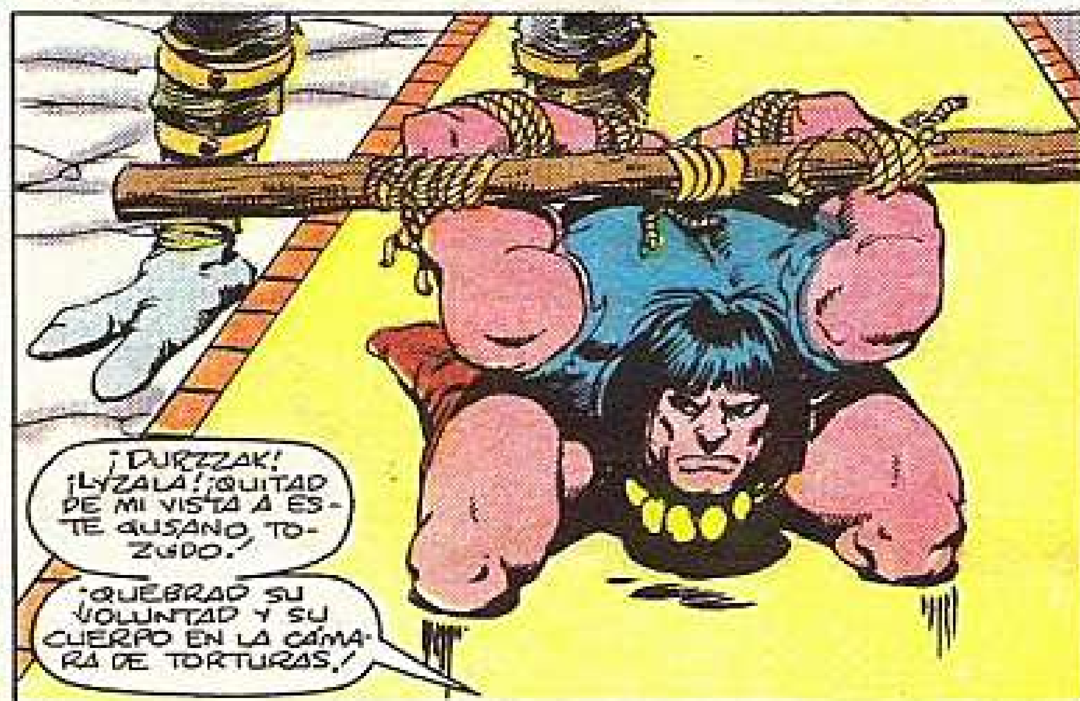
VIENE DEL NÚMERO ANTERIOR.














HORAS DESPUÉS...
¡SEÑOR! ¡LA RELUCIENTE ENERGÍA DE LOS BASTONES DE POTENCIA ESTÁ A PUNTO DE EXTINGUIRSE!
¡ENTONCES REÚNE A LOS GUERREROS!


"PROCURA QUE ESTÉN BIEN ARMADOS. ¡LA LUCHA EMPEZARÁ PRONTO!"
"¿Y EL CIMMERIO, SEÑOR?


"OLVIDA AL CIMMERIO", ESPETA EL REY. "ES MUY PROBABLE QUE YA ESTÉ MUERTO!"
¡POR LA RATA!


¿ACASO ESTE PERRO NO ES HUMANO, QUE NI SIQUIERA PARECE SABER LO QUE SIGNIFICA EL DOLOR?
¡DÉJANOS SOLOS, DURZZAK!
¡¿QUÉ?! PERO EL REY...
¡YA ME HAS OÍDO! ¡DÉJANOS SOLOS!


¡HAY MÁS DE UNA FORMA DE ARRANCAR-LE LA PIEL A UN LOBO, DURZZAK!


¡ESTÁS SIENDO MUY TOZUDO, HOMBRE SIN ALAS!


CON TAL DE QUE LE DIJERAS A DURZZAK LO QUE QUIERE SABER, TÚ Y YO PODRÍAMOS...
¡MMMMMM!


¡POR LA BARBA DE CROM, SUPONGO QUE DEBO DARTE LAS GRA-CIAS, MUCHACHA!
¡NECESITABA UN CORTO RESPIRO SIN LOS INSTRUMENTOS DE TORTURA PARA RECUPERAR MIS FUERZAS!


¡PRUEBA GRITAR Y TE AHORCARÉ CON MIS PROPIAS MA-NOS, MUCHACHA!


¡ASÍ! ¡ESO ESTÁ MEJOR!

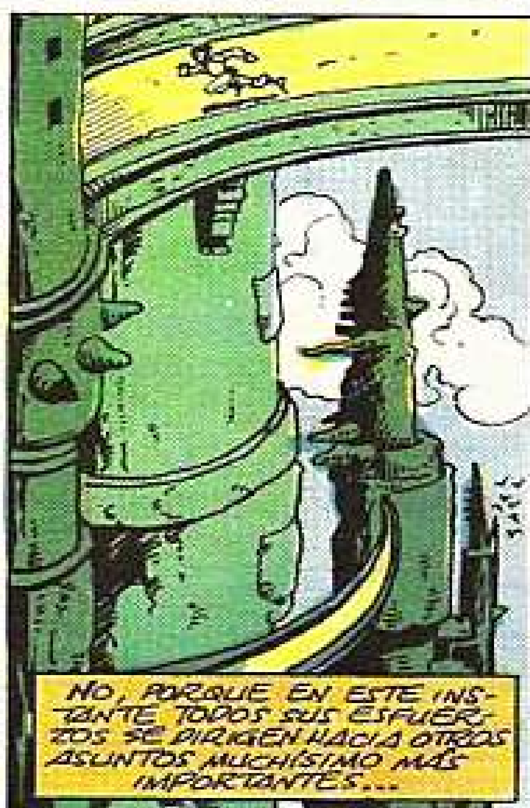

Y AHORA...
¡PRINCESA LYZALA!
¡MALDICIÓN!


¡PERRO ASQUEROSO! ¡DÉJALA LIBRE INMEDIATAMENTE!
¡DE ACUERDO, CHACAL!


¡TOMA! ¡AGÁRRALA!
¡AAAAHH!


¡CERDO! ¡TE ARRANCARÉ EL CORAZÓN AÚN PALPITANTE DEL PECHO POR ESTO! ¿OYES?


¿ME OYEES?
EL CIMMERIO NO PRESTA NINGUNA ATENCIÓN A LA MUJER QUE TIENE GANAS DE VENGARSE...


NO, PORQUE EN ESTE INSTANTE TODOS SUS ESFUERZOS SE DIRIGEN HACIA OTROS ASUNTOS MUCHÍSIMO MÁS IMPORTANTES...



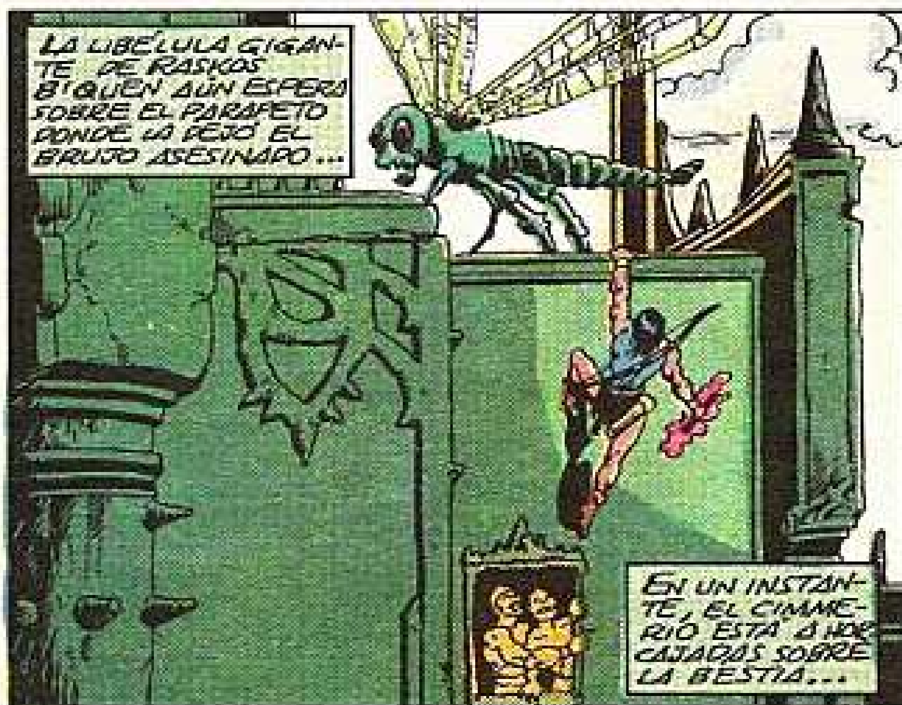

¿¡QUÉ...!?
¡¡... CÓMO ESCAPAR!!


LAS LLAVES QUE TIENE EL CENTINELA SIRVEN PARA TODAS LAS CERRADURAS DEL CORREDOR DEL PALACIO...
UUU...
EL BÁRBARO PRUEBA APRESURADAMENTE CON VARIAS PUERTAS...


Y FINALMENTE...
¡CROM!
LLEGA A UNA INMENSA CÁMARA DE TESOROS, LLENA HASTA REBOSAR DE RELUCIENTE ORO Y PIEDRAS PRECIOSAS, PERO COMO EL TIEMPO APREMIA, SÓLO LLAMAN LA ATENCIÓN DEL CIMMERIO UN PAR DE TESOROS...


EL CILINDRO DE POTENCIA...


SÍ, Y TAMBIÉN UN ARCO DE MADERA DE FRESNO...


LA LIBÉLULA GIGANTE DE RASKOS BIQUEN AÚN ESPERA SOBRE EL PARAPETO DONDE LA DEJÓ EL BRUJO ASESINADO...
EN UN INSTANTE, EL CIMMERIO ESTÁ A HORCAJADAS SOBRE LA BESTIA...


PERO NO ES EL ÚNICO QUE SE LANZA A LAS ALTURAS...
AAAAAA
GRACIAS A CROM, SU PRIMERA FLECHA ACIERTA DE LLENO EN EL BLANCO...


SÍ, Y TAMBIÉN LA SEGUNDA...
Y LA TERCERA.


DE MODO QUE, AL POCO TIEMPO...
¡MIRAD! ¡ES CONAN!
¡Y TIENE EL CILINDRO!


¡EL CILINDRO YA NO PUEDE AYUDARNOS, CONAN! ¡EN UN INSTANTE EL ENJAMBRE DE UR-XANARRH CAERÁ SOBRE NOSOTROS!
¡ENTONCES TENDREMOS QUE ENFRENTARNOS A ELLOS EN LA FORMA TRADICIONAL... CON EL ACERO!


¡DEFENSORES DE AKAH MA'AT! ¿ESTÁIS CONMIGO?
¡¡SÍ!!


¡VICTORIA, PUES!; Y QUE LOS CIELOS SE TIÑAN DE ROJO CON LA SANGRE DE UR-XANARRH!


¡JA JAAA!; SEREMOS NOSOTROS QUIENES BRINDEMOS ESTA NOCHE POR LA VICTORIA!
¡SOBREPASAMOS A LOS DE AKAH MA'AT EN PROPORCIÓN DE DOS A UNO!


¡NO HAGÁIS PRISIONEROS!; SÍ, Y NO DEMOS CUARTEL A ESOS DE ALAS DE PÁJARO!


Y UNA VEZ MÁS, COMO EN TIEMPOS ANTIGUOS, EL FIRMAMENTO QUE CUBRE AKAH MA'AT RETUMBA CON EL CLAMOR DEL ACERO Y LOS BALBUCEOS AGONIZANTES DE LOS MORIBUNDOS...
¡PERO DADO QUE LES INFUNDE VALOR EL AMOR POR SU CIUDAD Y LOS SALVAJES GRITOS DE GUERRA DEL CIMMERIO, QUE LOS IMPULSA A REALIZAR HAZAÑAS CADA VEZ MÁS VALEROSAS...


...¡LOS VALIENTES HOMBRES-PÁJARO DE AKAH MA'AT EMPIEZAN A HACER RETROCEDER A LA ODIOSA MAREA DE MURCIÉLAGOS!


¡DURZZAK!
¡TÚ!


¿NO TE BASTÓ CON QUE RASGARA TU CARNE CON LAS HERRAMIENTAS DEL INTERROGATORIO?
¿TAMBIÉN ESTÁS DECIDIDO A QUE TE ARRANQUE LA VIDA?


¡MUY BIEN, PUES, CRIATURA SIN ALAS!


¡LO HARÉ!
¡CROM!


¡JA JA JA!


HA HA
HA HA HA


¡AHORA, PERRO! EL GOLPE MORT...
¿QUÉ DEMONIOS...?


AAAGGHH








¡TE LO ADVERTÍ, CERDO ARROGANTE!


VEREMOS AHORA QUIÉN...




¡SOY YO, CONAN! ¡ALHAMBRA!


¡LOS DE UR-XANARRH SE HAN PUESTO EN FUGA, GRACIAS A TI, Y LOS BASTONES DE POTENCIA VUELVEN A TENER SU PODER SALVADOR!


¡TRAS DESCANSAR ALGÚN TIEMPO, FINALMENTE ME HE RECUPERADO DE MIS HERIDAS!
¡AHORA DEBO DEVOLVERTE A TU TIERRA NATAL PARA QUE PUEDAS RECUPERARTE DE LAS TUYAS!


POCO DESPUÉS...
¡GARN! ¡FUERA DE LA CASA! ¡UN... UN RUIDO! ¡COMO EL BATIR DE UNAS PODEROSAS ALAS!


¡DULCE ISHTAR! ¡UN HOMBRE HERIDO! ¿PERO QUIÉN LO HA DEJADO A NUESTRO CUIDADO?
¡UNA DIOSA, GARN, MIRA!

FIN

Stan Lee presenta: CONAN EL BARBARO ™

LA IRA DE CONAN

¿NO TIENES NADA QUE HACER POR ALLÍ, RAYSHELLA? ¡DESPUÉS DE TODO, FUI YO QUIEN VI PRIMERO A ESE POTRO CIMMERIO DE MELENA NEGRA!

¡TIENES QUE PERDONAR A MI HERMANA MAYOR, BÁRBARO! ¡CUANDO ERA NIÑA, TAMPOCO COMPARTÍA SUS JUGUETES!

EL CIMMERIO ACABA DE LLEGAR AQUÍ, A RAMUDA, UNO DE LOS CENTROS COMERCIALES MÁS ANIMADOS DEL REINO FRONTERIZO, PERO YA LE HA TOMADO UN CIERTO CARIÑO A ESTE LUGAR...

JOHN BUSCEMA BOCETOS • MICHAEL FLEISHER GUIÓN • STEVE LEIALOHA ENTINTADO • ROCKY SCHNAATH TRADUCCIÓN • AGUSTÍN ZORZO ROTULACIÓN • JIM SHOOTER EDITOR JEFE

Este episodio corresponde al núm. 155 de la serie original norteamericana


¡AUNQUE ES UN CARIÑO CUYOS LÍMITES ESTÁN A PUNTO DE PONERSE A PRUEBA!
¡PATÁN TORPE! ¡ESA ES MI FRUTA!
¡PUFF FUFF!


¡OOOMPF!
EN NOMBRE DE CROM, ¿QUÉ...?


¡TEE-HEE! QUÉ CAÍDA MÁS ÁGIL, ¿VERDAD, LAYLA? ...
¡JA, JA! PUEDE QUE NUESTRO AMIGO NO SEA UN POTRO, SINO UNA GACELA!
¡OOOOH!
¡POR CROM, PREFIERO QUE ME TACHEN DE GACELA...


...A QUE ME CASTREN COMO A UN CABALLO POR NO MIRAR ADONDE VA!
¡POR ISHTAR! ¡TE LO SUPLICO!


LO QUE HICE FUE...
¡LA PEQUEÑA ALIMAÑA TIENE RAZÓN, BÁRBARO! ¡NO TIENE SENTIDO QUE DESAHOGUES TU IRA CONTRA ÉL!


...CUANDO NOS ENCANTARÍA HACERLO POR TI.
¡MUY BIEN! ¡ADELANTE! ¡PORQUE TENGO ASUNTOS MÁS IMPORTANTES!...


¡AH, VEO QUE POR FIN HABÉIS COGIDO A NUESTRO ENCLENQUE AMIGUITO BRYTUNIO!


¡OHHH! ¡MÉTETE DENTRO, HERMANA!
¡SÍ! ¡CADA VEZ QUE EL BARÓN VJERZAK PISA ESTAS CALLES, TRAE LA MUERTE CONSIGO!


¡QUE CROM MALDIGA A ESE PERRO! ¡EN QUÉ LÍO ME HA METIDO?
¡DE REPENTE, MIS DOS BELLEZAS HAN ENTRADO CORRIENDO A SU CASA!


SÍ; ES VERDAD, CIMMERIO, Y POR SI ACASO NO TE HAS FIJADO...
...¡CASI TODOS LOS CIUDADANOS QUE ESTÁN EN LA CALLE ESTÁN HACIENDO LO MISMO!

¡AHORA, YADLO, MI GUSANITO BRYTHUNIO, TE VOY A DAR UNA LECCIÓN QUE JAMÁS OLVIDARÁS!
¡NO!

CONAN SIGUE MEDITANDO SOBRE LA HUIDA DE SUS DOS BELLAS AMIGAS Y SE DETIENE UN MOMENTO PARA CONTEMPLAR EL DESARROLLO DE LA CONTIENDA...
ESTÁ PENSANDO QUE UNA BUENA PALIZA ES LO QUE MERECE ESE TIPO TORPE Y LIANTE...

PERO ENTONCES...
¡BAH! ¡BASTA DE CONTORSIONES, GUSANO!
PORQUE SI NO DEJAS DE CONTORSIONARTE...

...¡JA JA! EN NOMBRE DE MITRA, ¿CÓMO ESPERAS QUE TE CORTE LA NARIZ?
¡GHAAAAA!
¡JE JEEE! A VER CÓMO TE SIENTA...

¡...QUE TE LA CORTE!
¡POR TARIM! ¿QUIÉN SE ATREVE?...
¡YO ME ATREVO, BOLA DE SEBO!

¡AÚN CUANDO SÉ MEREZCA QUE LE DES UNA PALIZA, NO TIENES DERECHO A DESPEDAZARLO!
¡SALVAJE IMPERTINENTE! SI TE MOLESTA TANTO QUE LO CORTE...


...TAL VEZ SEAS TÚ A QUIEN VOY A...
¡AAAGH!

¿QUÉ ESPERÁIS, TONTOS? ¿NO HABÉIS VISTO QUE ESE ABORIGEN DEL NORTE ME HA PUESTO LAS MANOS ENCIMA?
¡NO TE PREOCUPES, AMO!

CON GUSTO LO...
¡¿HUH...?!
¡T-TIENE LOS REFLEJOS DE UNA MALDITA COBRA ESTIGIA!
¿CÓMO LO...?


¡BAH! ¡MI ABUELA KOTHIANA ES MÁS HÁBIL CON LA NAVAJA QUE MI COMPAÑERO!
PERO YA VOY A...

AAAARRGHHHH!


BUENO, PEQUEÑO YADLO, ¿CREES QUE PUEDES ACOSTUMBRARTE A VIVIR SIN NARIZ?
¡N-NO ME LA HA QUITADO DEL TODO, GRACIAS A ISHTAR! ¡SÓLO ME HA HECHO ALGUNAS HERIDAS!


¡SI NO FUERA POR TI, YA ME HUBIERAN DESPEDAZADO DOCE VECES! ¿CÓMO TE LO PUEDO...?
¿AGRADECER? PUES INDICÁNDOME UNA TABERNA... Y DESPUÉS...
¿Y DESPUÉS?
¡Y DESPUÉS DESAPARECIENDO DE MI VISTA PARA SIEMPRE!


¡ESE MALDITO ENTROMETIDO INSOLENTE! ¡LO DESPELLEJARÉ VIVO POR ESTO...!
¡UUUU...!


POCO DESPUÉS...
¡AQUÍ ESTÁ LA MEJOR CERVECERÍA DE TODO RAMU, CIMMERIO!
¡SIEMPRE ESTÁ LLENO A ESTAS HORAS! ¡PERO YO ME ENCARGARÉ DE QUE TENGAS LA MEJOR MESA DE LA CASA!


UNA VEZ DENTRO...
POR VUESTRO BIEN, DEBERÍAIS DEJAR ESTA MESA CUANTO ANTES. ¡MI AMIGO ES UN GUERRERO TERRIBLE Y...!
¡SAGRADA MITRA! ¡FÍJATE QUE GRANDE ES!


¡PREFIERO PERDER UNA MESA ANTES QUE UN BRAZO!
¿VES? ¡TE LO DIJE!
¡DEBERÍAS TENER CUIDADO! PEQUEÑO.
¡NO PIENSO PROTEGERTE CADA VEZ QUE TE METAS EN UN LÍO!


¡YADLO! ¡SI QUIERES GANARTE UNAS MONEDAS ESTA NOCHE...


...TENGO ALGUNOS PEQUEÑOS RECADOS QUE... ¡POR LA FAJA DE ISHTAR! ¿QUÉ TE HA OCURRIDO?
¡EL BARÓN VJERZAK INTENTÓ MATARME!


PERO MI AMIGO CIMMERIO...
¡DEBE SER BUEN AMIGO PARA ENFRENTARSE AL BARÓN VJERZAK!


¡LÁSTIMA QUE TAL VEZ NO VIVA HASTA MAÑANA!
YA QUE PARECE QUE NO SEGUIRÉ VIVO POR MUCHO TIEMPO, PEQUEÑO...


...¡QUIZÁS DEBERÍAS CONTARME CÓMO PROVOCASTE LA IRA DE NUESTRO INFLADO Y TEMIBLE BARÓN!
¡ES MUY SIMPLE, CIMMERIO!


¡SIMPLEMENTE LE VENDÍ UNA BISUTERÍA QUE LLEVABA JOYAS FALSAS EN LUGAR DE AUTÉNTICAS, COSA QUE YO IGNORABA!


"TE PUEDO ASEGURAR BÁRBARO, QUE CON EL BARÓN NO SE JUEGA...
"SU TREMENDO PODER Y RIQUEZA, ADEMÁS DE SUS EXPERIMENTOS CON LA MAGIA NEGRA, LO HAN CONVERTIDO EN UN PERSONAJE ODIADO Y TEMIDO...


"ES FÁCIL EXPLICAR LA FUENTE DE SU ENORME RIQUEZA: LE SACA DINERO A LOS MERCADERES BAJO AMENAZA DE MUERTE...
"SÓLO EL GOBERNADOR PROVINCIAL PODRÍA REUNIR UNA FUERZA ARMADA PARA ENFRENTARSE A ÉL...


"PERO ÉL SE DEDICA TANTO A LA BEBIDA Y A LAS MUJERES... Y TIENE TANTO MIEDO DE QUE EL BARÓN LE LANCE UN HECHIZO MALIGNO... QUE SE CONFORMA CON ESCONDERSE EN SU PALACIO Y DARLE LIBERTAD AL BARÓN...
"LA EXTORSIÓN NO ES EL ÚNICO DELITO DE VJERZAK...


"LAS MUJERES Y LAS HIJAS DE LOS CIUDADANOS SON SECUESTRADAS HABITUALMENTE PARA QUE EL MALVADO SACIE SU LUJURIA BESTIAL...
"¡SÍ, SON UTILIZADAS, Y LUEGO SIMPLEMENTE... DESAPARECEN...!


"UNOS POCOS VALIENTES HAN INTENTADO PONER FIN AL REINO DE TERROR DEL BARÓN...


"¡PERO SU DESTINO FINAL ES MÁS DIGNO DE UN CERDO ASADO QUE DE UN HOMBRE!"


¡Y AHORA, DESPUÉS DE LO QUE HICISTE HOY, AMIGO MÍO, ME TEMO QUE EL BARÓN TENGA ALGO PARECIDO PARA TI!


¡PERO NO TE PREOCUPES! ¡PASE LO QUE PASE, ESTARÉ A TU LADO!
¡JO JO! ¡ESAS PALABRAS ME RECONFORTAN, BRYTHUNIO!
¡YA ME SIENTO MÁS SEGURO!


MIENTRAS TANTO...
LO QUE SUCEDIÓ HOY HA SIDO INTOLERABLE, ¿ME OÍS?
¡INTOLERABLE!


¡F-FUI MANOSEADO, HUMILLADO! ¡HA... HA JUGADO CON MI PERSONA!


¡NO CABE DUDA! ¡HAY QUE ANIQUILAR A ESE SUCIO SALVAJE!


PERO PIENSAS QUE ESOS TORPES SECUACES MÍOS HAN DE SER DEBIDAMENTE CASTIGADOS POR HABER PERMITIDO QUE SUCEDIERA EL ULTRAJE, ¿EH, PEQUEÑO?
¡SÓLO TE PIDO QUE ME LIBERES, AMO, PARA PODERTE SERVIR!


¡MUY BIEN! ¡ESTÁ HECHO! "DUUB'QAAL V'SAAR RO..."
¡NO, MALDITA SEA! ¡NO ES ESO!
¡"DUUBQ'AAL R'SOOR HAZAM!"


¡ESO ESTÁ MUCHO MEJOR! ¡MÁS VALDRÍA QUE NO ME OLVIDARA DE ESOS MALDITOS HECHIZOS!
¡ESTOY AQUÍ PARA OBEDECER TUS ÓRDENES, AMO!
¡NO...!!

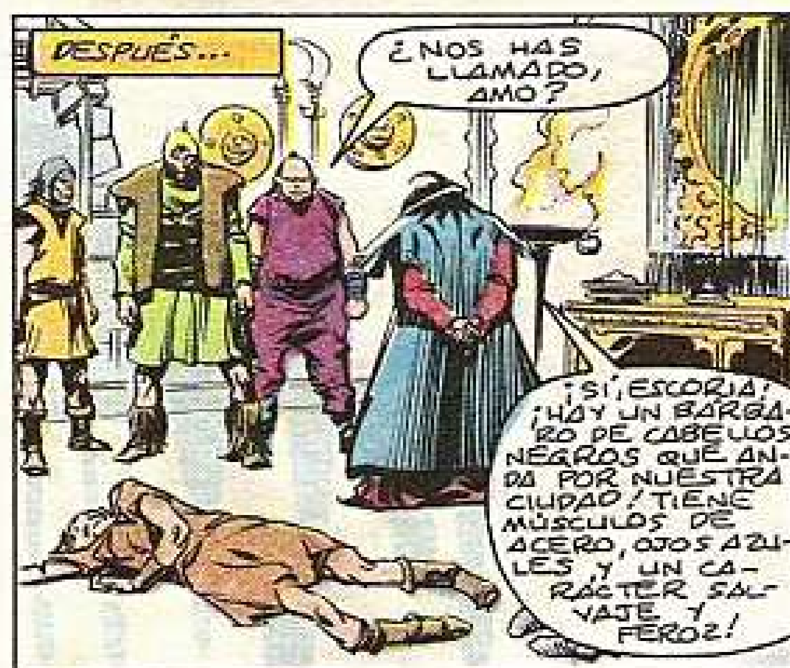

¡ADELANTE, MI FIEL DEMONIO! ¡DEMUESTRA A ESTOS INÚTILES EL PRECIO EXACTO DEL FRACASO EN EL SERVICIO DEL TODOPODEROSO BARÓN VJERZAK!
¡MIENTRAS TENGAS EL GLOBO BRUMOSO, AMO, TUS PALABRAS SON ÓRDENES!
¡TEN PIEDAD, AMO, POR FAVOR! ¡NO DEJES QUE TU DEMONIO NOS ANIQUILE!


YAAAAAAA
¡JE JEEE! ¡MIS EXPERIMENTOS CON LAS ARTES NEGRAS ME PROPORCIONAN UNOS PLACERES EXTRAORDINARIOS!


¡DESDE AQUEL DÍA EN EL QUE HICE MATAR A ESE VIEJO MAGO NEMEDIO Y ME APROPIÉ DE SU BOLA MÁGICA Y DE SU LIBRO DE HECHIZOS, ESTOY PRACTICANDO PARA ALCANZAR UNA MAESTRÍA DE LAS ARTES MÁGICAS!
Y AUNQUE ESTOY DISPUESTO A ADMITIR QUE TODAVÍA NO SOY TAN EXPERTO COMO QUISIERA...


...TENGO QUE DECIR QUE HE COMENZADO A TENER BASTANTE ÉXITO...
"¡PUUBQ'AAL RISOOR MALAQUAI!"
¡SÍ, AMO!


...TRATÁNDOSE DE UN NOVATO.


DESPUÉS...
¿NOS HAS LLAMADO, AMO?
¡SÍ, ESCORIA! ¡HAY UN BÁRBARO DE CABELLOS NEGROS QUE ANDA POR NUESTRA CIUDAD! TIENE MÚSCULOS DE ACERO, OJOS AZULES Y UN CARÁCTER SALVAJE Y FEROZ!


QUIERO QUE LO ENCONTREÍS Y...
¿Y LO MATEMOS, AMO?


...¡Y LO ARRASTRÉIS VIVO HASTA AQUÍ PARA QUE PUEDA TRATAR CON ÉL PERSONALMENTE!


NO HACE FALTA DECIR QUE SI FRACASÁIS...
NO FALLAREMOS, AMO...


¡PUEDES ESTAR SEGURO DE ESO!
¡BIEN! ¡IROS, PERROS, A CUMPLIR MIS ÓRDENES!


¡ESTOY DESEANDO GOZAR DE SUS GRITOS DE AGONÍA CUANDO MRRSGARN DEVORE RAPAZMENTE SU CARNE ...!


MIENTRAS TANTO...
TIENES UN AIRE MELANCÓLICO, BÁRBARO, QUE PARECE INDICAR LA NECESIDAD DE BUENA COMPAÑÍA.
¡COMO PUEDES VER POR TI MISMA, YA TENGO COMPAÑERO!


PERO CREO QUE ESE BRYTHUNIO ESTABA A PUNTO DE...
¿¡EH...!? D-DIGO ¡SÍ! ¡CLARO! ¡ME IBA, AHORA MISMO!


¡CUÁNTO ME ALEGRO DE QUE TE HAYAS DESHECHO DE ÉL! ¡NO SÉ POR QUÉ PERO SIEMPRE ME HAN ATRAÍDO LOS DE LA MONTAÑA!


¡MÍRALA! AHORA ESTÁ...


¿QUÉ? ¡POR LAS GARRAS DE HANUMAN!


¡TÚ... TÚ, RAMERA! ¡VETE DE AQUÍ!
¡OOOOHH!
¡POR LOS TRUENOS DE CROM!


¡MALDITO SEAS, BRYTHUNIO! ESTA VEZ TE HAS PASADO...
¡TU BOLSA, BÁRBARO! DESDE EL OTRO LADO DE LA HABITACIÓN, LA...
...¡VI QUE TE LA QUITABA!


¡QUE CROM ME MALDIGA! ¡EL BRYTHUNIO TIENE RAZÓN!
¡MIENTRAS...EH... HABLÁBAMOS, SE TE CAYÓ SIN QUE TE DIERAS CUENTA!... ¡AQUÍ ESTÁ!


IBA A DEVOLVÉRTELA CUANDO ESTE... ESTE HURÓN TUYO DE MIRADA SOSPECHOSA...
¡JA! ESO TE ENSEÑARÁ A NO ENGAÑARNOS!


¿VERDAD, CIMMERIO?
¡JA JA! ¡MUY BIEN DICHO, BRYTHUNIO!
Y MIENTRAS PUEDO COSTEARLO...


...VOY A ALQUILAR UNA DE TUS HABITACIONES, TABERNERO, Y PROCURARÉ DORMIR UN POCO!
¡POR SUPUESTO, BÁRBARO! ¡HAY UNA QUE ESTÁ DESOCUPADA... ES LA SEGUNDA PUERTA A LA DERECHA AL FINAL DE LA ESCALERA!
HA SIDO UN DÍA AGOTADOR PARA EL BÁRBARO...


NO ES DE EXTRAÑAR, PUES, ¡QUE POCO DESPUÉS ESTÉ PROFUNDAMENTE DORMIDO, Y TAL VEZ SUEÑE CON VENARIUM Y CON OTRAS CONTIENDAS HEROICAS EN LAS QUE HA PARTICIPADO...


MIENTRAS, EN SU PUERTA...
¡AH, CÓMO RONCA!... ¡MI NUEVO AMIGO DEBÍA ESTAR MUY CANSADO!


¡MERECE DESCANSAR! ¡Y SI ALGUIEN INTENTA MOLESTARLO, POR MITRA E ISHTAR, TENDRÁ QUE ENFRENTARSE CONMIGO!


EN UNA CALLEJUELA OSCURA, A POCA DISTANCIA DE ALLÍ...
¿UN BÁRBARO DE HOMBROS FORNIDOS? ¡CLARO QUE LO HE VISTO! ¡ESTÁ EN EL CIERVO VERDE CON YADLO EL BRYTHUNIO!
¿ME DARÉIS AHORA LA RECOMPENSA QUE ME PROMETISTEIS?
¿RECOMPENSA? ¿SERÁ POSIBLE QUE ÉSTE HAYA PEDIDO UNA RECOMPENSA?
SÍ, EFECTIVAMENTE.


¡MUY BIEN, PERRO! ¡TOMA TU RECOMPENSA!
¡AAAGH!


¡PUEDES ESTAR AGRADECIDO DE QUE SÓLO HAYA SIDO UNA PATADA EN EL TRASERO...!


PRONTO...
¡EL BÁRBARO SALVAJE!: ¿EN QUÉ HABITACIÓN ESTÁ?
¡F-FINAL ESCALERA! ¡S-SEGUNDA A LA D-DERECHA!
¡YA BASTA! ¡VAMOS!


YAAA
¡POR LOS DEMONIOS DE CROM! ¡YADLO!


¡SÍ, YADLO!: LE HUBIERA CONVENIDO HUIR HACIA LA FRONTERA DE BRYTHUNIA CUANDO TODAVÍA ESTABA A TIEMPO!
¡UNNH...!
¡AHORA ES TARDE PARA ÉL!


¡SÍ, Y TAMBIÉN LO ES PARA TI! DE HECHO, YA DESEARÁS QUE TU ÚNICO MAL FUERA UNA GARGANTA DEGOLLADA COMO LA DE YADLO!..


...UNA VEZ QUE NUESTRO AMO HAYA...
¡GNNGH!
¡POR ERLIK, EL DIOS AMARILLO!


¡EMPUÑAS TU ESPADA COMO SI FUERAS UN DEMONIO!


¡PERO ESO NO IMPEDIRÁ QUE YO...!
MITRA...


...SALVO...


EL BARÓN NOS ORDENÓ QUE TE LLEVÁRAMOS VIVO...


...PERO YO...
¡UNNF!


AAAAAAAA


UHRRK...


¿ESTÁN MUERTOS,... CIMMERIO?
¡SÍ! ¡PERO QUÉ CLASE DE TONTO ERES PARA HABERTE PUESTO EN MI PUERTA?


¿Y PARA QUÉ SIRVEN LOS AMIGOS SINO PARA...
¡BRYTHUNIO!


¡MALDITO SEAS, TABERNERO! LA CASA DEL BARÓN. ¿DÓNDE ESTÁ?
JUSTO AL FINAL DE ESTA CALLE. ¿POR QUÉ?


¡EH, OLVÍDALO! ¡CREO QUE PUEDO ADIVINAR POR QUÉ!


¡BERTRAJO! ¿QUÉ SIGNIFICA ESE ALBOROTO?
EL BÁRBARO VA HACIA LA CASA DEL BARÓN... ¡Y ESTÁ FURIOSO!


¿HAS OÍDO ESO? ¡POR MITRA! ¡DICEN QUE EL CIMMERIO HA JURADO DESTRIPAR AL BARÓN!
¡VÁMONOS!


MOMENTOS DESPUÉS...
¿CREES QUE TENDRÁ EL VALOR DE ENTRAR ALLÍ POR LA FUERZA?
¡JA! ¿ATACARÁ EL BUEY VENDIDO A UN TIGRE?
¡DE TODAS MANERAS, SERÍA MÁS SEGURO QUE ESPERÁRAMOS AQUÍ FUERA!


MIENTRAS EN UNA HABITACIÓN DE ARRIBA...
¡JE JEEH! ¡NO HUBIERA PODIDO PLANEARLO MEJOR! ¡EL MUY TONTO HA DECIDIDO MARCHAR HACIA SU PROPIA MUERTE!

¡BARÓN VJERZAK!

¡SAL DE AHÍ Y DA LA CARA, COBARDE GUSANO...

...O ESTARÉ...
¡NO HACE FALTA GRITAR MÁS, SALVAJE!

¡PORQUE ESTOY AQUÍ INCLUSO COMO UN IMBÉCIL, COMO PUEDES VER!
¡ES DIFÍCIL CONCEBIR QUE HUBIERAS PODIDO CAER MÁS PERFECTAMENTE EN MI TRAMPA!

¡VAS A MORIR DE UNA FORMA HORRIBLE, Y LOS TONTOS QUE HAN VENIDO PARA DARTE ÁNIMOS TEMERÁN MÁS MI PODER AÚN QUE ANTES!
¡CROM!


¡MÁTALO LENTAMENTE, MERSGARN!
TUS PALABRAS SON ÓRDENES PARA MÍ, AMO...
...Y SE CUMP...


GAAAAAAAAAAA


¡AYÚDAME, AMO, AYÚDAME!


¡TU SIRVIENTE DEMONIO ESTÁ AGONIZANDO...!


¡DEVUÉLVEME A LA SEGURIDAD DEL GLOBO BRUMOSO ANTES DE QUE ESTE GUERRERO...
...ME ANIQUIL...!


-EEEEEEEEEEEEE
¡MERSGARN! ¡NO! ¡V-VEN AQUÍ!
¿ME ENTIENDES? ¡T-TE NECESITO!


¡DULCE ISHTAR! ¿HAS OÍDO ESE RUIDO? ¡E-ERA COMO UN GRITO DESDE LOS POZOS DE...
¡SÍ! ¡PERO NO HA SIDO UN GRITO HUMANO! ¡TAL VEZ EL BÁRBARO HA MATADO AL NEGRO DEMONIO DE VJERZAK!


¡T-TE LO ADVIERTO, BÁRBARO!
¡SI VALORAS TU ALMA MORTAL, ALÉJATE!


¡T-TENGO SECRETOS EN ESTA HABITACIÓN! ¡SECRETOS CON LOS QUE TE VOY A ANIQUILAR!


¡SECRETOS, SÍ! ¡EN MI TOMO ROBADO DE... ENCANTOS Y HECHIZOS!
¡AHORA LO ÚNICO QUE TENGO QUE HACER ES ENCONTRAR A UNO QUE SEA MORTAL!


¡COBARDE HURÓN! ¡SAL DE AHÍ!
¡LA FUERZA DE LA QUE TE JACTAS NO TE SERVIRÁ DE NADA AHORA, CIMMERIO! ¡ESA PUERTA ESTÁ HECHA DE ROBLE OFIR!


¡MALDITA SEA! ¿DÓNDE ESTABA?? ¿VENENOS? ¡POCIONES DE AMOR! NO...
¡AJÁ! ¡ESPERA! ¡ESTO ES PERFECTO!


"WOTALLAQ ZERFAK MU..."
¡NO!¡ MALDITA SEA! ¡ESTÁ MAL! ¡LO HE PRONUNCIADO MAL!

¡SI PRONUNCIO MAL EL ENCANTAMIENTO, EL HECHIZO NO TENDRÁ EFECTO!

O SEA QUE HE...
¡CIELOS!

"WOTALLAQ SERPHAQ MO..."
¡N-NO! ¡TODAVÍA ESTÁ MAL! TENGO QUE...

...INTENTAR...




¡POR FAVOR!


¡AAAAAH!


¡MIRAD AL TODOPODEROSO BARÓN VIERZAK AHORA! YA NO PARECE TAN PELIGROSO... ¿VERDAD, HERMANOS?
¡NO, PERO SÍ LO ERA CUANDO SECUESTRÓ A MI JOVEN MUJER!


¡SÍ, Y CUANDO SE LLEVÓ A MIS DOS HIJAS!
¡Y A MI HERMANA!


¡NO LE DEJÉIS MORIR DEMASIADO RÁPIDO...!
¡SÍ! NO DEMASIADO RÁPIDO...


...¡POR LO MENOS HASTA QUE YO HAYA PODIDO GOLPEARLO!
¡NO TE OLVIDES DE GUARDARME UN PEDAZO!
LOS GRITOS DE AGONÍA DEL BARÓN VIERZAK RESUENAN EN EL PATIO Y EN LA ALDEA DE MÁS ALLÁ, DE UN MODO TERRIBLE...


A DECIR VERDAD, SON LOS HABITANTES DEL PUEBLO QUE GRITAN MÁS A GUSTO...
EL CIMMERIO TAN SÓLO QUISIERA QUE EL PEQUEÑO YADO ESTUVIERA VIVO PARA OÍRLOS...
FIN.



STAN LEE PRESENTA:
CONAN EL BÁRBARO
DESPUÉS DE SU RECIENTE REGRESO A CIMMERIA, CONAN SE ENCAMINA HACIA EL OESTE, A LA ZONA CONOCIDA COMO EL REINO FRONTERIZO. PIENSA TRABAJAR DURANTE UN TIEMPO COMO EXPLORADOR A LO LARGO DE LA FRONTERA.
el BOSQUE de la NOCHE
PERO UNA ESCARAMUZA CON UNA BANDA ERRANTE DE PICTOS LE COSTÓ LA PÉRDIDA DE SU CABALLO Y DE SUS PROVISIONES POR LO QUE SE DIRIGE ANDANDO HACIA EL PUESTO DE AVANZADA...
STEVEN GRANT GUIÓN • MARK SILVESTRI LÁPIZ • JOE RUBINSTEIN DANNY BULANADI ENTINTADO • JANICE CHIANG ROTULACIÓN • DONOVAN YACIUK COLOR • LOUISE JONES EDITOR • JIM SHOOTER EDITOR JEFE


EL BOSQUE POR EL QUE AVANZA FURTIVAMENTE PARECE EXTRAÑO... PERO ESO NO LE PREOCUPA POR AHORA.
LE PREOCUPA LA CARNE... QUE APENAS HA PROBADO EN ESTOS ÚLTIMOS DIAS.
PARECERÍA QUE SU PRESA NO LO HA VISTO...


Y EL GRITO QUE LANZA AL SER HERIDA SUENA MÁS HUMANO QUE ANIMAL.
YYAAAAGH
EL SONIDO LE HIELA LA SANGRE A CONAN...


...PERO NO AFECTA SUS MÚSCULOS NI LAS RUIDOSAS EXIGENCIAS DE SU ESTÓMAGO.


Y AHORA QUE CONAN SE HA ASEGURADO LA COMIDA, LO INVADE UN TEMOR SUPERSTICIOSO.


Y EL BOSQUE SE LE APARECE COMO ALGO IRREAL...
...TAN IRREAL COMO LA INTELIGENCIA QUE PERCIBE EN LA MIRADA MALIGNA DE LA BESTIA...


PERO EL MIEDO CEDE ANTE EL HAMBRE... Y CONAN PIENSA, AÚN CUANDO LA CARNE QUE ASA LO TIENTA, QUE ESTE BOSQUE ES DEMASIADO SILENCIOSO PARA SER REAL.


SNAP


¡POR CROM!
GUARDA TU ARMA, BÁRBARO... ¿O ACASO VER A UNA MUJER TE PRODUCE PÁNICO?
NORMALMENTE, NO...
...PERO NO DESEO ARRIESGARME EN ESTE LUGAR


CON TODO, UNA MUCHACHA COMO TÚ SE MERECE ALGO MEJOR QUE LA ESPADA.
¿QUÉ HACES AQUÍ?


ESTAS TIERRAS SON DE MI SEÑOR, EXTRANJERO.
Y TU SEÑOR... ¿DÓNDE ESTÁ?


AL OTRO LADO DE LA LUNA, POR LO QUE ME IMPORTA.
LO ÚNICO QUE IMPORTA ES QUE NO ESTÁ AQUÍ.


ME HAS TRAÍDO EL REGALO DE TU COMPAÑÍA, EXTRANJERO...


...¡Y YO TE HARÍA UN REGALO SIMILAR!
¿QUÉ PIENSAS, EXTRANJERO? HACE MUCHO QUE NO HE VISTO UN HOMBRE.


CONAN CAE FÁCILMENTE EN SUS BRAZOS... Y EN EL OLVIDO...
...Y LUEGO SE DUERME POR PRIMERA VEZ DESDE HACE MUCHO TIEMPO...


...PERO CUANDO DESPIERTA...
¿ES DE DÍA?


¡POR MORRIGAN, MACHA Y NEMAIN!
¡LA MUJER HA DESAPARECIDO... Y SE HA LLEVADO CON ELLA EL BOSQUE!
¡DEBÍ HABER IMAGINADO QUE ERA UNA BRUJA O UN DEMONIO!


BUENO, NO HE PERDIDO MUCHO SALVO MI COMIDA.
ESPERO.


DESAPARECIDOS LOS ÁRBOLES, VEO QUE ME HE DESVIADO HACIA LAS COLINAS DEL NORTE. ¡EN UN DÍA LLEGARÉ A LA GUARNICIÓN!
Y OLVIDANDO LOS EXTRAÑOS INCIDENTES DE LA NOCHE, CONAN INICIA SU LARGA ANDADURA.


ALGUNAS HORAS DESPUÉS...
¡ALTO! ¿QUIÉN VA?
¡JA! ¡QUE ME ASPEN! ¡EL CIMMERIO!
TE HABÍAMOS DADO POR MUERTO, CONAN.


¿QUÉ PASÓ CON TU CABALLO?
¡LO MATARON LOS PICTOS! LA EXPANSIÓN DE LOS AQUILONIOS LOS EMPUJA HACIA LAS FRONTERAS DE BOSONIA Y AVANZAN EN PEQUEÑOS GRUPOS HACIA AQUÍ. ¡NUESTRAS FUERZAS NO ESTÁN PREPARADAS PARA ENFRENTARSE A ESOS SALVAJES!


SÍ, Y POR ELLO CONTRATAMOS A HOMBRES COMO TÚ, BÁRBARO.


EL COMANDANTE DESEARÁ VERTE.
ME ENCONTRARÁ EN LA TABERNA... PUES ME APETECE MÁS COMER QUE HABLAR.


¡CONAN! ¡MIRAD, COMPAÑEROS, HA VUELTO!
COGE UNA SILLA Y SIÉNTATE CONMIGO.
¡TUS COMPAÑEROS NO PARECEN ESTAR TAN CONTENTOS COMO TÚ DE VERME...!


¡AJÁ! ¡HABÉIS ESTADO APOSTANDO!
UNA PEQUEÑA APUESTA SOBRE TU VIDA... CON GRAN GANANCIA, COMO PUEDES VER.
YA QUE ME HICISTE GANAR LA APUESTA, TE PAGARÉ LA CENA.


ALGÚN DÍA NO VOLVERÉ... ¡Y ENTONCES TE CONVERTIRÁS EN UN MENDIGO!
¿QUÉ? PARECES PREOCUPADO, AMIGO.


ESTABA PENSANDO EN UN BOSQUE SITUADO A UNAS HORAS AL NORTE... Y EN UNA BRUJA QUE CONOCÍ ALLÍ ANOCHE...
¡CIELOS!
¿TIENES ALGO QUE DECIR, TABERNERO?


¡P-PERDONA, SEÑOR... LA BRUJA! DESDE HACE SIETE AÑOS APARECE Y SEDUCE A LOS HOMBRES Y SOLDADOS DEL PUEBLO. TODOS DESAPARECEN DESPUÉS...
¡ALGUNOS DICEN QUE SUS AMANTES SE CONVIERTEN EN SUS ANIMALES FAVORITOS...!


P-PERDONA, SEÑOR... ¡PERO TODO AQUEL QUE HAYA ESTADO CON LA BRUJA ES HOMBRE MUERTO!
¡FUERA, COTILLA! ¡SÍRVENOS COMIDA EN LUGAR DE CONTARNOS HISTORIAS!
¡DÉJALO EN PAZ, CLEON!


ME TEMO... ¡QUE DICE LA VERDAD!
LAS PALABRAS DE CLEON CAEN EN OÍDOS SORDOS, PUES CONAN SÓLO PUEDE OIR EL BRAMIDO DE UN CIERVO QUE GRITÓ COMO UN HOMBRE.
¡CONAN, ESPERA!


POR LA NOCHE, SUS PENSAMIENTOS LO MANTIENEN DESPIERTO.
HASTA QUE FINALMENTE SE DUERME...


...¡PERO SU SUEÑO SE VE BRUSCAMENTE INTERRUMPIDO!
SKRAH!
¡CROM! ¡UN BUHO... QUE ATRAVIESA POSTIGOS HECHOS PARA RESISTIR EL ATAQUE DE UNA LEGIÓN!


¡LOS DEMÁS SIGUEN DURMIENDO COMO HECHIZADOS!
SKREEE!
¡ESTO ES BRUJERÍA!


HE LUCHADO EN OTRAS OCASIONES CONTRA SERES EMBRUJADOS Y HE APRENDIDO UNA LECCIÓN...







...¡SUFRE REPENTINAMENTE UNA TERRIBLE TRANSFORMACIÓN!

¡UN CIERVO... Y NUNCA HE VISTO UNO MÁS GRANDE!

CONAN PERCIBE EN SUS OJOS UNA INTELIGENCIA CRUEL, CONCENTRADA EN CAUSARLE LA MUERTE.


SI TUVIERA UN ARCO, CONAN PODRÍA PELEAR...
PERO EL BÁRBARO SABE QUE UNA ESPADA ES CASI INÚTIL FRENTE A UNA CARGA CON LA POTENCIA DE QUINIENTOS KILOS.


Y SI BIEN CONAN ES FAMOSO POR SU VALOR...
...NO POR ELLO ES MENOS RAZONABLE.


¡CERRADA! ¡SIN DUDA, POR BRUJERÍA!


¡CÓGEME ENTONCES, MALDITO SEAS! PERO JURO...


...QUE NO SERÉ PARA TI UNA PRESA FÁCIL.
¡ARRGHH!
¡CONAN!


¡DESPIERTA, HOMBRE!


¿QUÉ TE PASA? ¿POR QUÉ GRITAS EN SUEÑOS? ¡NOS HAS DADO UN SUSTO DE MUERTE!
¿DORMIR? NO... VOSOTROS DORMÍAIS Y YO... YO...
¿UN... SUEÑO?


VI MI MUERTE, CLEON... EN LAS ASTAS DE UN CIERVO SALVAJE. PERO NO TIENE SENTIDO HABLAR DE ELLO.
¡CONAN! ¡A LOS PIES DE TU CAMA! ¿QUÉ ES ESO?


LA CABEZA DEL CIERVO QUE MATÉ EN EL BOSQUE
¿PERO AHORA...?


LA RESPUESTA ES OBVIA TANTO PARA CONAN COMO PARA SUS CAMARADAS. ESOS PRESAGIOS SON INCONFUNDIBLES.
SILENCIOSAMENTE VUELVEN A SUS CAMAS COMO SI CONAN YA NO ESTUVIERA ENTRE ELLOS.


DURANTE LOS DÍAS SIGUIENTES, CONAN QUEDA AISLADO, COMO UN FANTASMA ENTRE LOS HOMBRES.


NADIE HABLA CON ÉL, TODOS LO EVITAN...


NI SIQUIERA LE QUEDA LA ESCAPATORIA DE DORMIR, PUES SUEÑA CON DIOSES DE DOLOR Y MUERTE...
...Y MUY LENTAMENTE, TOMA UNA DECISIÓN...


¡COMANDANTE!
¿QUIÉN...? ¡OH... CONAN! ¿QUÉ DESEAS?
SOLICITO PERMISO PARA AUSENTARME AHORA.


NO TENGO PODER SOBRE LOS MUERTOS.
¡VETE Y TERMINA DE UNA VEZ!


POCO ESPUÉS, EN LOS ESTABLOS...
¡N-NO ME PAGUES NADA POR EL CABALLO! ¡CÓGELO Y VETE!
¡TE DEVOLVERÉ LA JACA, SI ES QUE PUEDO HACERLO!


CABALGARÍA HASTA EL FIN DEL MUNDO...
PARA ESCAPAR DE ESA MALDICIÓN QUE ME HA HECHIZADO.
¡CONAN! ¡ESPERA... REGRESA!


¡ME ENFRENTARÉ A MI DESTINO COMO UN HOMBRE, CLEON... ¡CUALQUIERA QUE SEA!
¡CLEON! TE HEMOS BUSCADO POR TODAS PARTES!


¡QUEREMOS OFRECERTE APUESTAS, VIEJO JUGADOR!
... ¿O NO NOS PERMITIRÁS RECUPERAR EL DINERO CUANDO LA SUERTE ESTÁ DE NUESTRO LADO?


¡JUGARÉ, PERROS!
Y SI PIERTO ESTA APUESTA, EL DINERO NO SERÁ LO MÁS PRECIADO QUE DARÉ POR PERDIDO.


EN EL FONDO DE SU CORAZÓN, CONAN ESPERABA NO VOLVER A VER NUNCA ESTE VALLE...
Y CUANDO SE APAGA LA LUZ DEL DÍA Y LAS SOMBRAS SE EXTIENDEN SOBRE ÉL...


... ÉSTAS HACEN CRECER RAÍCES QUE FORMAN UNA ESPESA ARBOLEDA MORTAL...
EL CIMMERIO DEBERÁ DESTRUIR LAS SOMBRAS... O CAER EN MEDIO DE ELLAS...
¡BRUJA!


¡HE VENIDO POR TI, BRUJA!


NO SOY UNA BRUJA, EXTRANJERO... A MENOS QUE TODAS LAS HIJAS DE ARGOS LO SEAN.
¡LLÁMAME MERYA Y DIME POR QUE VUELVES A LEVANTAR TU BRAZO CONTRA MÍ!


¡MENTIROSA! ¡SÉ CÓMO ATRAES A LOS MUCHACHOS DEL PUEBLO PARA CONVERTIRLOS EN ANIMALES Y VÍCTIMAS!
¡TE EQUIVOCAS!
¡FUERON MIS ADALIDES... MIS POBRES ADALIDES...!


ELLOS... AL IGUAL QUE TÚ... DEBÍAN DEFENDERME EN LA HORA DEL JUICIO.
TODOS FUERON ARRASTRADOS POR MI SEÑOR HACIA EL EXILIO O LA MUERTE.
TODOS HAN DESAPARECIDO AHORA QUE LOS NECESITO...


...TODOS SALVO TÚ.


"DEBES SABER QUE MI PADRE ERA UN CAPITÁN DE BARCO EN ARGOS, QUE ADQUIRIÓ UNA PROPIEDAD EN EL NORTE Y DECIDIÓ TRASLADARSE ALLÍ CON SU FAMILIA."


PERO SE DESENCADENARON TORMENTAS QUE NOS ESTRELLARON CONTRA LOS ARRECIFES. SÓLO YO SOBREVIVÍ..."
"LAS OLAS ME LLEVARON HASTA LA COSTA SIN QUE YO SUPIERA QUE CAÍA EN TIERRA DE PICTOS."


"LO SUPE CUANDO ME ENCONTRÉ ACCIDENTALMENTE CON ELLOS DURANTE UNO DE SUS SAQUEOS."
"HUÍ ATERRADA..."
"...PERO ESOS SERES BESTIALES ME PERSIGUIERON."


"AL CAER AL PRECIPICIO, PEDÍA A TODOS LOS DIOSES QUE PUDIERAN OÍRME QUE ME SALVARAN..."




"Y EN LAS TINIEBLAS DE MI MUERTE..."


"ARAWN, SEÑOR DEL BOSQUE DE LA NOCHE, ESCUCHÓ MI VOZ. ME DIJO QUE HABÍA OÍDO MI PLEGARIA Y QUE ME LLEVARÍA COMO PROMETIDA SUYA A SU INFIERNO."


"CUANDO GRITÉ ATERRORIZADA CONTRA ESE PLAN, ARAWN SE ENFADÓ Y ME DEJÓ EN CASTIGO AQUÍ, DONDE DEBÍA PASAR SIETE AÑOS SOLA EN ESTE EMBRUJADO BOSQUE..."
"Y HACIENDO DE SUS BESTIAS ESPÍRITUS MIS CARCELEROS, ME ABANDONÓ PARA QUE GOZARA DE TODOS LOS PLACERES QUE ENCONTRARA EN ESTE BOSQUE HECHIZADO HASTA QUE ÉL VOLVIERA A POR MÍ.


ESTA NOCHE SE CUMPLEN LOS SIETE AÑOS. ¡DEBES PELEAR POR MÍ, EXTRANJERO... O SERÉ DE ARAWN... PARA SIEMPRE!
NO.


LLAMASTE A LOS DIOSES... Y ARAWN RESPONDIÓ. TÚ HICISTE EL TRATO Y YO NO LO ROMPERÉ POR TI.
¡ESPERA! NO TE LO HE DICHO TODO!


ESTOY EMBARAZADA.
ES UN HIJO TUYO.


PODRÍAS ESTAR MINTIÉNDOME... PERO INTUYO QUE NO.
DE ACUERDO... TE AYUDARÉ POR EL BIEN DEL NIÑO.


EN MI CIMMERIA NATAL PELEAMOS NUESTRAS PROPIAS BATALLAS Y MORIMOS NUESTRAS MUERTES, SIN MEZCLAR A LOS DIOSES.
PERO TE REGAÑARÉ MÁS TARDE... CUANDO TE HAYA LIBRADO DEL TRATO CON ESE SEÑOR DE LAS TINIEBLAS.
REPENTINAMENTE SE OYE UN SONIDO QUE PARECE UN TRUENO LEJANO.


¡UN SONIDO QUE SE CONVIERTE EN UN SER VIVO!
¡CUIDADO, EXTRANJERO!
CONAN SIENTE QUE SUS SUEÑOS SE MATERIALIZAN PARA ACABAR CON ÉL.


PERO ESTA VEZ EL CIMMERIO EMPUÑA UN ARCO Y FLECHAS.


Y ESTA VEZ, POR MÁS RÁPIDO Y MORTAL QUE SEA EL CIERVO...
THUP
THUP
...¡LA PUNTERÍA DE CONAN ES AÚN MÁS RÁPIDA Y MORTAL!


HERIDO... PERO AÚN EN MOVIMIENTO. ¡ESE SER TIENE CIERTAMENTE PODER!
UNA VEZ MORÍ ENTRE SUS ASTAS, PERO TENGO FUERZA... SUFICIENTE...


...¡PARA NO MORIR NUEVAMENTE ENTRE ELLAS!
¡AARGH!
KRAK


EL GRITO DE LA MUJER ES SUAVE COMO UN BATIR DE ALAS.


ENTONCES, DEL BOSQUE EMERGE EL ENVIADO DE ARAWN, CUYOS CASCOS ACARICIAN LA TIERRA SILENCIOSAMENTE.
SI SU ADALID...


NO, TAMBIÉN CONAN ESTÁ INERTE... Y SUS ESPERANZAS DESAPARECEN CON ÉL.
SABE QUE NO TIENE OTRA ALTERNATIVA.


ARAWN LA HA ELEGIDO POR ESPOSA. ÉL ES EL SEÑOR DE LOS BOSQUES Y LA MUERTE. Y ELLA...
...POR LO MENOS SERÁ DIOSA DE LA MUERTE... LO QUE SIGNIFICA UNA PEQUEÑA COMPENSACIÓN.


ENTRETANTO...
¡UNGHH!
ES UNA SUERTE HABERLE PARTIDO EL CRÁNEO A ESTE DEMONIO O ME HUBIERA ATRAVESADO CON SUS ASTAS EN LUGAR DE APLASTARME.


ME DOLERÁ, MERYA... ¡PERO VIVIRÉ!
¿MERYA?
SE FUE... ¡Y NO HACE FALTA CONSULTAR CON UN FILÓSOFO NEMEDIO PARA IMAGINARSE A DÓNDE!


AÚN SIN MI HABILIDAD PARA RASTREAR, NO PODRÍA PERDER ESTA PISTA.
CONAN NO QUIERE CONFESAR SU ÍNTIMO TEMOR... DE QUE LA MUJER Y EL NIÑO PUEDAN ESTAR YA PERDIDOS.


¿PUES DE QUÉ VALE LA PERSECUCIÓN SI LA BATALLA ESTÁ PERDIDA?
BRUSCAMENTE SE DETIENE...


MÁS ALLÁ, EL ALTAR ATRAE A LA MUJER. CREPITA ALIMENTADO POR UNA OSCURA ENERGÍA, UN PODER QUE SE MATERIALIZA...


...EN EL SER LLAMADO ARAWN!
¡VEN, MI INGRATA BELLEZA! ¡TE HE ESPERADO SIETE AÑOS Y MI TENEBROSO PALACIO CLAMA POR TU PRESENCIA!


EL PASO DEL CORCEL SE ACELERA AL OIR LA VOZ DE SU AMO...


MERYA LANZA UN GRITO ININTELIGIBLE Y SU DESESPERACIÓN SE CONVIERTE EN PÁNICO.
ENTONCES...
TOK!


¿UNA FLECHA? ¿CÓMO...?
¡EXTRANJERO! ¡AGRADECE A MITRA!
ME LLAMO CONAN... ¿PERO TODAVÍA NO HAS APRENDIDO A DEJAR EN PAZ A LOS DIOSES?


¡EH! ¡LA LEGIÓN DE BESTIAS DE ARAWN!
PERO SI EL SEÑOR DEL BOSQUE CREE QUE ÉSTOS ME PUEDEN DETENER...


...¡ESTÁ EQUIVOCADO!

¡TU ADALID MATA MUY BIEN, PERO... ¿VALE TU LIBERTAD LA VIDA DE MIS HIJOS, MERYA?

¡BIEN, SI ELLOS NO TE TRAEN HACIA MÍ... YO IRÉ A POR TI!

¡CONAN!

¡VOY, MU-CHACHA!

¿ACASO ERES UN BÁRBARO?

¡ESTOS SON MIS DOMI-NIOS!

¡CONAN! ¡A CADA PASO QUE DAS...

...TE ALEJAS CADA VEZ MÁS.

HA! HA! HA! HA! HA!

EN SU DESESPE-RACIÓN...

...CONAN HACE UN ESFUERZO FINAL...

¡TUS ILUSIONES TE HAN FALLA-DO, ARAWN!

ESO CREES TÚ...

¿PERO QUÉ ES UNA ILUSIÓN... Y QUÉ NO LO ES?

¡MERYA! ¡NO!


¡ÉL SÓLO VE LO QUE YO DESEO QUE VEA!
¡QUÉ PATÉTICO RESULTA TU MEJOR ADALID COMPARADO CONMIGO!


DEJEMOS QUE SE CONVIERTA EN EL ADALID DE LOS GUSANOS... CUANDO MI ANIMALITO HAYA ACABADO CON ÉL.
EL DIOS DEL BOSQUE CONOCE POCO AL BÁRBARO...


...QUE, LUCHANDO CONTRA UN ANIMAL SE CONVIERTE EN UN ANIMAL...


...Y AÚN CUANDO LAS VENAS LE ESTALLAN POR EL ESFUERZO...


...SON DEDOS Y NO COLMILLOS LOS QUE SE HUNDEN Y MATAN.
PLUCH!


ASÍ COMO LOS OJOS DE LAS BESTIAS DE ARAWN BRILLAN CON ASTUCIA HUMANA, LOS OJOS DE CONAN REFLEJAN SÓLO RABIA ANIMAL. NO HAY NADA DE HUMANO EN ÉL AHORA...


PUES NINGÚN HOMBRE INTENTARÍA BLOQUEAR LA ENTRADA DE UN DIOS A SU PROPIO HOGAR...


¡SÓLO UNA BESTIA OSARÍA HACER CAER A UN DIOS!
¡CONAN!











¡HE LUCHADO CON MÁS DE UN DIOS EN MI VIDA!
TODOS TENÍAN PODER, PERO AL MATERIALIZARSE, TODOS TENÍAN TRIPAS BLANDAS...
...COMO HAN DE SER LAS TUYAS, SEÑOR DEL BOSQUE...
¡TAL VEZ... PERO NO VIVIRÁS PARA COMPROBARLO!


¡EL JUEGO SE HA ACABADO!


¡TÚMBATE Y MUERE PARA CONVERTIRTE EN MI ESCLAVO EN EL OTRO MUNDO...
...COMO TE CONVERTISTE EN EL JUGUETE DE MERYA EN ÉSTE!


¡NO LO HARÉ!
SKRICH
¡ARRR!
¡CONAN! ¡LO HAS HERIDO!
¡NO HE SIDO YO, MUCHACHA!


FUE ESE HACHA DE PEDERNAL QUE AL CHOCAR CONTRA LA ROCA...
¡PEDERNAL! ¡AHORA SÍ QUE LO TENEMOS, MERYA!


¿POR QUÉ NO HABRÉ PENSADO ANTES EN ELLO? ¡ÉSTE ES UN DIOS DE LAS TINIEBLAS!


¡VEAMOS CÓMO SE LAS ARREGLA A LA LUZ DEL FUEGO!
¡LA LUZ! ¡MIS PUERTAS... ARDEN! ¡APAGAD EL FUEGO!


¡DESPUÉS DE ACABAR CONTIGO! MI ACERO NO PUDO HERIRTE...
...PERO TU HACHA ANTIGUA LO HARÁ...


¡BASTA! ¡QUÉDATE CON LA MUJER SI ES QUE TANTO SIGNIFICA PARA TI... SÓLO HAS GANADO LA ENEMISTAD DE ARAWN!


TE DEVUELVO LA MUJER TAL COMO LA ENCONTRÉ.
¡Y ALGÚN DÍA SUFRIRÁS MI VENGANZA! ¡ME DIRÁS ENTONCES, BÁRBARO... SI LA VICTORIA VALÍA LA PENA!
¿SE FUE...?
DESAPARECIÓ... Y CON ÉL SE LLEVÓ SU BOSQUE.


TENEMOS QUE CAMINAR BASTANTE HASTA EL FUERTE, PERO...
¡CROM!
LO... SIENTO, CONAN. NO TE LO PODÍA DECIR... QUIZÁS NO ME HUBIERAS AYUDADO...
...DE HABERLO SABIDO. ARAWN ME RESCATÓ DESPUÉS.


LIBRE DE SUS GARRAS, DEBO MORIR LA MUERTE QUE ME ESPERABA HACE SIETE AÑOS... ¡PERO AHORA SERÁ UNA MUERTE LIMPIA!
LO SIENTO TANTO...


...POR TI... Y POR EL NIÑO...
MERYA QUEDA EN SILENCIO... PERDIDO EN SUS PENSAMIENTOS, CONAN TAMBIÉN GUARDA SILENCIO.


SIN EMBARGO, DURANTE EL RESTO DE LA NOCHE SOSTIENE EL CUERPO ENTRE SUS BRAZOS Y A LA MAÑANA SIGUIENTE HACE UN TÚMULO.


HORAS MÁS TARDE...
¡SANGRE DE MITRA! ¡ES CONAN!


¡CONAN! ¿QUÉ PASÓ CON LA MALDICIÓN?
DESAPARECIÓ... PERO NO HABLEMOS DE ELLO.
¿C-CONAN?


HABLEMOS DE LA VIDA Y DE LAS BUENAS COMIDAS... Y YA PUEDES IR PAGÁNDOME LA MÍA, CLEON.
PUES HOY TE HE CONVERTIDO EN UN HOMBRE RICO.
PROXIMO EPISODIO:
BRUCE JONES Y JOHN BUSCEMA PRESENTAN:
¡EL RÍO DE LA MUERTE!


UN EXTRANJERO.
NOS LLEGA CON EL INVIERNO DESDE EL NORTE.


NIÑOS... ENTRAD A CASA...



LOS BLASFEMOS DE LA LUZ
¡UNNH!
KUH-RASH!
GUIÓN: CHARLES DIXON.
DIBUJOS: GARY KWAPISZ.
TINTA: ERNIE CHAN.
ROTULACIÓN: JOSELUIS.
TRADUCCIÓN Y ADAPTACIÓN:
BEATRIZ OBERLÄNDER Y
AMPARO ÚBEDA.
COORDINACIÓN:
MARIANO AYUSO


¿QUÉ MIRAS? HM... ERES UN TIPO MUY GRANDE...


¡HAY UN HOMBRE MONSTRUOSAMENTE FEO QUE ME ESTÁ DESTROZANDO LA FONDA! ¡TE PAGARÉ UN SACO DE MONEDAS POR LIBRARME DE ÉL!
PELEARME CON BORRACHOS NO ES UN TRABAJO QUE ME GUSTE.
¿¡QU...!?


¿Y QUÉ TRABAJO CONSIDERAS DIGNO DE TI? ¡NECESITO AYUDA, AMIGO!
QUIERO QUE TÚ...
¡HM!
KRONK!
AHHHHH!


¿UHH?


¿LO VES? ¡MIRA CÓMO DESTROZA MI NEGOCIO Y GOLPEA A MIS PARROQUIANOS! ¡SI TE ENCARGAS DE ÉL, HABRÁ DOS SACOS DE MONEDAS PARA TI!
3

EH, AMIGO. ME GUSTARÍA HABLAR CONTIGO.

AH, YMIR ES GENTIL...




MIRA, AMIGO, NO QUIERO PELEARME CONTIGO..., SI TE VAS DE AQUÍ, NO HABRÁ MOTIVOS PARA PELEAR.
¿QUÉ? NO TE PAGO PARA QUE HABLES CON ÉL.


¿ME ESCUCHAS, AMIGO? HE DICHO QUE DEBERÍAS IRTE DE AQUÍ.
¡BASTA DE CHÁCHARA! ¡GOLPÉALO! ¡HAZLO CAER DE RODILLAS!


SE BURLA DE TI, BÁRBARO.
¡SÍ, BASTA DE HABLAR. TOMA UN TRAGO!


AHORA DEJA DE ACTUAR COMO UN COBARDE Y A POR ÉL.
5


CLUD!


SABES PEGAR, CIMMERIO. LO RECONOZCO.


TAL VEZ DEBA IRME... PERO ANTES HE DE HACER...


¡ESTO!
S--SMASH!


NO ES CON UN MOLINERO BO-RRACHO CON QUIEN TE ENFREN-TAS...
¡WHOOF!
THUMP!


ANTES DE IRTE PUEDES TOMAR-TE EL ÚLTIMO TRAGO...
¿UH?... NO...


¡LOS BARRILES, NO ¡LOS BARRILES, NO! ¡ESTÚPIDO!


KRASH!
¡...INVITO YO!
MI VINO DE PRIMAVERA...¡NO!


MUY BIEN, CIMME-RIO... YA HE TENIDO BASTANTE... ME... ME...
¡...OH NO...!
7





AHORA CUMPLE. HABLASTE DE DOS SACOS DE MONEDAS.

MI VINO... MI VINO DE PRIMAVERA.

8


¡CRETINO! ¡¡IDIOTA! ¿QUIÉN ME VA A PAGAR POR TODOS ESTOS DAÑOS? ¡HAS CAUSADO MÁS MAL QUE BIEN?


SI PIENSAS QUE VOY A SER TAN ESTÚPIDO COMO PARA PAGARTE, ERES... ERES...


ERES... UH...


¡URRRK!


TENÍAMOS UN TRATO. DONDE YO NACÍ, SI UN HOMBRE NO CUMPLE UN TRATO, EL OTRO LE RETUERCE EL PESCUEZO.


ESPERA, CIMMERIO.


¡GAK...GNNGH...!
TENGO UNA OFERTA DE TRABAJO HONRADO QUE TE APORTARÁ MÁS DE DOS SACOS DE MONEDAS.
9

TE ESCUCHO.
SOY KRONAR, JEFE DE UNA PROVINCIA CERCANA. ESTOY ESCOLTANDO A UNA RICA DAMA HASTA AQUILONIA.
ÉSE ERA NUESTRO GUARDAESPALDAS







ILYANA ESTÁ NEGOCIANDO EL ASUNTO DE LOS CABALLOS.

¿ES QUE PAREZCO TONTA? SÓLO UN CIEGO PAGARÍA ESO POR LOS MISERABLES ROCINES QUE OFRECES.

MI SEÑORA, ÉSTOS SON LOS MEJORES...

¡TONTERÍAS! TE TRAIGO CUATRO HERMOSAS MONTURAS DEL MEJOR ESTABLO DE RAVENGARD Y TÚ TE ATREVES A PEDIR DINERO ENCIMA.

¡BASTA DE CHÁCHARA, MUJER! NEGOCIEMOS.

¡TRATA LOS ASUNTOS DE CABALLOS COMO UN ZÍNGARO!

LADY ILYANA, HE ENCONTRADO UN NUEVO GUARDAESPALDAS.

ESPERO QUE SEA MEJOR NEGOCIO QUE EL QUE ACABO DE HACER CON LOS CABALLOS.

11


¡BÁRBARO! NO TE MARCHARÁS TAN FÁCILMENTE.
CROM, EL HOMBRE ES PERSISTENTE.
¿AMIGO TUYO, BÁRBARO?


VI CÓMO ESE VIEJO TONTO TE DABA UNA MONEDA. ME LA VAS A DAR PARA PAGAR LOS DAÑOS CAUSADOS A MI FONDA...


YA HE OÍDO SUFICIENTE CHÁCHARA POR HOY...
¡OOP!


AAAAAAAAH!
¡...VETE CON LOS DE TU ESPECIE!


¿UH? ¡NO! ¡ATRÁS, PUERCA ASQUEROSA
SQUEE
SQUEEE
SQUEEE
12


AAAAAAAAARRHHG!
ESPERO QUE EL CIMMERIO SEA TAN DIGNO DE CONFIANZA COMO FUERTE.
NO NOS QUEDABA OTRA ALTERNATIVA. NO PODEMOS CABALGAR POR LOS CAMINOS SIN ESCOLTA.


PREFERIRÍA NO TENER QUE RECORRER LOS CAMINOS. HE OÍDO QUE EL PRÍNCIPE TALIKAR ES GORDO HASTA REVENTAR. DEBE SERLO CUANDO QUIERE CASARSE CON UNA NOBLE DE UNA PROVINCIA TAN INDIGENTE COMO LA NUESTRA.
SEÑORA ILYANA, PUEDO ASEGURARTE QUE EL REY ES UN HOMBRE RICO Y ELEGANTE.


ESO ESPERO, QUERIDO KRONAR.


¡ALTO! ¡HAY HUMO EN EL HORIZONTE! ¡ALLÍ!
Y ESA CARRETA COMO SI TODOS LOS DEMONIOS DEL INFIERNO FUESEN TRAS ELLOS.
HEE-YAH!
13


¡EH, LOS DE LA CARRETA! ESPERAD UN MOMENTO.
¿A DÓNDE OS DIRIGÍS?


VENGO DE LA ALDEA QUE HAY JUNTO AL RÍO. UN EJÉRCITO INTRUSO LO ESTÁ DEVASTANDO. LLEVO A MIS HIJAS A LAS COLINAS, DONDE PUEDEN ESTAR SEGURAS.
¿QUÉ EJÉRCITO ASOLA TU PUEBLO?
¿QUÉ IMPORTA ESO? ¡TODOS SON IGUALES!

ESTAS SON MIS HIJAS: ARDRA Y JANELLA. ¿ERES POR CASUALIDAD... SOLTERO?
UH... DEBO IRME YA.
14


PRESIENTO UN GRAN MAL EN ESA DIRECCIÓN.
PUEDE QUE SÍ, PERO HAY UN EJÉRCITO DESMANDADO EN DIRECCIÓN CONTRARIA.
MIENTRAS OS ORIENTÁIS, BUSCARÉ ALGUNAS BAYAS.


¿VES ESO?
CLARO QUE SÍ.


HA SALIDO A RECOGER FRUTA.
YO VEO LA FRUTA QUE QUIERO RECOGER.
¡OH!


SI ESTUVIERA TAN MADURA COMO PARECE...
¡SUÉLTAME BANDIDO, ESTOY PROTEGIDA!
15


NO TE PREOCUPES, CHICA NOSOTROS TE PROTEGE-REMOS POR TURNOS.
¡HA!


¡URRRRGK!
¿UH?
¡SSSSSSSHKT!


¡ESTÁ PROTEGIDA!


THUNK!
¿HUH?
¡CONAN!


¡NO DISPARES! ¡NO DISPARES! ¡NO QUERÍA HACERLE DAÑO!


¡CONAN! LLEGASTE JUSTO A TIEMPO. ELLOS... ELLOS...
¡CROM! ¡QUÍTATE DE MI CAMINO, MUCHACHA!


MALDITA SEAS, MUCHACHA. LO TENÍA A TIRO.
GRACIAS, CIMMERIO. SI NO HUBIESES... ME HABRÍAN...
16


DEBÍAN SER DE LOS EJÉRCITOS QUE MERODEAN EN EL NORTE.
RAZÓN DE MÁS PARA SEGUIR HACIA EL SUR POR ESTE VALLE.


LA GUERRA ES CASI CONSTANTE ENTRE LOS REINOS FRONTERIZOS. TODO NOBLE DE POCA MONTA REÚNE A SU EJÉRCITO Y LO LANZA A APORREAR A SU VECINO.
LO SÉ. SIN EMBARGO, PRESIENTO UN GRAN MAL EN EL SUR.


SE ME PONEN LOS PELOS DE PUNTA. NOTO UNA PERTURBADORA OSCURIDAD EN EL SUR.
YO NOTO UNA SOGA Y UNA HORCA O ALGO PEOR EN EL NORTE.


KRONAR, UNA CASA SOLARIEGA. PODEMOS PASAR LA NOCHE ALLÍ.
TAL VEZ ALLÍ ESTEMOS MÁS SEGUROS.
17


EL CASTILLO ESTÁ CASI EN RUINAS.
Y SUS SOLDADOS MALHUMORADOS Y DESASEADOS.
POCO IMPORTA MIENTRAS TENGAMOS UN TECHO SOBRE NUESTRAS CABEZAS.
¿QUIÉNES SOIS? ÉSTA ES LA CASA SOLARIEGA DEL SEÑOR HATHAR, NO UN ALBERGUE PARA VAGABUNDOS.
18


¡DEJA QUE SE QUEDEN, ESCUDERO! ¡LLÉVATE SUS MONTURAS! ¿NO VEIS LOS TRAJES QUE LLEVAN? SON NOBLES


ES OBVIO. BIENVENIDA A MI HUMILDE CASA SOLARIEGA, HERMOSA DAMA. SOY EL SEÑOR HATHAR. POR FAVOR, SENTÍOS COMO EN CASA.
GRACIAS. YO SOY LA PRINCESA ILYANA Y ÉSTE ES EL MAYOR KRONAR, Y NUESTRA ESCOLTA...
SÍ, SÍ...


ENTRAD A GUARECEROS DEL VIENTO. HACE TANTO TIEMPO QUE NO TENGO COMPAÑÍA DE PERSONAS INSTRUIDAS.
ERES MUY GENTIL.


¿Y QUIÉN NO LO SERÍA EN PRESENCIA DE TANTA HERMOSURA?
ME HALAGAS.


...ESA ES MI INTENCIÓN, QUERIDA MÍA.
19


¡ESA MUJER PARECE ATERRORIZADA!
EEEEEEEEEE


A UN LADO, MUJER. SEA LO QUE SEA, YO PUEDO...


¡CROM!


ESTO ES UN MATADERO.


CONAN... ¿QUÉ ERA ESO?
NO TE GUSTARÍA VERLO.
¡DESCUBRIÓ CÓMO ENTRARON! ¡QUIERO QUE PAGUEN ESTA OSADÍA!
20







PERO LO QUE DIGO ES VERDAD. NOS ACECHAN Y ESTÁN AIRADOS PORQUE PROFANASTE SU LUGAR SAGRADO. PAGAREMOS TODOS POR TU NEGLIGENCIA.

21


¡QUÉ TE CALLES! ¡SILENCIO!
NO, MI SEÑOR...

¡HAY QUE DECIR LA VERDAD! ¡NOS CONDENASTE A TODOS!

¡LLEVADLO AL FOSO! ¡NO QUIERO VOLVERLO A VER JAMÁS! ¡LLEVÁOSLO!

ESTOY SEGURO DE QUE VOSOTROS TAMBIÉN HABRÉIS TENIDO PROBLEMAS CON CRIADOS DIFÍCILES.
S-SÍ... BASTANTES.

ESA NOCHE, EN LA CENA...
¿LOS BLASFEMOS DE LA NOCHE? UNA ESTÚPIDA FÁBULA PARA MENTES SIMPLES
22

CUENTA LA LEYENDA QUE UNAS CRIATURAS QUE VIVEN BAJO ESTA COLINA SE ALZARON PARA DESTRUIR ESTA CASA SOLARIEGA HACE MIL AÑOS.

BASURA CAMPESINA, PERO ES DIVERTIDO. PARECE QUE ESAS CRIATURAS MATARON A TODOS LOS HABITANTES DE LA CASA.

HALLARON ESQUELETOS DEVORADOS Y HABÍAN SORBIDO EL CONTENIDO DE LA MÉDULA ESPINAL. ¿ALGO VA MAL, PRINCESA?

NO ESTOY ACOSTUMBRADA A ESTAS CONVERSACIONES EN LA CENA.

NO IMPORTA, YA HEMOS CENADO. TENGO ALGO QUE ENSEÑAROS.

23

ÉSTA ES LA ARMADURA DE MI PADRE. DESAPARECIÓ HACE MUCHOS AÑOS DENTRO DE ESTOS MUROS. ME COMPLACE PENSAR QUE SU ALMA AÚLLA EN EL LAGO LLAMEANTE.

¿DE VERAS?






ESTOS SON VUESTROS APOSENTOS. LOS MEJORES DEL CASTILLO, OS LO ASEGURO.


LE HE DICHO A LOS LACAYOS QUE DURMIERAN SOBRE EL HENO. ESTA NOCHE DORMIRÁS COMO UNA PRINCESA.
GR-GRACIAS.


¡TÚ! ¡CIMMERIO! ¡TÚ DORMIRÁS CON LOS LACAYOS!
NO LO CREO.


ME QUEDO AQUÍ. SOY UN GUARDAESPALDAS PAGADO. ¿TIENES ALGUNA OBJECIÓN ?
NO, HAZ LO QUE QUIERAS.
25

MÁS TARDE, CUANDO LA NOCHE LUCE SU VELO MÁS OSCURO...








MIS DISCULPAS POR HABERTE TRAÍDO TAN RUDAMENTE A MIS HABITACIONES.


VIAJAS CON LA PROMETIDA DE UN ACAUDALADO PRÍNCIPE. ¿DÓNDE HABÉIS ESCONDIDO LA DOTE?
COMO TÚ DICES, EL PRÍNCIPE TALIKAR ES ACAUDALADO Y NO NECESITA DOTE.


¿QUIERES DECIR QUE NO HAY DOTE?
EL PRÍNCIPE NO LA PIDIÓ.


¡MIENTES!
SKRASH!
¡NO! ¡DICE LA VERDAD!
27


¡CALLA, MUCHACHA! ¡O TE INTERROGAREMOS A TI PRIMERO! ¡AUNQUE QUIERO DEJARTE PARA EL FINAL!


¡CERDO!
SLAP!


PAGARÁS POR ESTO, BELLA DAMA, Y NOS SUPLICARÁS PARA QUE TE MATEMOS.


HEE, NO TE MUEVAS, CIMMERIO. ESTA HOJA ESTÁ AFILADA Y PUEDE RESBALAR.
HEE. HEE.


ME ESTOY CANSANDO ... LLAMAD A MI CURTIDOR.


¿LLAMASTE, MI SEÑOR?
28

MIRA AL CURTIDOR... DESPELLEJA TODO EL DÍA LOS CUERPOS DE LOS ANIMALES MUERTOS...

¡QUÉ TAL SI DESPELLAJARA A UN ANIMAL QUE AÚN ESTUVIERA...!

¡VIVO!

SHHKT!

SHHKT!

NO... DIOSES... NO...

EMPEZAMOS CON UN CORTE EN EL CENTRO DE SU PECHO...

OBSERVA BIEN, CIMMERIO... TÚ ERES EL SIGUIENTE...

...DESPUÉS EXTENDEMOS SU PIEL MUY CUIDADOSAMENTE.

AAAAAAHHH!...

29


¡BASTA!
¡UH!


¡WOOOOF!
WHUMPH!


KER-RASH!
¡UHHH...!
QUITÁDMELO... DE... ENCIMA...


ALGÚN TIEMPO DESPUÉS...
¿UH?
¿QUÉ LUGAR ES ÉSTE?


ES LA MAZMORRA MÁS PROFUNDA DEL CASTILLO.


ENVÍAN AQUÍ ABAJO A LOS QUE QUIEREN OLVIDAR.
HABLÉ DE LOS BLASFEMOS DE LA LUZ, POR LO QUE PASARÉ AQUÍ LOS POCOS DÍAS QUE ME QUEDAN.
¡UNNHH!
¡K-KLANK!
31


ES INÚTIL, LAS CADENAS NO SE ROMPERÁN.
Y AUNQUE LO HICIESEN, ESTAMOS EMPAREDADOS EN ESTA CELDA. NO HAY SALIDA.
¡CROM ME MALDIGA!


¿QUÉ ES ESE AGUJERO QUE HAY EN EL MURO?
ESO HA HECHO, BÁRBARO.


ES DEMASIADO PEQUEÑO PARA QUE QUEPAMOS POR ÉL, PERO ES SUFICIENTE PARA QUE ELLOS ENTREN.


PASAN MUCHAS HORAS Y CAE LA NOCHE.


GRRRRRK?
32

GRRRRRRRRKK!

¡NO ME TOQUES, MICO!

¡DIABLOS DE CROM! ¿QUÉ ES ESTO?

THUD!








¡ME HAN COGIDO! ¡CIMMERIO, AYÚDAME!


¡POR LA PIEDAD DE LOS DIOSES, SALVA-ME!

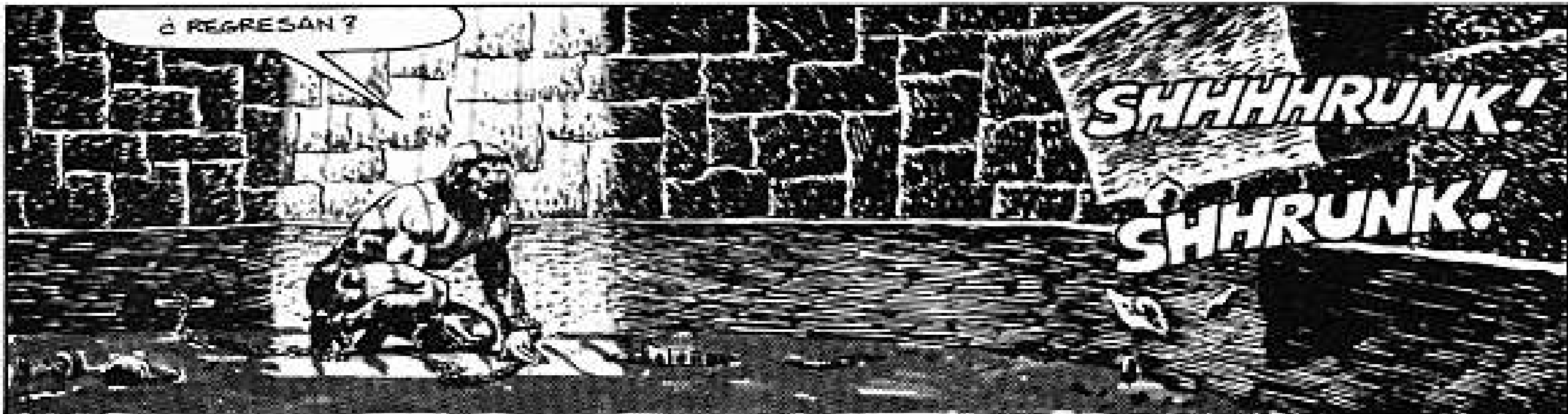

¡AYÚDAME! ¡AYÚDAME!




NO... PUEDO... LIBERARME...
DEMASIADO TAR-DE PARA ESE PO-BRE HOMBRE.
CHINK! CHINK! CHINK!

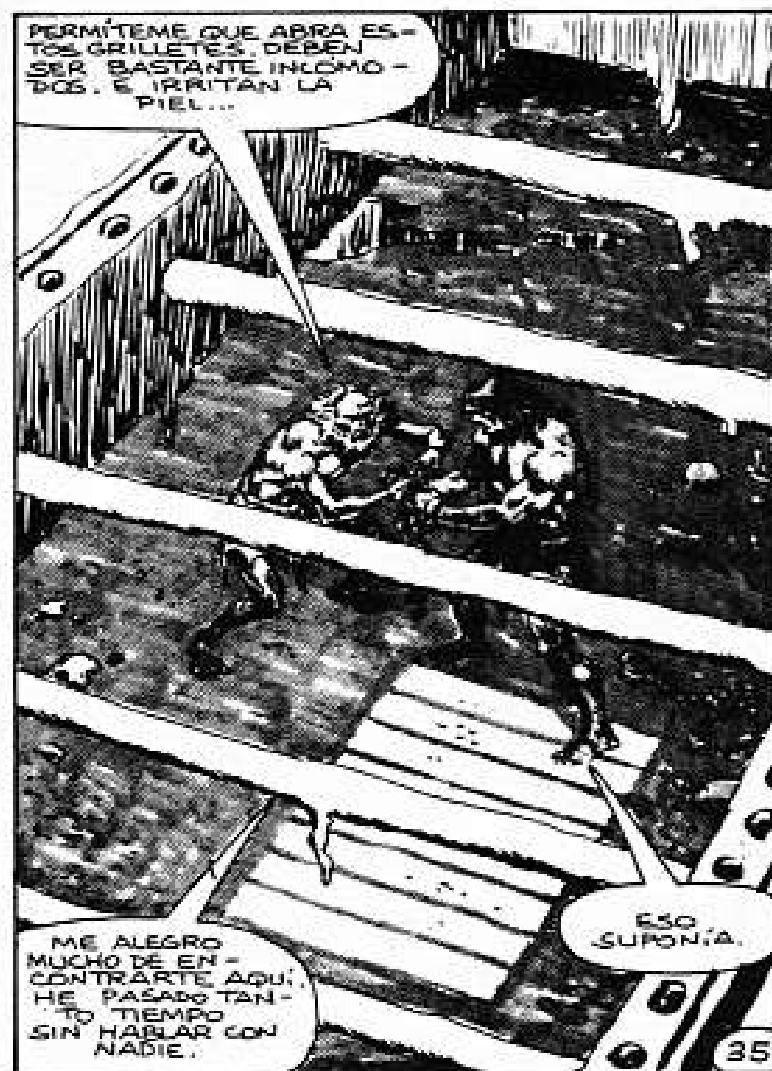

¿PERO CÓMO PU-DIERON LLEVAR-SELO ENCADE-NADO?


SÍ.
DE ESTE MODO.
34


¿ REGRESAN ?
SHHHHRUNK!
SHHRUNK!


A MÍ NO ME COGERÁN.
PAGARÁN CON MUCHAS VIDAS POR MI CUERPO.


HOLA, AMIGO, OÍ LOS GRITOS Y TEMÍ ENCONTRAR VACÍA LA CELDA. ME ALEGRO DE VERTE.
VEO QUE YA HAS CONOCIDO A LOS HABITANTES DE ESTE REINO SUBTERRÁNEO...


PERMÍTEME QUE ABRA ESTOS GRILLETES, DEBEN SER BASTANTE INCÓMODOS, E IRRITAN LA PIEL...
ESO SUPONÍA.
ME ALEGRO MUCHO DE ENCONTRARTE AQUÍ. HE PASADO TANTO TIEMPO SIN HABLAR CON NADIE.
35


SÓLO PUEDO HABLAR CON LOS BLASFEMOS DE LA LUZ, Y NO SON MUY CONVERSADORES QUE DIGAMOS.
PERO DEBO DECIR QUE PARA MÍ HAN SIDO MEJORES QUE UN HIJO... NO HARÍAN DAÑO...


NI SIQUIERA A...
¿QUÉ ES ESTO ENTONCES?


SIENTO LO DE TU COMPAÑERO DE CELDA


PERO YA NO PODEMOS HACER NADA POR ÉL. SÍGUEME AMIGO.

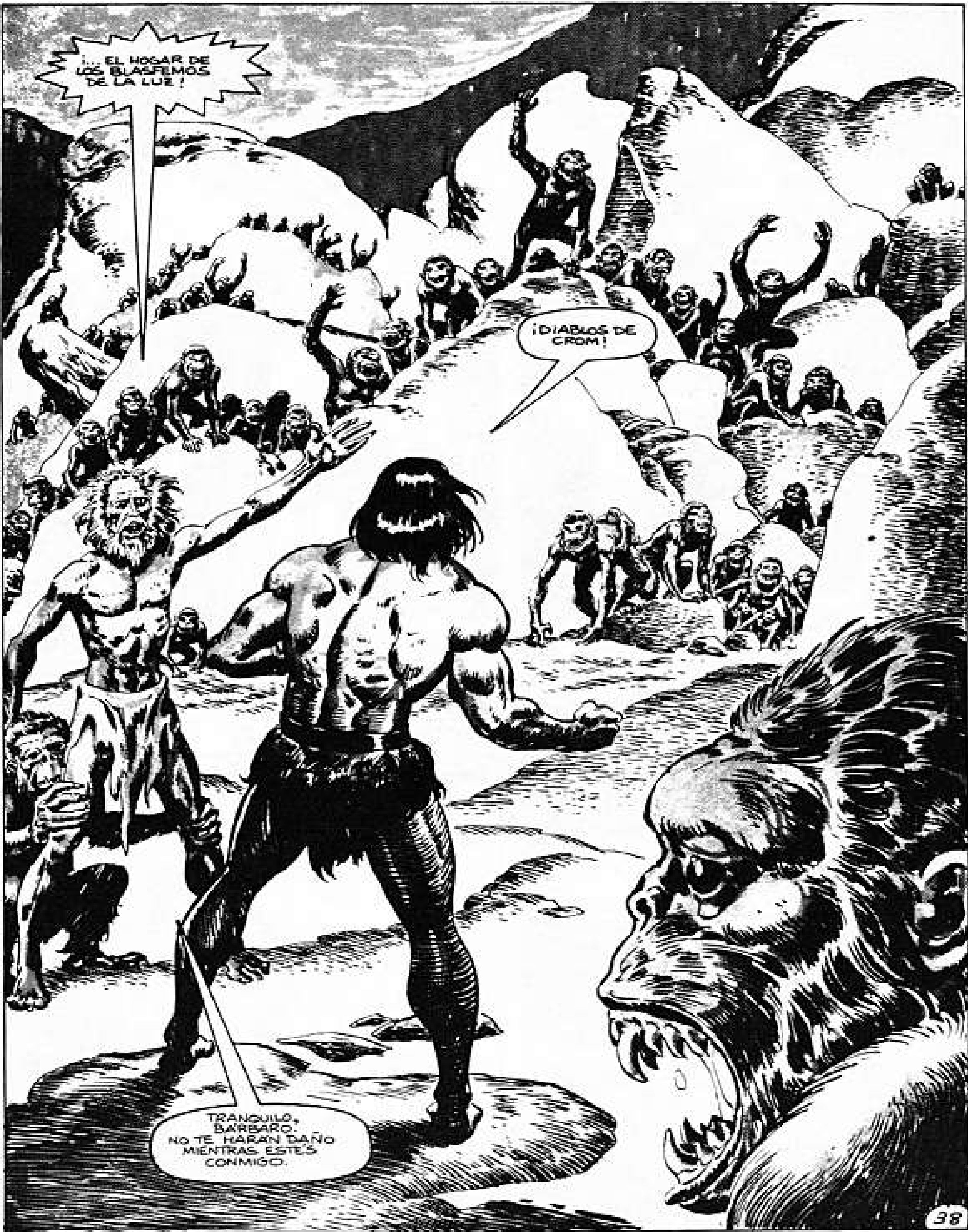

AUNQUE TENDRÁS QUE ABRIR UN AGUJERO MAYOR.


SÍ... SÍ... SÍGUEME. CONOZCO EL CAMINO.
36


ESTAS MONTAÑAS ESTÁN LLENAS DE TÚNELES QUE PASAN DEBAJO DEL CASTILLO. SON LOS DOMINIOS DEL BLASFEMO. SÍGUEME POR AQUÍ: CAMINO A LA LIBERTAD, AMIGO.
SIN TRUCOS, VIEJO. NO ME COSTARÁ NADA ROMPERTE EL ESCUÁLIDO CUELLO.
NO HAY TRUCO, AMIGO. MI VOLUMINOSO AMIGO.

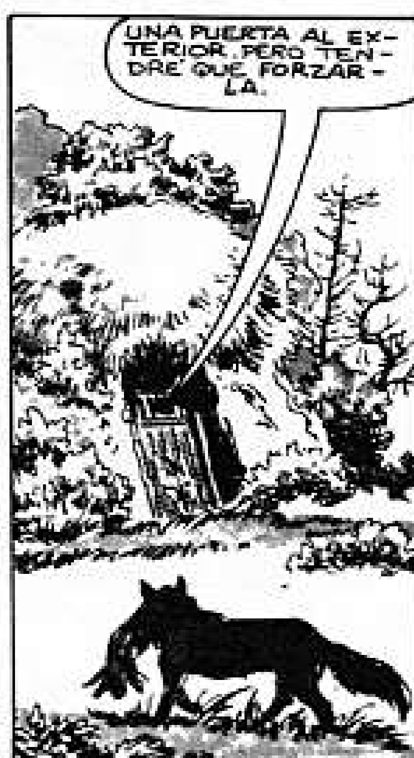

CONOZCO BIEN ESTE LABERINTO. LO HE RECORRIDO DURANTE MUCHÍSIMOS AÑOS.


¿QUÉ OLOR ES ESE?
ESTO, AMIGO MÍO, ES...
37


¡... EL HOGAR DE LOS BLASFEMOS DE LA LUZ!
¡DIABLOS DE CROM!
TRANQUILO, BÁRBARO. NO TE HARÁN DAÑO MIENTRAS ESTÉS CONMIGO.
38


SÍGUEME, SÍGUEME HACIA LA LIBERTAD, AUNQUE ME APENA QUE TE VAYAS.


LA LUZ DEL SOL. NO HAS MENTIDO, VIEJO.


UNA PUERTA AL EXTERIOR, PERO TENDRÉ QUE FORZARLA.


NO ES NECESARIO. TENGO UNA LLAVE.


ERES LIBRE, AMIGO. LIBRE PARA IRTE.
NO, SOY LIBRE DE BUSCAR VENGANZA.


QUIERO A ESE MISERABLE DE HATHAR EN LA PUNTA DE MI ESPADA ANTES DEL ALBA.
NECESITO TU AYUDA DE NUEVO, VIEJO.
39







¡... Y CUANDO LE ARRANQUÉ LA PIEL DE LOS MUSLOS GRITÓ COMO UNA MUJER!

¡HO! ¡HE OÍDO UN RUIDO EN LA DESPENSA!

KRUNK!

THUD!

40

POR LOS DIOSES...
GAARRROOOO!
HAAAOOOOOOO!
GRRRRRRR...
ARRRRRRRRRRR
¡NO! ¡NOOOOOOOOO!
41






¡OW!


¡CONAN!
ME COMPLACE VER QUE NO HAS PERDIDO TU ESPIRITU DE LUCHA. AHORA DATE PRISA Y VISTETE.


¡DEMASIADO TARDE! ¡LOS GUARDIAS YA ESTÁN AQUÍ!
K-RASH!


¡ATRÁS, MUCHACHA! ¡YO DESPACHARÉ A ESTOS BUFONES.
¡EL CIMMERIO! ¡ESTÁ LIBRE!

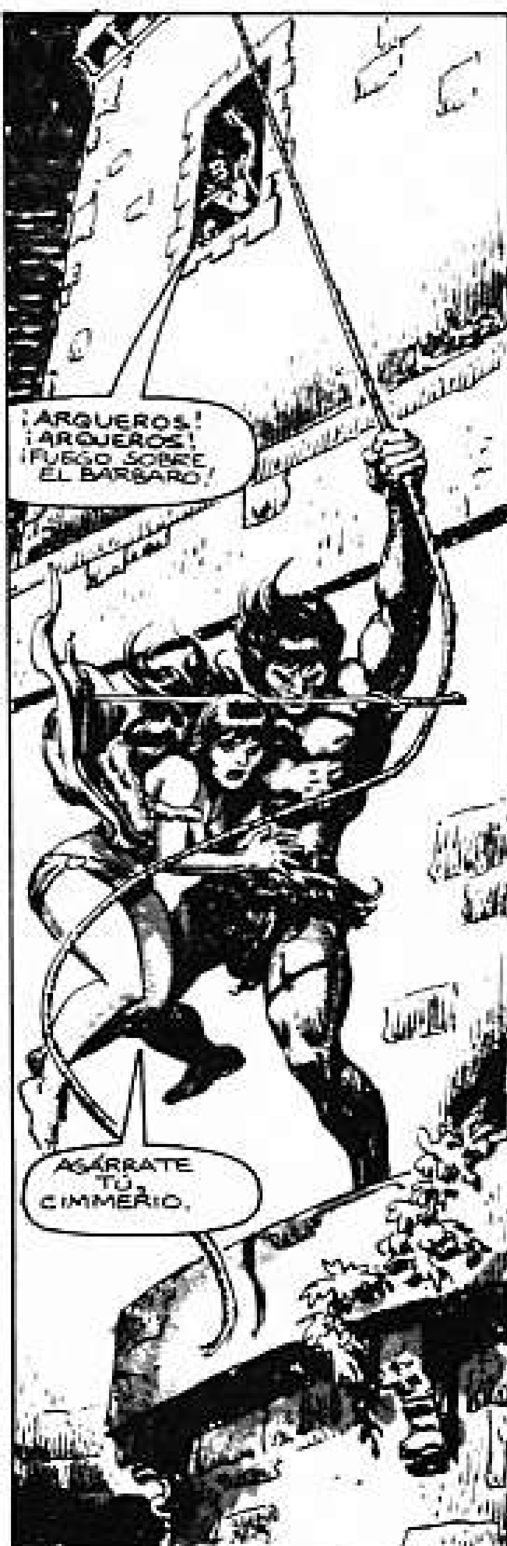

C-CLUB!
KRAK!


¡VAS A MORIR, BÁRBARO!
¡MIENTRAS EMPUÑE UNA ESPADA, NO MORIRÉ.


¡URGH!


¡CONAN! ¡DETRÁS DE TI!
KRUNK!
43


¡MATADLO! ¡VUESTRO SEÑOR OS LO ORDENA!
¡OH!
¡AGÁRRATE FUERTE!


¡ARQUEROS! ¡ARQUEROS! ¡FUEGO SOBRE EL BÁRBARO!
AGÁRRATE TÚ, CIMMERIO.


SI TUVIERA MI ARCO.
THACK!


¡DIOSES! ¿QUÉ ES ESO?
SON LA MUERTE PARA ESTA CASA Y PARA TODOS SUS HABITANTES.
44

SI TE QUEDAS AQUÍ SERÁ TU MUERTE, BASURA BÁRBARA.
LAMENTÉ TANTO VER QUE TE ARROJABAN AL FOSO. ME PRIVÓ DE MI VENGANZA.
AHORA LOS DIOSES HAN RESPONDIDO A MIS PLEGARIAS.
¡ERES MÍO!
¡CHOP!
¡AAAAAAAH!
¡SSSSSSH!
¡ESO ES MUCHO DECIR PARA UN HOMBRE CON UN SOLO BRAZO!
HA-HACÍA TANTOS AÑOS... QUE NO VEÍA ESTA ARMADURA...
45



PUEDE QUE VAYA HACIA LA MUERTE, PERO ME ACOMPAÑARÁN UN MONTÓN DE ESOS PERROS.
¡ESTOY HARTO DE ESTO! ¡MATADLO!

QUIETOS, OS DIGO.
¿UH? NO PUEDE SER.
46


PARECES SORPRENDIDO DE VERME, HIJO MÍO.
ME COMPLACE QUE HAYAS CONSERVADO MI ARMADURA TAN BRILLANTE, AÚN CUANDO NO ERES LO SUFICIENTEMENTE HOMBRE PARA LLEVARLA.
47


ERES TAN POCO PRUDENTE COMO IMPACIENTE, HATHAR, HIJO MIO. DEBISTE HABERME MATADO HACE MUCHOS, MUCHOS AÑOS.
¡DEBISTE HABER MUERTO...!

¡PERO PUEDO REMEDIAR ESO ESTA NOCHE! ¡ESTE FEUDO ES MIO Y SEGUIRÁ SIENDOLO, VIEJO ESTÚPIDO!

¡MATADLO A ÉL Y A TODOS LOS MONOS QUE PODÁIS!

¡ESO NO ES TAN FÁCIL!

¡...YA QUE MIS HIJOS ADOPTIVOS SON MUCHO MAS LEALES QUE LOS LEGÍTIMOS!
GRRRRRRRRKKKK!
48


LOS SOLDADOS LUCHAN COMO POSEÍDOS, PERO NO LES SIRVE DE NADA. CAEN BAJO LOS COLMILLOS DE LOS BLASFE-MOS DE LA LUZ COMO LOS ANTIGUOS PROPIETARIOS DE LA CASA DIEZ SIGLOS... DIEZ SIGLOS ANTES.






ES MEJOR QUE SIGAS TU CAMINO, AMIGO. NI SIQUIERA YO PUEDO CON-TROLAR A MIS HIJOS CUANDO SU SED DE SANGRE LLEGA TAN LEJOS.
CREO QUE TIE-NES RAZÓN.
49

ES HORRIBLE. HAN MATADO A TODOS

Y NOS MATARÁN A NOSOTROS A MENOS QUE NOS ALEJEMOS DE ESTE MALDITO LUGAR.





ME VOY CONTIGO, CIMMERIO!

HAHAHAHAHA HA HAHA






GIARRANO

KULL EL CONQUISTADOR™

PARA UN JOVEN QUE CRECE EN VALUSIA NO HAY MUCHAS PROFESIONES PARA ELEGIR.

PUEDE SER SOLDADO, ARTISTA O TAL VEZ GRANJERO.

O QUIZÁ PUEDE LLEGAR A CONVERTIRSE EN CARPINTERO, CARRETERO, ALBAÑIL, O COSA PARECIDA.

...O LADRÓN.

...Y ELLA TAMBIÉN LO ESTABA DESEANDO...

...HASTA QUE DESCUBRIÓ QUE YO ERA UN ASESINO ROJO. DIJO QUE A SU ABUELO LO MATÓ UN ASESINO ROJO.

EL PRÍNCIPE DE LOS LADRONES

GUIÓN: CHARLES DIXON • LÁPICES: VAL SEMEIKS
ENTINTADO: WALTER BROGAN • ROTULACIÓN: JOSÉLUIS


AL MISMO TIEMPO, DEBAJO DE LAS CALLES DE LA CIUDAD...
¿NO ESTARÁ CERRADA POR DENTRO?
POR AQUÍ. ESTE PASADIZO CONDUCE A LA ENTRADA DEL PALACIO. RÁPIDO.


DIJISTE QUE TU SEÑOR PAGARÍA BIEN ESTE FAVOR. ¿DÓNDE ESTÁ EL PAGO QUE MEREZCO POR EL RIESGO QUE ESTOY CORRIENDO?
YA NOS HEMOS OCUPADO DE ESO.
SERÁS RECOMPENSADO...


...COMO TE MERECES









?



¡AGHK!



LAS HABITACIONES IMPERIALES ESTÁN MUY CERCA.
Y CUANDO LLEGUEMOS A ELLAS, KULL MORIRÁ.



CON KULL MUERTO, NUESTRO SEÑOR PODRÁ GOBERNAR SIN LA INTERVENCIÓN DEL TRONO DE TOPAZ. KAMULA PODRÁ OSTENTAR EL CETRO DEL PODER EN VALUSIA.


...LE DIJE QUE LA CERVEZA SE HABÍA AGRIADO, PERO SIGUIÓ INSISTIENDO. Y CUANDO ABRIÓ EL BARRIL, HABÍA UNA RATA DEL TAMAÑO DE UN PERRITO FLOTANDO. LA CRIATURA...


...LA CRIATURA TENÍA UNA SONRISA TAN ANCHA COMO UNA CARRETERA REAL.
¡HAW!


OJOS DE BAAL... LA CÁMARA DEL TESORO... ¿CÓMO PUEDE UN REY DORMIR CON TANTO BOTÍN A SU ALREDEDOR?


...LO SUFICIENTEMENTE ELEGANTE COMO PARA QUE VALKA PUEDA BEBER EN ÉL.

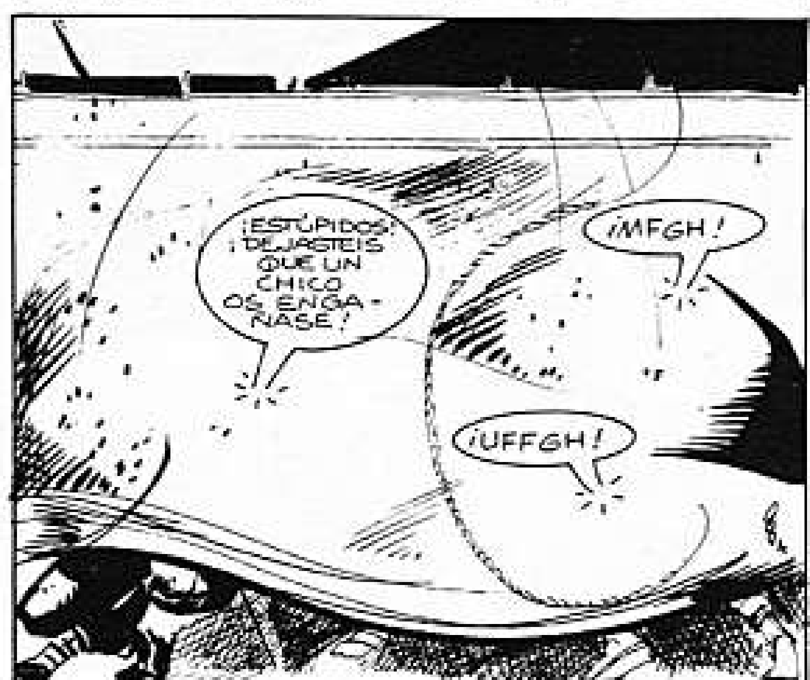

CREEEK!
KLONK!


¡EL DORMITORIO IMPERIAL! ¡KULL ESTÁ AQUÍ!
¡MIRAD! ¡UN CHICO!


¡ACALLADLO! ¡AHORA!
THUNK!


PODÍA HABER ELEGIDO UNA NOCHE MEJOR PARA ROBAR A UN REY!


THUNK!
¡NO PENSÉ QUE KULL PODRÍA TENER COMPAÑÍA ESTA NOCHE!


¡ESTÚPIDOS! ¡DEJASTEIS QUE UN CHICO OS ENGAÑASE!
¡MFGH!
¡UFFGH!



HE OÍDO ALGO EN LA HABITACIÓN CONTIGUA.
PARECÍA DEMASIADO RUIDO PARA QUE LO HICIERAN MIS CRIADOS.










¡ES KULL!
¡MATADLO! ¡AHORA!


¡CORRE, MI SEÑOR!


¿CORRER? ¡NO HUIRÉ DE UNA PELEA EN MI PROPIA CASA!


¡AAGHK!


SER ASESINADO EN MI CAMA SERÍA BASTANTE HORRIBLE, PERO EN MI BAÑO...


¡AGHK!


LO... LO TENGO, MI SEÑOR.


¡ATRÁS! ¡NO ME COLGAREIS EN VUESTRA HORCA! ¡ATRÁS TODOS!


¡NO TIENES NADA QUE TEMER DE MÍ, JOVEN IDIOTA!
UNA VEZ FUI LADRÓN.


TAL VEZ AÚN LO SOY. PERO AHORA PUEDO ROBAR PROTEGIDO POR UNA CORONA.
QUIZÁ SOLO SOY EL REY DE LOS LADRONES.


¡AHORA VETE! ¡SAL POR DONDE ENTRASTE! ¡Y NO TE LLEVES MÁS DE LO QUE PUEDAS COGER!


¿DÓNDE ESTÁN MIS GUARDIAS?
¿O TENDRÉ QUE SEGUIR CONFIANDO EN LOS LADRONZUE-LOS PARA QUE ME PROTEJAN?


FIN

STAN LEE PRESENTA:

CONAN EL BÁRBARO

EN EL REINO FRONTERIZO, EN LA DESEMBOCADURA DEL RÍO SHIKRI, AL SUDESTE DE AQUILONIA, UN GIGANTESCO CIMMERIO LLAMADO CONAN ES LLEVADO A BORDO DEL BARCO ZINGARIO DE UN TAL LUPOS DAVALTE... RENEGADO, PIRATA Y DEMENTE...

ASÍ COMIENZA UNA DE LAS MÁS EXTRAÑAS AVENTURAS REGISTRADAS EN LAS CRÓNICAS DE ESTA ERA HYBÓREA...

¡DIJE UNA HORA, FRANK! ¡Y YA LLEVAS MEDIA NOCHE!

¡ESTE CIMMERIO ES ENORME! ¡Y LA DROGA TARDÓ EN HACER EFECTO EL DOBLE DE LO NORMAL EN OTRO HOMBRE!

¡SÍ, CAPITÁN LUPOS; PARECÍA NO QUERER DORMIRSE NUNCA!

LA ISLA DE LA ARAÑA

BRUCE JONES GUIÓN * JOHN BUSCEMA LÁPIZ Y TINTA * JOE ROSEN ROTULACIÓN * WIL GLASS COLOR * LOUISE JONES EDITOR * JIM SHOOTER EDITOR JEFE


LA FRÍA LUZ DE LA LINTERNA ENFOCA EL APENAS DISCERNIBLE MOVIMIENTO DEL ANCHO TORSO DEL BÁRBARO...
BUENO, ¿CÓMO HEMOS DE DESPACHARLO, MI BUEN BOKUS?
LO TIRAMOS POR LA BORDA. ¡SIEMPRE ES DIVERTIDO VER CÓMO LOS CAIMANES DESMEMBRAN A UN PRISIONERO!


NO... SUS ENTRAÑAS SE PERDERÍAN EN EL AGUA.
¡Y YO QUIERO ARRANCAR PERSONALMENTE LAS ENTRAÑAS DEL QUE ESTA NOCHE SE BURLÓ DE LUPOS DAVALTE!
¡TRAED LAS CADENAS Y VUESTRO MARTILLO!




UNA HORA DESPUÉS, EN LA BODEGA DEL BARCO DE DAVALTE, LOS PESADOS PÁRPADOS SE AGITAN... LOS MÚSCULOS SE MUEVEN...
UHHH... ¿Q-QUÉ...?


¡SANGRE DE TARIM!
¡ENCADENADO EN EL GALEÓN DE ALGÚN EXTRANJERO! ¿CÓMO HE LLEGADO A ESTO?


DE BUEN GRADO, AMIGO... JE, JE...


EL HEDOR INVADE EL AIRE QUE RODEA A CONAN CUANDO EL TORTURADOR ENTRA EN LA BODEGA CON EL LÁTIGO EN LA MANO.
BUENOS DÍAS, AMIGO.
SALUDOS, CERDO. TE RUEGO QUE ME DES LAS LLAVES DE ESTAS ESPOSAS.


TIEMPO AL TIEMPO, JE, JE. PRIMERO BAILAREMOS UN POCO... ASÍ...


¡UN BONITO PASO! LO APRENDIMOS EN UNA CERVECERÍA ¿VERDAD?


SÍ... ¡Y AQUÍ VIENE OTRO!


PRIMERO ESTRECHAMOS CON FUERZA A NUESTRO COMPAÑERO...
¡OOOF!


...¡Y LO HACEMOS GIRAR!
¡NO TARDARÁS EN APRENDERLO!


¡QUÉ PENA, ESTOY AGOTADO Y LA NOCHE ES AÚN TAN JOVEN!


¡AH! ¡NUESTRO HUÉSPED YA SE HA LEVANTADO! ¿HAS DORMIDO BIEN?
LA CAMA ERA UN POCO DURA.


PERDONA, CASI NO TUVIMOS TIEMPO DE PREPARAR TU LLEGADA. ¡VEO QUE ME HAS AHORRADO EL TRABAJO DE TENER QUE REGAÑAR A ESE CERDO DE NUPA!


PRECISAMENTE ESTÁBAMOS DISCUTIENDO EL MEJOR MODO DE EJECUTARTE. ¿TIENES ALGUNA SUGERENCIA, BÁRBARO?


CON UN VELOZ MOVIMIENTO, CONAN ATRAVIESA EL PUENTE Y COGE AL JEFE PIRATA POR SU DELGADO CUELLO...
¡SIEMPRE HE PROPICIADO LAS ESTRANGULACIONES!


¡QUITÁD-
MELO DE EN-
CIMA, IM-
BÉCILES!


SE NECESITARON SIETE GOLPES PROPINADOS EN LA NUCA POR UN FORZUDO MARINERO PARA SEPARAR AL BÁRBARO...


¡DULCE MITRA, QUÉ LUCHADOR! ¡SI NO LE GOLPEAMOS POR LA ESPALDA...
¡BAH! ¡ES UN ANIMAL INSENSATO! ¡ATADLO AL MÁSTIL!


MINUTOS DESPUÉS...
¡AHGHG! ¡PUAG!!
¡NO LO AHOGES, CERDO! ¡LO QUIERO CONSCIENTE PARA LO QUE LE ESPERA!


¡QUIERO QUE TENGA LA CABEZA CLARA Y LOS OJOS BRILLANTES CUANDO LUPOS DAVALTE LO HAGA GEMIR PIDIENDO LA MUERTE!


¡Y VAS A ROGAR, AMIGO! ¡CAERÁS DE RODILLAS Y ME BESARÁS LA TÚNICA, Y... ¡AGH!


¡ÉSE, MI BURDO CIMME-RIO, FUE UN GRAVE ERROR! HABÍA PLANEADO HACERTE CHILLAR SÓLO DURANTE UNAS HORAS...


...¡PERO QUIZÁS PO-DAMOS HACER QUE LA OPERACIÓN DE DESOLLARTE DURE VARIOS DÍAS!


¿QUÉ TE PASA? ¿TE RE-TUERCES CUANDO EL GANCHO DE LUPOS DE MUERDE?


¿DESEAS QUE TE MUESTRE CÓMO MI BELLO GANCHO PUEDE DARTE UN MASAJE EN LOS MÚSCULOS DE TU ESPALDA?


O QUIZÁS PREFIERAS QUE EXTIRPE TU OJO IZQUIERDO CON UN SIMPLE MOVIMIENTO... ¡UNA HÁBIL EXTRACCIÓN!


SÍ. ¡CREO QUE COMENZA-REMOS POR ELLO!
¡DETEN-TE!


¿EH? ¿QUIÉN SE ATRVE? ¿TÚ, FRANK?
¿SE HABRÁ ABLANDADO EL CORAZÓN DE MI PRIMER OFICIAL?
NO...


...PERO ESTE BÁRBARO PUEDE SERVIRNOS MEJOR VIVO COMO REMERO QUE MUERTO COMO CAUTIVO... ¡ESOS HOMBROS PODRÍAN ACERCARNOS A NUESTRO DESTINO EN LA MIDAD DEL TIEMPO PREVISTO...
MMM...


ADMIRO TU ANSIA POR OBTENER GANANCIAS, FRANK, PERO NO TU ADVERSIÓN HACIA EL DERRAMAMIENTO DE SANGRE...
¡JA, JA! DE ACUERDO... ¡SOLTAD AL BÁRBARO...


...Y ENCADENADLO A UN REMO EN LA BODEGA!
¡TIENES RAZÓN, FRANK! SERÁ UNA PIEZA ÚTIL EN NUESTRA PEQUEÑA RUEDA!
¡FRANK! ¡TRAEME UNA BOTELLA!


¡DIJE QUE ME TRAJERAS UNA BOTELLA, FRANK!
A TUS ÓRDENES, CAPITÁN...


¡SABOREA EL CALOR DEL SOL EN TU ESPALDA, CIMMERIO! ¡SERÁ LA ÚLTIMA VEZ QUE LO SIENTAS!


ENTRETANTO, ARRIBA EN SU CABINA, EL CAPITÁN DAVALTE BEBE, COMO SIEMPRE, SOLO...
...Y REFLEXIONA SOBRE LO OCURRIDO LA TARDE ANTERIOR...


...EN UNA TABERNA DEL PUERTO, A MENOS DE 20 METROS DE SU BARCO...
¿DINERO, MI VALIENTE? ¿DINERO PARA OBTENER EL AMOR DE SANDRA?
TUS CARICIAS SON EXCITANTES, YO... ¡ESPERA!


¡MUJERZUELA! ¿PRETENDÍAS ROBAR A LUPOS?
¡NO, SEÑOR! ¡SÓLO HACÍA UN OFRECIMIENTO! ¡ME ESTÁS LASTIMANDO!


¿LASTIMANDO? HIJA, NO CONOCES EL VERDADERO SENTIDO DE LA PALABRA...
TE RUEGO... YO...


¡SUÉLTALA!
¿EH?


DIJE QUE PODRÍA NECESITARLA MÁS TARDE Y QUE LA QUIERO CON LA CARA INTACTA. DÉJALA IR.
ME ESTABA ROBANDO, BÁRBARO.
¡NO! ¡POR FAVOR! ¡SÓLO ESTABA SUGIRIENDO...


VETE AHORA, SONDRA.
ME HAS SALIDO MUY CARO, AMIGO...
AÚN TIENES TU CARTERA.
¡PERO NO MI DIGNIDAD!


VIVIRÁS
DE VERAS...


...¿PERO VIVIRÁS TÚ?


¡AGH! ¡MI BRAZO! ¡QUÉ DOLOR!
¡AÚN NO CONOCES EL SENTIDO DE LA PALABRA, AMIGO!


SIN EMBARGO, CON TU PERMISO...


¡...QUIZÁS PODAMOS ENSEÑÁRTELO!
¡NAGGHH!


HA! HA! HA! HA!
HO! HO!
¡¡IDIOTAS! ¡BOKUS, FRANK, AYUDADME!


SE NECESITARON TRES MARINOS PARA ENDEREZAR EL GANCHO DEL CAPITÁN...
...PERO NO HUBO FUERZA CAPAZ DE RESTITUIRLE SU DOBLEGADO ORGULLO...
NO VALE LA PENA, CAPITÁN.
¡CÁLLATE Y HAZ LO QUE TE DIGO!


LA NOCHE TRANSCURRE ENTRETENIDA... Y CONAN NO SE DA CUENTA QUE EL PRIMER OFICIAL REGRESA A LA TABERNA POR LA PUERTA TRASERA...


...Y DISTRAYENDO A UNA CAMARERA DE SU TRABAJO...


...INTRODUCE SUBREPTICIAMENTE UNA DROGA EN UNA DE LAS JARRAS DE CERVEZA QUE AQUELLA LLEVA...


...UNA CERVEZA CUYO ÚLTIMO DESTINO ES EL ESTÓMAGO DE CIERTO CIMMERIO DE NEGRA MELENA.


BIEN, MI BUEN FRANK, ENTONCES MANTENDREMOS VIVO AL GIGANTESCO CIMMERIO...
...¡AL MENOS POR AHORA!


POR LA MAÑANA, EN EL RÍO SHIKRI...


AUNQUE TODAVÍA LLEVA EN SU SANGRE RASTROS DE LA DROGA, CONAN TIENE SUFICIENTEMENTE CLARA LA MENTE COMO PARA RECONOCER QUE CON UNAS SEMANAS MÁS DE TRABAJO ESTARÁ DEMASIADO DÉBIL PARA PODER ESCAPAR...


PERO POR EL MOMENTO ¿QUÉ ALTERNATIVA TIENE? ES MEJOR AGUARDAR LA OCASIÓN... ESPERAR...


...Y ESPERAR.
¿CUÁNTO TIEMPO LLEVAS AQUÍ, COMPAÑERO?
¿UN AÑO? ¿SEIS AÑOS? ...¿QUIÉN PUEDE RECORDAR...?, LOS DÍAS NO TIENEN SENTIDO... LAS NOCHES ESTÁN VACÍAS DE SUEÑOS...


¡SILENCIO!
KRAK!


¡JE, JE! ¿COMIENZAS A TENER SED, BÁRBARO? ¿ESTÁS DESCONTENTO CON NUESTRO PLAN DE TRABAJO? ¡JE, JE!
¡AH, NUESTRO AMIGO NUPA!

¡NO PUEDO IMAGINAR QUE EL DÍA PUEDA COMENZAR SI VER TU SONRIENTE CARA!

¡ME PREGUNTO CÓMO SERÍA!
¡NOOO!

¡CERDO MISERABLE!
¡DEBÍ TERMINAR EL TRABAJO CUANDO COMENZÓ EL BAILE EN LA BODEGA DEL BARCO!
¡PIEDAD! ¡YO PUEDO LIBERARTE!

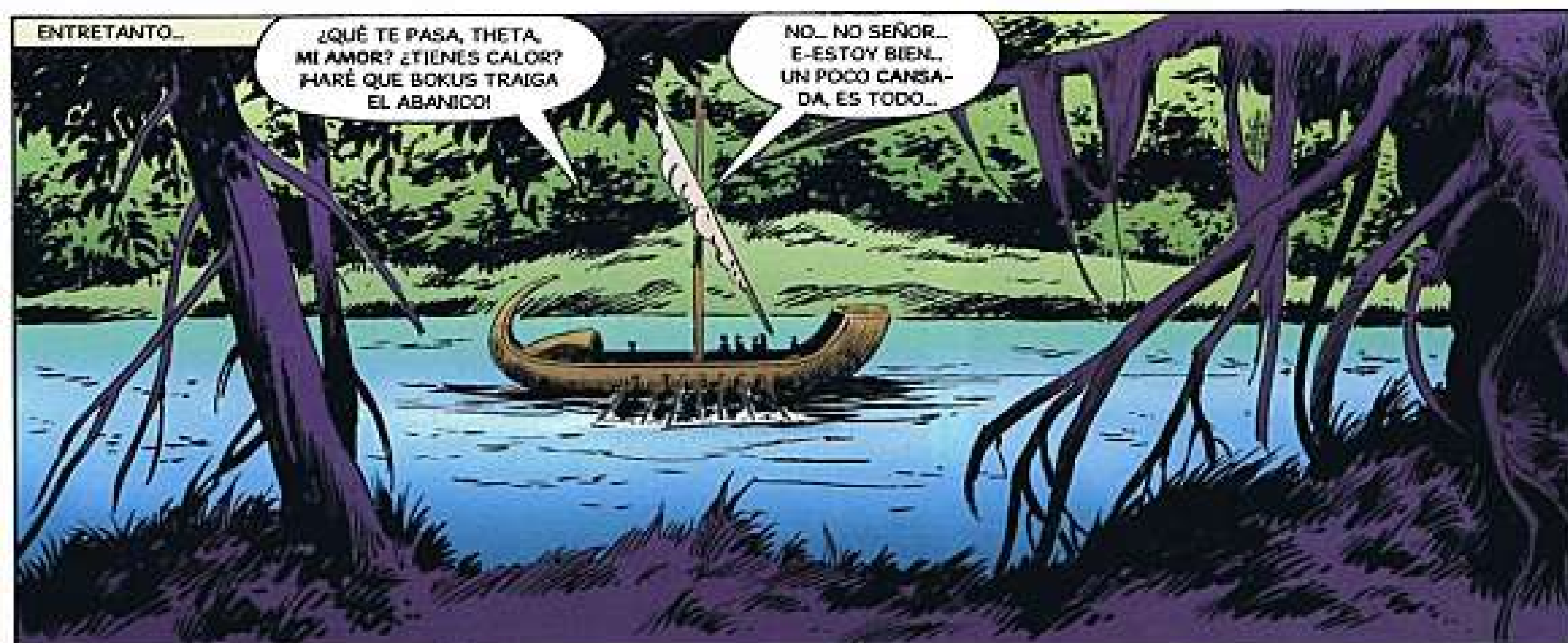
LO DUDO, NUPA. TU AUTORIDAD ME PARECE MUY LIMITADA...
...ASÍ COMO TU MISERABLE VIDA.
GKKKK...K...

¿EH? ¿QUÉ ES TODO ESTE ALBOROTO AQUÍ ABAJO?
¡MIRAD! ¡ES NUPA!


¡ESTÁ MUERTO!
SIN EMBARGO, NO VEO HUELLAS...
QUIZÁS SEA LA COMIDA QUE NOS DAN...


YO MISMO TE MATARÉ, CIMMERIO... HUNDIRÉ MI ESPADA EN ESA CARA BURLONA...


...¡PERO EL CAPITÁN TIENE ALGO ESPECIALMENTE PREPARADO PARA TI Y QUIERO ESTAR PRESENTE PARA VER CÓMO TE ARRASTRAS!


ENTRETANTO...
¿QUÉ TE PASA, THETA, MI AMOR? ¿TIENES CALOR? ¡HARÉ QUE BOKUS TRAIGA EL ABANICO!
NO... NO SEÑOR... E-ESTOY BIEN... UN POCO CANSADA, ES TODO...


¿SÍ? ¡PERO NO DE MI COMPAÑÍA, ESPERO!
¡C-CLARO QUE NO, MI PRÍNCIPE!
¿NO? ¿ENTONCES QUÉ ES? ¿QUIZÁS LA REGIÓN TE TRASTORNA?
NO... REALMENTE... TO...


TU PIEL ES TAN PÁLIDA Y BELLA... TUS ROJOS LABIOS TAN DULCES... ¿DIRÁN TAL VEZ DULCES MENTIRAS, MI FLORECILLA? DIME... ¿NO HABLAS CLARO CON TU AMO?
POR FAVOR, SEÑOR...


MÍMALA, DAVALTE, ACARÍCIALA... TORTÚRALA CON TU LENGUA DE VÍVORA...
...¡MIENTRAS PUEDAS!


NUESTRAS PROVISIONES ESCASEAN, CAPITÁN. CON ESTOS ALIMENTOS Y ESTE AGUA NO LLEGAREMOS A TANASUL.
EN ESE CASO ATRACAREMOS A MEDIODÍA...


...NUESTRA PEQUEÑA PRINCESA DESEABA ESTIRAR LAS PIERNAS UN POCO. ¿VERDAD, THETA MÍA?
EL BARCO DE DAVALTE VIRA HACIA UN ESTRECHO CANAL Y NAVEGA RÁPIDAMENTE HACIA EL SUR...


ES MEDIODÍA...
ANCLA AQUÍ, BOKUS... ¡CUIDADO CON LAS ROCAS!
FRANK, GUIARÁS A LOS PRISIONEROS A TIERRA PARA BUSCAR PROVISIONES. BOKUS, TRAE EL BOTE LARGO PARA THETA Y PARA MÍ.


ENCADENADOS UNOS A OTROS, CONAN Y LOS DEMÁS MIEMBROS QUE INTEGRAN LA TRIPULACIÓN DE FORZADOS DE DAVALTE SON LLEVADOS A TIERRA...
...¿PERO HACIA DÓNDE... Y PARA QUÉ?


¡REMA SUAVEMENTE, BOKUS! NO DESEAMOS SALPICAR A LA PRINCESA, ¿VERDAD?


POCO DESPUÉS, EL GRUPO CAMINA A TRAVÉS DE UN PAISAJE EXHUBERANTE Y DESCONOCIDO PARA EL CIMMERIO...
¿VAS BIEN, QUERIDA? ¿DESEAS QUE BOKUS HAGA UNA LITERA PARA TI?
NO... ESTOY MUY BIEN, SEÑOR...


ESTÁ LEJOS DE ESTAR BIEN. ¡ESA MUCHACHA TIEMBLA DE TERROR! ¿QUIÉN SERÁ? LA ESPOSA DE DAVALTE...
...SU CONCUBINA...


¡SEÑOR! ¡MIRA!
¡DETENTE, BOKUS!


SE BALANCEA LENTAMENTE POR LA BRISA; SUS HUESOS SE ENTRECHOCAN CRUJIENDO; TIENE LA PIEL ESTIRADA COMO UN SECO PERGAMINO A TRAVÉS DEL ROSTRO HUECO...
ES SÓLO EL ESQUELETO DE ALGÚN DESGRACIADO VIAJERO. ¡SIGAMOS ADELANTE!
SÍ CAPITÁN... ¿PERO CUÁL FUE LA CAUSA DE QUE ABANDONARA ESTE MUNDO... ¿Y QUÉ ES ESA SUPERFICIE GOMOSA QUE LO CUBRE?


¡NO ES MÁS QUE PUTREFACCIÓN! ¡ADELANTE, OS ORDENO!


¡SE VEN HUELLAS EN LA HIERBA, CAPITÁN! ¡Y ALGUIEN HA DEJADO CAER SU ESPADA!
¡APOSTARÍA QUE AQUÍ HA HABIDO LUCHA!


¡DROGA, VUELVE! ¡NO TENEMOS TIEMPO PARA VANAS ESPECULACIONES!
¡PIETRA, VE A BUSCARLO!


EL MARINERO DROGA APARECE DEL OTRO LADO DEL FOLLAJE, CON LA ESPADA EN LA MANO.
A-ALGO SE MUEVE POR AQUÍ, CAPITÁN. YO... YO...


Y EN EL ANGUSTIOSO MOMENTO SIGUIENTE...
¡MPPHH!
¿DROGA?


LÍVIDO, PIETRA VUELVE CORRIENDO A TRAVÉS DE LAS ZARZAS...
¡YAAGGHH!
¡PIETRA! ¡EN NOMBRE DE SET!.. ¿QUÉ...?


¡DETENTE, HOMBRE! ¿QUÉ TEMES?
UH...UHHH...
¡SUS OJOS TIENEN EL BRILLO DE LA LOCURA!


DE UN TIRÓN, EL ATERRADO MARINO SE LIBRA DE LOS PODEROSOS BRAZOS DE CONAN...
¡LO HAN COGIDO! ¡HAN COGIDO A DROGA! ¡MANTENEDLO ALEJADO DE MÍ!


¡IMBÉCILES SUPERSTICIOSOS! ¡ATERRADOS POR SU PROPIA SOMBRA! ¡VEN, BOKUS, YA HEMOS PERDIDO MUCHO TIEMPO AQUÍ!
PERO SEÑOR, ¿ACASO NO IREMOS A BUSCARLOS?
¡HE DICHO ADELANTE!
DAVALTE DISIMULA SU PROPIO MIEDO DEMOSTRANDO FURIA. ¿QUÉ HABRÁ ATERRADO ASÍ A ESE HOMBRE?


MUY PRONTO EL GRUPO LLEGA A UNA QUEBRADA QUE SÓLO TIENE UN MODO DE SER ATRAVESADA.
CUIDADO, MI PRINCESA; ES ESTRECHO PERO NO INTRANSITABLE.
SEÑOR... ¡TENGO MIEDO!


UN MIEDO QUE NO ES INFUNDADO...
¡AGH!
¡ATENCIÓN!


¡COGEDO ALGUIEN! ¡NOS ARRASTRARÁ A TODOS HACIA LA MUERTE!

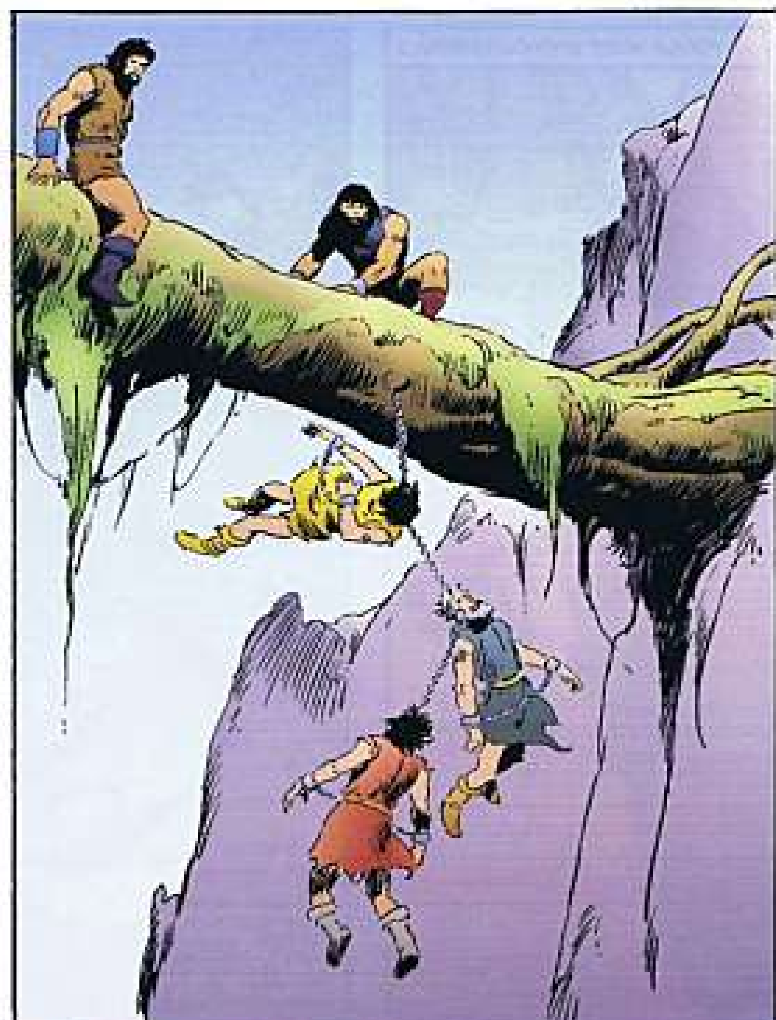

SÓLO UN HOMBRE SE MANTIENE FIRME SOBRE EL PUENTE DE MADERA... E INCLUSO SU INCREÍBLE FUERZA HA LLEGADO AL LÍMITE...
UHHH...
¡RESISTE, CIMMERIO! ¡YA LLEGO!


Y CON LA AYUDA DE FRANK, PRIMER OFICIAL...
DESPACIO...
DEMASIADO TARDE PARA ÉSTE.. ¡TIENE EL CUELLO ROTO!


...Y PARA ÉSTE. ¡CROM! ¡ESTÁN TODOS MUERTOS, QUÉ DESPILFARRO! ¡LE DIJE A DAVALTE QUE DEBERÍAMOS HABER COGIDO EL CAMINO LARGO!
DAVALTE ESCUCHA A DAVALTE.


¡TOMA! ¡QUÍTATE LA CADENA DEL CUELLO, CIMMERIO!


SÓLO DEL CUELLO, CIMMERIO. RECOGE LA LLAVE, FRANK...
...¡Y LIMPIA ESTE PUENTE DE DESHECHOS! ¡NECESITAMOS VOLVER POR ÉL!




ME SALVASTE LA VIDA, FRANK. CONAN DE CIMMERIA NO LO OLVIDARÁ.


NO ESPERES NAMA MÁS DE MÍ, BÁRBARO. SIMPLEMENTE DETESTO EL DERROCHE. NO VACILARÍA EN ATACARTE SI DAVALTE LO ORDENARA.


EN ESE CASO, PROCURARÍA SALVAR TU VIDA... Y ASÍ SALDARÍA MI DEUDA.


SI HABÉIS TERMINADO DE INTERCAMBIAR AMABILIDADES, DESEARÍA SEGUIR ADELANTE.
Y TEN CUIDADO, AMABLE FRANK... NO SEA QUE TU ODIO HACIA MÍ TRAICIONE TU LEALTAD.


EL GRUPO SE DIRIGE POR EL LECHO DE UN RÍO SECO... HACIA LO DESCONOCIDO...


Y ENTONCES...
¡DAVALTE!
¡LO VEO! ¡NO SOY CIEGO MUJER!









REPENTINAMENTE, FRANK SE VUELVE CON OJOS DILATADOS POR EL TERROR...





EN EL PRÓXIMO NÚMERO: **LA TELA DE ARAÑA APRIETA**

STAN LEE PRESENTA: CONAN EL BÁRBARO

LA TELA DE ARAÑA APRIETA

CONAN ESTABA BEBIENDO PLACENTERAMENTE UNA JARRA DE CERVEZA EN UNA TABERNA, CUANDO LUPUS DAVALTE... EL HOMBRE DEL GARFIO... COMENZÓ A **AMENAZAR** A UNA DE LAS MUJERES ALLÍ PRESENTES. EL PUÑO DE CONAN PUSO FIN A LA SITUACIÓN, PERO DAVALTE NO OLVIDÓ SU **DERROTA** EN MANOS DE CONAN.

HIZO QUE **ENCADENARAN** AL CIMMERIO A BORDO DE SU BARCO, QUE ESTABA ANCLADO A ORILLAS DEL RÍO SHIKRI. ALLÍ CONAN ENCONTRÓ UN ALIADO EN FRANK, EL MISTERIOSO PILOTO DEL BARCO... Y TAL VEZ THETA, LA MUJER DE DAVALTE...



BRUCE JONES GUIÓN • JOHN BUSCEMA LÁPIZ • BRETT BREEDING ENTINTADO • JANICE CHIANG ROTULACIÓN • WIL GLASS COLOR • LOUISE JONES EDITOR • JIM SHOOTER EDITOR JEFE


CONAN ATACA A MEDIDA QUE LOS MONSTRUOS SE ACERCAN, UTILIZANDO LO QUE TIENE A MANO...
¡MALDITO SEAS DAVALTE, DEVUÉLVEME LA ESPADA!


PERO UNA VEZ MÁS ES FRANK, EL PILOTO DEL CAPITÁN, QUIEN SALE EN AYUDA DE CONAN...
¡TOMA! ¡LIBÉRATE! Y DATE PRISA!
¡NO TE ARREPENTIRÁS, AMIGO FRANK!


YAAGGH!
¡QUE CROM NOS AYUDE!


CON LOS OJOS DESORBITADOS, EL CAPITÁN DAVALTE ATACA A LOS MONSTRUOS...
¡MORID, ENGENDROS DE REIMOS!


...MIENTRAS CONAN, QUE HA RECUPERADO SU ARMA, PINTA UN ARCO DE COLOR CARMESÍ EN EL AIRE...


LENTAMENTE, ES EL HOMBRE QUIEN TRIUNFA SOBRE EL MONSTRUO CUANDO EL SOL SE OCULTA...


POR FIN...
¡ÉSE ES EL ÚLTIMO, CONAN, ESTÁN TODOS MUERTOS!
SÍ, FRANK...


AL IGUAL QUE TODA LA TRIPULACIÓN.


NO... TODA NO...
YAGHH HA HA!


¡JA, JA! ¡FUE REIMOS QUIEN PROVOCÓ ESTO! ¡JE, JE! ¡REIMOS!
ES NUESTRO CAPITÁN...


...QUE SE HA VUELTO LOCO.
¿QUIÉN ES ESE "REIMOS" QUE HA MENCIONADO? ¿LO SABÉIS?


¡REIMOS ERA MI PADRE! ¡DAVALTE LO ASESINÓ!
ENTONCES NO TE DA PENA QUE DAVALTE SE HAYA MUERTO! ¿PERO NO ERES SU MUJER?


¡ES VERDAD QUE THETA ERA SU MUJER CONAN, PERO CONTRA SU VOLUNTAD!
DAVALTE LA ADQUIRIÓ EL VERANO PASADO A SEIS LEGUAS AL SUR, EN UN DÍA NO MUY DISTINTO A ÉSTE.


"HABÍA ESTADO RECORRIENDO LAS RUTAS COMERCIALES HABITUALES CUANDO LLEGARON A LA DESEMBOCADURA DEL RÍO SHIKRI. DAVALTE DECIDIÓ EXPLORAR.
"DELANTE DE NOSOTROS APARECIERON UNA ALDEA TRAS OTRA, DESARMADAS Y DESPROTEGIDAS. FUE FÁCIL SAQUEARLAS Y POR ALGUNAS PERSONAS DEL PUEBLO PAGARÍAN UN BUEN PRECIO EN VARGAS..."
"DAVALTE DIVISÓ A THETA Y A SUS HERMANAS QUE ESTABAN LAVANDO A ORILLAS DEL RÍO... Y DECIDIÓ QUE THETA SERÍA SUYA..."


"LAS SIGUIÓ A SU CASA... Y ALLÍ LAS CAPTURÓ."


"ALARMADO POR LOS GRITOS, EL PADRE DE THETA SALIÓ DE SU CABAÑA..."


"...Y LANZANDO UNA MALDICIÓN EN UNA LENGUA DESCONOCIDA..."


"...ATACÓ AL CAPITÁN CON UN HACHA..."


"SE LLEVARON AL VIEJO REIMOS A BORDO DEL BARCO DE DAVALTE. Y ALLÍ, DELANTE DE SU HIJA FAVORITA..."
"...FUE TORTURADO DURANTE SIETE DÍAS Y SIETE NOCHES..."


"...PERO CUANDO GRITABA, ERA PARA LANZAR EN VOZ ALTA LA MISMA MALDICIÓN..."


"FINALMENTE, CUANDO SÓLO LE QUEDABA UN SOPLO DE VIDA, REIMOS FUE ARROJADO POR LA BORDA."


"A LA MAÑANA SIGUIENTE, DAVALTE SE CASÓ CON THETA... COMO HABÍA HECHO CON OTRAS MUJERES."
"CUANDO SE CANSA DE UNA 'ESPOSA' LA VENDE... ¡O LA MATA!"
"DALVANTE VENDIÓ A SUS HERMANAS."


"AL PRINCIPIO THETA SIEMPRE ME DABA PENA... PERO EN LOS ÚLTIMOS MESES HE SENTIDO... OTRA COSA."
"ESTABA A LA ESPERA DEL MOMENTO PROPICIO PARA VENGAR LA MUERTE DE REIMOS Y HUIR CON ELLA... PERO TENÍA MIEDO..."
"...SIEMPRE HE TENIDO MIEDO; DE OTRO MODO JAMÁS ME HUBIERA UNIDO A LA BANDA DE DAVALTE."


TU VALOR Y TU FUERZA, CONAN, ME RECORDARON LO QUE PUEDE SER UN HOMBRE CUANDO ES CONSECUENTE CONSIGO MISMO. AÚN ENCADENADO, ERAS MÁS LIBRE QUE YO.
VOLVAMOS AL BARCO.


LOS TRES SOLOS NO PODRÍAMOS IR LEJOS... PERO CON UNA BUENA TRIPULACIÓN PODRÍAMOS LLEGAR HASTA ZINGARA...
¡UNA TRIPULACIÓN CUESTA DINERO!
SÍ, Y EN LA BOLSA QUE LLEVABA DAVALTE EN LA CINTURA, HAY UNA FORTUNA EN PIEDRAS PRECIOSAS... ¡SI LO ENCONTRÁRAMOS!


LO ENCONTRAREMOS. SUS HUELLAS SON BASTANTE NÍTIDAS.
¿Y SI NOS ENCONTRÁRAMOS CON MÁS ARAÑAS GIGANTES?


¡DETENEOS! ¿QUÉ CREES QUE ES ESO, FRANK?
¡EN MI VIDA HE VISTO NADA PARECIDO! ¿S-SERÁ UN CASTILLO?


¡M-M, UN CASTILLO ENVUELTO EN UNA TELA DE ARAÑA! ESTO NO ME GUSTA NADA, AMIGOS, PERO LAS HUELLAS DE DALVALTE CONDUCEN A ÉL!


FRANK, ¿TE ENCUENTRAS BIEN?... LA HERIDA DE LA ARAÑA...
NO ES NADA... ESTÁ UN POCO HINCHADA...


PRONTO ESTAREMOS DE REGRESO EN EL BARCO, FRANK. ALLÍ PODRÁS RECUPERARTE...
PERO LAS HUELLAS DE DAVALTE APARECEN CADA VEZ CON MAYOR CLARIDAD...
...¡Y EL OLOR DE ESAS HORRIBLES CRIATURAS SE VUELVE MÁS FUERTE! TENGO MIEDO, CONAN!
¡YO TAMBIÉN!


¡ENTONCES YA SOMOS TRES! ¡PERO NO PIENSO IRME SIN ESAS PIEDRAS PRECIOSAS!
MIRA, SUS HUELLAS ACABAN AQUÍ...


¡CONAN, MIRA!


¡ES DAVALTE! ¡ESTÁ...!


¡...SÍ, MUERTO! ¡COMO TODOS LOS TRAIDORES QUE VIENEN A MIS DOMINIOS!
...¡COMO ESTARÍAIS VOSOTROS SI NO LES HUBIERA ORDENADO QUE OS PERDONARAN LA VIDA...


...A FIN DE QUE PUDIERAIS TRAER A MI HIJA SANA Y SALVA!
¡REIMOS!
¡PADRE!
SÍ, REIMOS... EL BRUJO REIMOS PARA VOSOTROS, MIS CACHORROS. NO HAN SIDO SÓLO LOS AÑOS LOS QUE HAN BLANQUEADO ESTA BARBA...


...ES EL PRECIO QUE HE TENIDO QUE PAGAR A LOS DIOSES NEGROS DE R'LYEH. SÍ, CACHORROS, COMULGUÉ CON LOS ANCIANOS, HE SACRIFICADO A MIL JÓVENES Y HE REZADO A LOS HIJOS DEL GRAN CTHULHU...
...Y EN PAGO POR ELLO, ME HAN CONSTRUIDO ESTE EXTRAORDINARIO CASTILLO ...¡Y ME HE VENGADO DEL ODIADO DAVALTE!


¡VEN, HIJA... REÚNETE CONMIGO EN MI TRONO DE SEDA! ¡VEN A CONOCER LO QUE ES EL PODER ABSOLUTO... Y EL DOMINIO ABSOLUTO SOBRE LOS HOMBRES!
¡F-FRANK... SUS OJOS! ¡ESTÁ LOCO!
¡SÍ, SERÁ MEJOR QUE NOS VAYAMOS!


¿ESTÁIS TRAMANDO UNA TRAICIÓN EN EL SALÓN DEL REY REIMOS? ¿PENSÁIS CONSPIRAR CONTRA MÍ COMO ESE BANDIDO DEL GARFIO?
¡ENTONCES DEBES MORIR, HIJA! ¡MUERE COMO LOS DEMÁS!
¡APARECEN LAS ARAÑAS POR TODOS LOS RINCONES... CON LOS OJOS BRILLANTES Y LA MUERTE GOTEANDO DE SUS MANDÍBULAS!


¡ES SUFICIENTE CON QUE INFECTEN UN PEQUEÑO RASGUÑO, MIS CACHORROS! ¡UNA SOLA GOTA DE SU MARAVILLOSO FLUIDO CONGELARÁ VUESTRO ALIENTO PARA SIEMPRE!


¡FRANK! ¡LLÉVATE A LA MUCHACHA! ¡VETE AL BARCO!


QUERIDO, NO PODEMOS ABANDONAR A CONAN.
¡VAMOS! ¡ÉL SABE LO QUE HACE!


¡QUÉ BIEN PELEAS, BÁRBARO! ¡PERO HAY DEMASIADOS ENGENDROS PARA QUE PUEDAS MATARLOS A TODOS!
TAL VEZ, ANCIANO...


..PERO YO SÓLO QUERÍA ABRIRME CAMINO HACIA DAVALTE...


..PARA ALIVIARLO DE ESTE MOLESTO CINTO LLENO DE PIEDRAS PRECIOSAS.


Y DESPUÉS...


...¡DESPEDIRME DE TI Y DE TUS MALHUMORADOS ENGENDROS!


EL REINO DE SEDA ARDE EN LLAMAS DE COLOR AZUL VERDOSO, COMO SI FUERA UNA RAMA SECA...
... Y EL CIMMERIO ESCAPA EN MEDIO DE LOS AGUDOS GRITOS DE LA MUERTE...

MIENTRAS TANTO...

¡FRANK, NOS HA SALVADO LA VIDA! ÉL...

¡AHÍ VIENE! ¡MIRA! ¡AHÍ ESTÁ!

¡Y TIENE UN TROZO DE TELA EN LA MANO! ¡POR CROM, APUESTO A QUE ES LA BOLSA DE DALVALTE!

¡VAS A GANAR LA APUESTA, AMIGO FRANK!

¡VAYAMOS AL BARCO! ¡ESTOY HARTO DE COSAS DE OCHO PATAS!

¡POBRE PADRE...! ¡LAS TORTURAS DE DAVALTE LO HAN VUELTO LOCO!

ENTONCES PERMITE QUE EL BOTÍN DE DAVALTE TE CONSUELE THETA.

¡CROM! ¡MIRA ESE TESORO!

¡CÓMO BRILLA A LA LUZ DEL SOL!


¡BRILLARÁ MÁS AÚN EN LAS LUCES DE LA CIVILIZACIÓN! CON UNA SOLA JOYA PODRÍA CONTRATAR UNA BUENA TRIPULACIÓN! VAMOS...
...Y RECEMOS A MITRA PARA QUE NO VOLVAMOS A VER A REIMOS.
¿CÓMO ESTÁ EL BRAZO FRANK?


¡MAL! ¡REIMOS DIJO QUE BASTABA UN RASGUÑO...!
¡NO PIENSES EN ESO AHORA! ¡CASI HEMOS LLEGADO!


CASI... CASI...
¡UNA NIEBLA QUE SURGE DE LA NADA! ¡LA HA ENVIADO REIMOS PARA QUE NOS EQUIVOQUEMOS DE CAMINO!
ES POSIBLE...


...PERO EN ESE CASO, ES DEMASIADO TARDE. ¡AHÍ ESTÁ EL BOTE QUE NOS TRAJO HASTA LA PLAYA! ¡EL BARCO ESTÁ A POCA DISTANCIA! ¡DAOS PRISA!


¡AYY!
¿ES EL BRAZO FRANK?
¡EL DOLOR ME HA LLEGADO HASTA EL HOMBRO Y EL CUELLO!
¡POBRECITO MIO!

POCO DESPUÉS...
¡LA NIEBLA SE ESPESA! ¡ESTAMOS PERDIDOS!
NO, THETA, AHÍ ESTÁ LA PROA DEL BARCO. ¡ESTAMOS SALVADOS!
¡DATE PRISA, FRANK! ¡HAY UN OLOR EXTRAÑO EN EL AIRE... EMANA DE ESA BRUMA!
SÍ...
¡COGE EL TIMÓN, FRANK, YO...!
¡CONAN! ¡FRANK! ¡MIRAD! ¡EN LA PLAYA! ¡LA NIEBLA SE LE-VANTA!
¡DULCE MITRA! ¡DIME QUE ESO NO PUEDE SER!
¡POR LA SANGRE DE CROM! ¡ES DAVALTE!
¡SÍ, Y... SUS HOMBRES MUERTOS...!


LA SINIESTRA NIEBLA SE LEVANTA Y LA ESPANTOSA HORDA SE METE EN EL RÍO... CON LOS ROSTROS RÍGIDOS... Y LAS ESPADAS BRILLANTES...


...SUS OJOS MUERTOS ESTÁN FIJOS EN EL BARCO DEL CAPITÁN!
C-CONAN, N-NO PUEDE SER!
PERO ES CIERTO...
...¡ZOMBIS!


ESTO TAMBIÉN ES OBRA DE REIMOS. FRANK, LLEVA A LA MUCHACHA ABAJO.
ENCIÉRRALA Y REGRESA A CUBIERTA... ¡YO TRATARÉ DE CONTENERLO MIENTRAS LEVAS ANCLAS!
¡SÍ!


INEXORABLEMENTE, LA BANDA DE MUERTOS SE SUBE AL BARCO SALTANDO POR ENCIMA DE LA BORDA, COMO SI FUERAN RATAS DE MAR GRISES...


¡DATE PRISA, FRANK!
¡NI LA ESPADA MÁS AFILADA DEL MUNDO PUEDE HACERLE DAÑO A LOS MUERTOS!


Y SIN EMBARGO...
...¡ESE TIPO NO PARECE INSENSIBLE!


¡TREPAN COMO HORMIGAS!
AFORTUNADAMENTE, SUCUMBEN CON LA MISMA FACILIDAD!


¡SÍ, DEMASIADO FÁCILMENTE PARA MI GUSTO!
¡APUESTO A QUE ESTAS CÁSCARAS SECAS SON TAN SÓLO UN ANTICIPO DE LO QUE HA DE VENIR!


"LO QUE HA DE VENIR"... SÍ, CONAN, ES UNA FRASE MUY APROPIADA.
¡EN NOMBRE DE...!
¡MITRA! ¡LOS ENGENDROS DE LOS SIRVIENTES DE REIMOS ALIMENTÁNDOSE DE LA TRIPULACIÓN MUERTA DE DAVALTE!

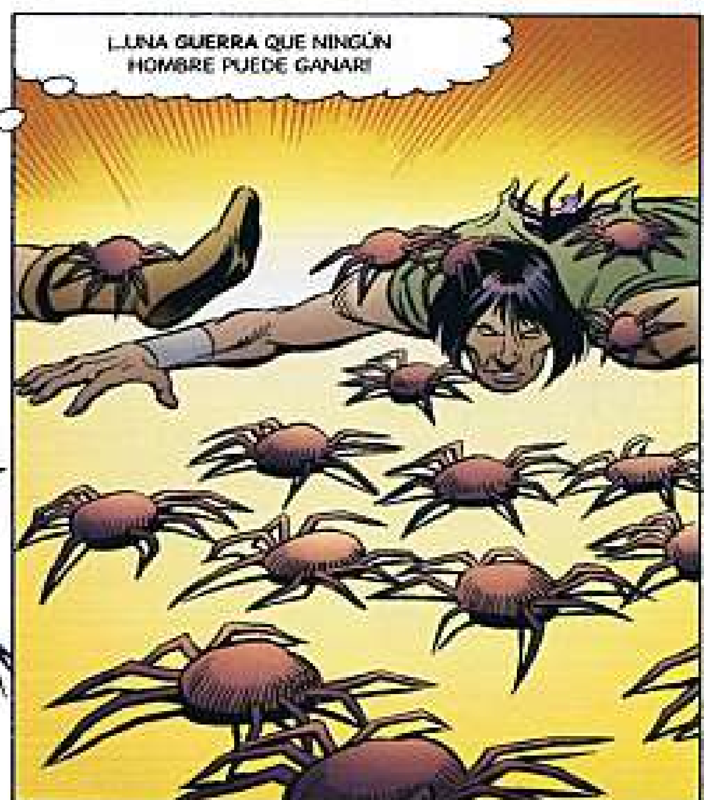

SE OYE EL SONIDO DE PERGAMINO ROTO. EN LA ESPALDA DEL ZOMBI MUERTO APARECEN MÁS COSAS HORRIBLES... Y UNOS SEGUNDOS DESPUÉS...
¿PODRÍA SER ÉSA LA AMENAZA DEL VIEJO BRUJO, CUANDO DIJO "UN SIMPLE RASGUÑO" DE LAS MANDÍBULAS DE LAS ARAÑAS?


SIGUEN LLEGANDO...


...¡Y CADA UNO DE LOS ZOMBIS ESCONDE UN EJÉRCITO DE ENGENDROS DE R'LYEH!


ÉSTA NO ES UNA BATALLA CON DOCENAS...


...SINO UNA GUERRA CON MILES...


¡...UNA GUERRA QUE NINGÚN HOMBRE PUEDE GANAR!


¡FRANK! ¡THETA! ¡TENEMOS QUE IRNOS DEL BARCO! ¡RÁPIDO!


¿ME HABÉIS OÍDO? ¡LA CUBIERTA ESTÁ LLENA DE ARAÑAS! ¡ROMPED LA PORTILLA!
¿FANK? ¿THETA?


¡CROM!
¡GUK-GG!


¡FRANK, SUÉLTALA! ¡SOY YO, CONAN! ¡SUÉLTALA!
GUK-GG


¡SUÉLTALA, LOCO!
KA-RASH!


¡S-SE ABALANZÓ SOBRE MÍ... DE REPENTE...! EL...
ES EL VENENO DE LA ARAÑA. ¡HA DESTRUIDO SU CEREBRO! ¡LO SIENTO, MUCHACHA!


¡EL BARCO ESTÁ CUBIERTO DE ARAÑAS! ¡TENEMOS QUE IRNOS YA!
RIIIPPP!
C-CONAN, ESE SONIDO DESGARRADOR... QU...


DE LA ESPALDA DEL PILOTO SALE LA PESADILLA MÁS ABOMINABLE DE TODAS...
CLIK
CLIK


UN OLOR ACRE Y NAUSEABUNDO LLENA LA CABINA... ES EL OLOR DEL NACIMIENTO Y DE LA MUERTE MEZCLADOS... UN ESTREMECIMIENTO RECORRE EL CUERPO DEL MONSTRUO. SUS PATAS COMO TALLOS TIEMBLAN EN DIRECCIÓN A SU PÁLIDA PRESA...
¡ATRÁS... REGRESA AL RINCÓN! ¡QUÉDATE ALLÍ...!


DURANTE ALGUNOS SEGUNDOS, EL CAZADOR Y EL CAZADO SE MIRAN. LOS OJOS DEL MONSTRUO REFLEJAN EL CENTELLEANTE FILO DE LA ESPADA DEL BÁRBARO.
ENTONCES, ABRUPTAMENTE...


¡AGHH!
¡ME HA DEJADO CIEGO!


¡THETA! ¡GUÍAME! ¿DÓNDE DEBO GOLPEAR?
¡JUSTO DELANTE DE TI! ¡ATACA!


CUANDO AL MONSTRUO LE CERCENAN UNA PATA, UN GRITO DE DOLOR REVERBERA EN LA CABINA...
¡ABAJO! ¡AHORA ATACA ABAJO! ¡NOOO!


EL CIMMERIO SE CAE SOBRE LA CUBIERTA. EL MONSTRUO SE COLOCA ENCIMA DE ÉL MIENTRAS SUS ENVENENADOS COLMILLOS SE ACERCAN A LA GARGANTA DEL CIMMERIO...


CONAN ATACA A CIEGAS...
CHUK!
¡...Y ENCUENTRA UN SITIO!


LA BESTIA RETROCEDE DE UN SALTO Y, APROVECHANDO EL RESPIRO, CONAN BAJA SU ESPADA Y LE DA UNA ESTOCADA...


...UNA Y OTRA VEZ...
...¡Y UNA VEZ MÁS!


¿ESTÁ MUERTA? ¿ESTÁS AHÍ? POR LA GARGANTA DE MITRA...


¡ESTÁ MUERTA, CONAN! ¡HAS ESTADO MAGNÍFICO! ¡HAS ESTADO...!
¡POR CROM, BASTA! ¡NO PUEDO RESPIRAR!


¡CONAN, LAS ARAÑAS ESTÁN INVADIENDO LA PORTILLA! ¡ESTAMOS ATRAPADOS DENTRO DE LA CABINA!
¡UN PROBLEMA A LA VEZ! ¡DÉJAME RECUPERAR EL ALIENTO!


SCRATCH!
KNOCK!
KNOCK!
ES LA PUERTA DE LA CABINA...
¡ES UN TRUCO! ES LA TRAICIÓN DE REIMOS! ¡NO ABRAS, CONAN!


NO TENEMOS MUCHAS OPCIONES, THETA, VOY A ECHAR UNA MIRADA...


¡CROM!


¡HAY MILLONES AHÍ FUERA!
¡ESTAMOS PERDIDOS! OH, ISHTAR, ¿POR QUÉ NO PERMITISTE QUE MURIERA CON FRANK?


¡PREFIERO QUE VIVAS CON CONAN!
¡COGE ESA MANTA DE LA CAMA DE DALVALTE!
¿LA MANTA?


AHORA PÓNTELA ENCIMA Y ALCÁNZAME LA OTRA, ESO ES, MUCHACHA...


¡LO SIENTO POR EL OLOR DEL ACEITE DE LA LÁMPARA PERO ES PREFERIBLE AL HEDOR DE LA ARAÑA!
CONAN, ¿QUÉ HACES?


BUSCO UNA SALIDA, DULCE THETA, AUNQUE ES ALGO PELIGROSO. ¿ESTÁS PREPARADA?
¿PREPARADA PARA QUÉ?


¡PARA CONVERTIRTE EN UNA ANTORCHA VIVIENTE!
¡NO, CONAN!


¡SABÍA QUE ESTARÍAS DE ACUERDO! ¡RÁPIDO! CUANDO YO ABRA LA PUERTA...
...¡CORRE HACIA LA BORDA! NO PIENSES... CORRE!
¡EEH! ¡QUÉ CALOR!


¡AGH! ¡ME QUEMO VIVA!


AHORA, THETA... TIRA LA MANTA...
¡CONAN! ¡MI PELO! ¡NO VEO NADA!
...¡Y TÍRATE AL AGUA!




¡CONAN, ERES UN GENIO! ¡DEJA QUE TE BESE!
DESPUÉS, MUCHACHA...


¡...SI AÚN LO DESEAS! TAL VEZ HAYAMOS SALTADO DE LA SARTÉN AL FUEGO...
¿QUÉ QUIERES DECIR?


NO TENEMOS BARCO NI CABALLO, Y ESTE RÍO FLUYE EN UNA SOLA DIRECCIÓN... ¡HACIA EL OCÉANO OCCIDENTAL!
¡POR SUPUESTO! ¡ES ALLÍ A DONDE DESEO IR... HACIA EL PUERTO DE VARGAS! ¡ALLÍ VENDIERON A MIS HERMANAS COMO ESCLAVAS! ¡AHORA QUE DAVALTE ESTÁ MUERTO, DEBO RESCATARLAS!
SIGUIENTE EPISODIO:
¡EL LABERINTO, EL HOMBRE Y EL MONSTRUO!

Stan Lee PRESENTS: CONAN EL BÁRBARO™

¡ASESINOS ROJOS! ¡AL ATAQUE!

LA NEGRA NOCHE DE LA REINA BLANCA

JIM OWSLEY GUIÓN
VAL MAYERIK DIBUJOS
STEVEN MELLOR COLOR
A. ZORZO ROTULISTA
B. OBERLANDER Y A. UBEDA TRADUCCIÓN Y ADAPTACIÓN

CONAN EL BÁRBARO/ESPECIAL VACACIONES. Ediciones Forum, S.A. Aribau, 185, 08021-Barcelona. ISBN 84-85604-17-2.

Este número comprende material de los comic-books *Conan the Barbarian* Annual n.º 8 y el mensual n.º 168. Sus personajes y características son propiedad de Conan Properties Inc. y se edita bajo licencia de Marvel Comics Group, por acuerdo con Promovip. Imprime Gráficas Futura, Sdad. Coop. Ltda. Villafranca del Bierzo, 21-23, Pol. Ind. Cobo Calleja. Fuenlabrada (Madrid). Depósito Legal: M-2983-1983. Distribuye: RBA Promotora de Ediciones, S.A. Trav. de Gracia, 56 (Tfno. 200 80 45). 08006-Barcelona (VI/1986). Printed in Spain / Impreso en España.


¡REY KULL, AVANZA CON CAUTELA! ¡SI LA PROFECÍA SE CUMPLE, ESTA CHOZA DE PASTOR, APARENTEMENTE INOCENTE, ALBERGA UN FOCO DE HECHICE-RÍA!
¡AHÓRRATE ESAS PALABRAS CONMIGO, CONCEJAL! ¡SON ESOS DEVOTOS DE LA SERPIENTE LOS QUE DEBEN TENER CUIDADO CONMIGO!


LA CHOZA ESTÁ VACÍA, MI SEÑOR.
¡IMPOSIBLE!
¡TIENEN QUE ESTAR AQUÍ!


¡ESOS ADORADORES DE LA SERPIENTE MATARON A CINCO MUJERES VALUSIAS EN EL EXORDIUM * DE ESTE...
...HORRIBLE RITUAL! ¡A LA SEXTA LA RAPTARON!... DESPUÉS DE PROVOCARLE UN EMBARAZO MEDIANTE ALGÚN ENCANTAMIENTO.
¡Y AHORA, LA CULMINACIÓN DE ESTE ATROZ RITUAL... EL "NACIMIENTO" DEL MÁXIMO SACERDOTE HECHICERO DOTADO DE UN GRAN PODER!
2


LA ÚLTIMA VÍCTIMA QUE VIVIÓ ESTA LOCURA NOS LO CONTÓ TODO ANTES DE MORIR. ¡ESTE ES EL SITIO EXACTO! ¡ESTA ES LA HORA EXACTA!
LOS DEVOTOS DEL DIOS-SERPIENTE TIENEN QUE ESTAR AQUÍ.


PERO... ¿DÓNDE...?


¿DÓNDE EXACTAMENTE...?
EL SOL BRILLA CON UNA LUZ BLANCA EN EL CIELO. COMENCEMOS PUES.


EL PODER SIN LÍMITES DEL DIOS-SERPIENTE HA HECHO EN SÓLO UNOS DÍAS...
...LO QUE AL HOMBRE LE LLEVA MESES CONSEGUIR.
CON LA SANGRE DE CINCO VÍRGENES...
...EL CÍRCULO ESTÁ COMPLETO.
3


¡ENTONCES NO ESPEREMOS MÁS! ¡POR MEDIO DEL DIOS-SERPIENTE...


... RECIBIMOS EN ESTE MUNDO A QUIEN UN DÍA LO GOBERNARÁ...
...NUESTRO MÁS PODEROSO JEFE... EL PRÍNCIPE DEL PODER...


¿ UNA NIÑA...?


¿MUJER?
NIÑA...
¿ UNA NIÑA...?
PERO...
¡ESPERAD! HAY OTRO...


¡UN NIÑO! ¡GEMELO DE LA NIÑA!
¿ QUÉ... BLASFEMIA ES ÉSTA...?


MUJER... LE HAS FALLADO A NUESTRO OSCURO DIOS. ÉL ESTÁ MUY DISGUSTADO POR ESTA DECEPCIÓN.

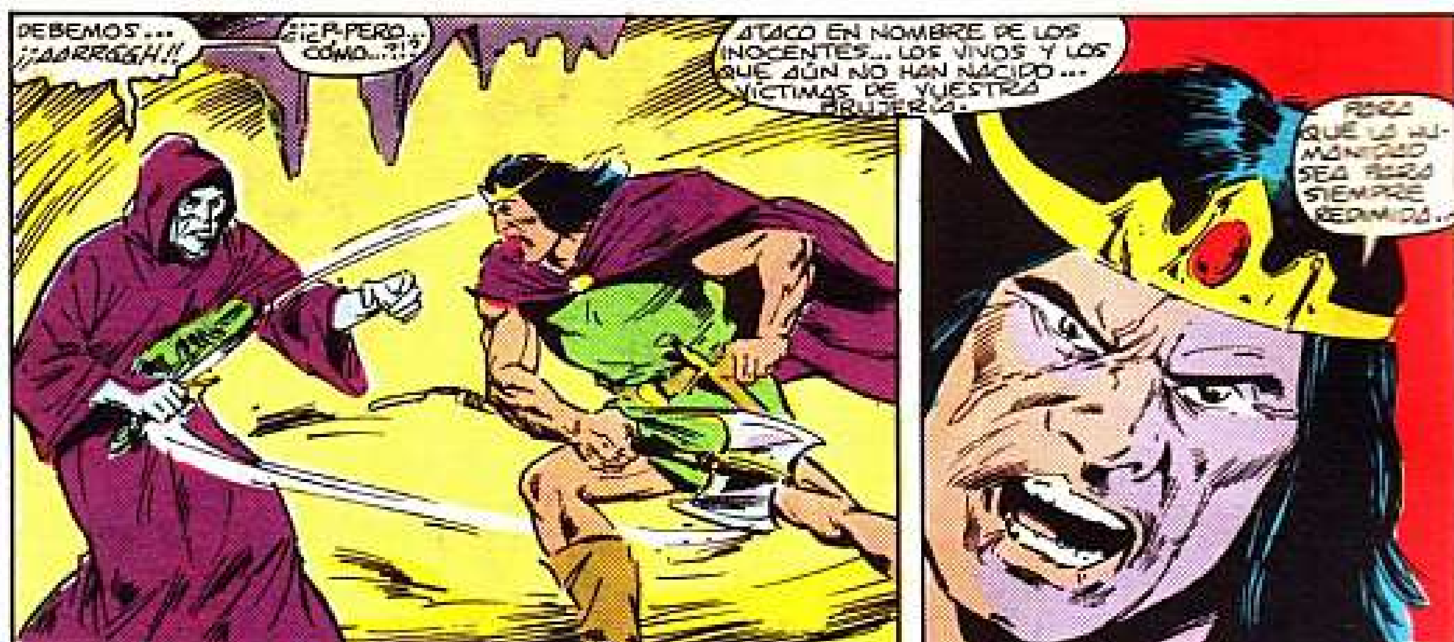

¡ESTABA ANUNCIADO QUE IBA A SER HOMBRE...! TE HAS BURLADO DEL RITUAL SAGRADO
¡ DEBES PAGAR POR ELLO...!
4


...¡CON LO MÁS CARO!
¡CARNICEROS!


¡SÍ, HECHICERO! ¡PREPÁRATE PARA ABRAZAR A TU DIOS DE LA MUERTE!
¡ES KULL, EL REY... Y SUS ASESINOS ROJOS!


¿EH? ¡MI ESPADA LOS ATRAVIESA... PERO SIGUEN EN PIE!


¡ESTÚPIDO! ¿¡NO SABES QUE NO ESTAMOS VIVOS!?
ÚNICAMENTE UNA ESPADA ESGRIMIDA CON COMPASIÓN PUEDE HACERME DAÑO. TU IRA NO TE SERVIRÁ DE NADA.


DEBEMOS... ¡¡AARRGGH!!
¿¡¿P-PERO... CÓMO...?!?
ATACO EN NOMBRE DE LOS INOCENTES... LOS VIVOS Y LOS QUE AÚN NO HAN NACIDO... VÍCTIMAS DE VUESTRA BRUJERÍA.
PARA QUE LA HUMANIDAD SEA PARA SIEMPRE REDIMIDA...


¡...ATACO CON COMPASIÓN!

DESPUÉS...
ESTÁN TODOS MUERTOS, REY KULL... ES DECIR, SI SE PUEDE DECIR QUE ALGUNA VEZ ESTUVIERON VIVOS.
MUY BIEN...
MI SEÑOR...
¿QUÉ HACEMOS CON LOS BEBÉS ENVUELTOS?
6


NO TE ENGAÑES, SIMEÓN. ÉSTOS NIÑOS NO SON MORTALES, SINO VILES PRODUCTOS DE LA BRUJERÍA. HAN SIDO DOTADOS DE GRANDES Y TERRIBLES PODERES.
AUNQUE PARE-CEN HUMANOS, NO VIVEN, SINO MÁS BIEN EXIS-TEN. DEBEN SER DESTRUIDOS.


TÚ ... LLEVA A LOS NIÑOS AL RÍO Y HÚNDELOS EN ÉL. ESTO ES, TAL VEZ, UN POCO MÁS PIA-DOSO QUE PARTIRLOS EN DOS CON UNA ESPADA.
AUNQUE MI MENTE CO-NOCE EL MAL QUE EN-CARNAN, MI CORAZÓN IN-TERCEDE POR ELLOS.


SOY AFORTUNADO POR TE-NER UN CONSEJERO TAN FIEL COMO TÚ, CUYO INTE-LECTO SUPERIOR HA DE COMPENSAR LOS DEFEC-TOS DE TU REY.


"DESPUÉS DE TODO...


"...NO TE HAN EMBAUCADO, ¿NO ES ASÍ?"


¡ESE PASTOR... SU BASTÓN LLEVA UNA GUIRNALDA FU-NERARIA, COMO PARA EX-PRESAR LA MUERTE DE UN NIÑO!


¡EH, PASTOR! ¿ES UN LAZO DE LUTO LO QUE CUELGA DE TU BASTÓN?
SÍ, MI ÚNICO HIJO SE AHOGÓ EN LA RIADA DE ESTA PRIMAVERA ...


LOS DIOSES SE LO LLEVARON A SU LADO. PERO SIGUEN REPOBLANDO LA TIERRA...
ESTOS NIÑOS HAN PERDIDO A SU MADRE, COMO TÚ PERDISTE A TU HIJO.

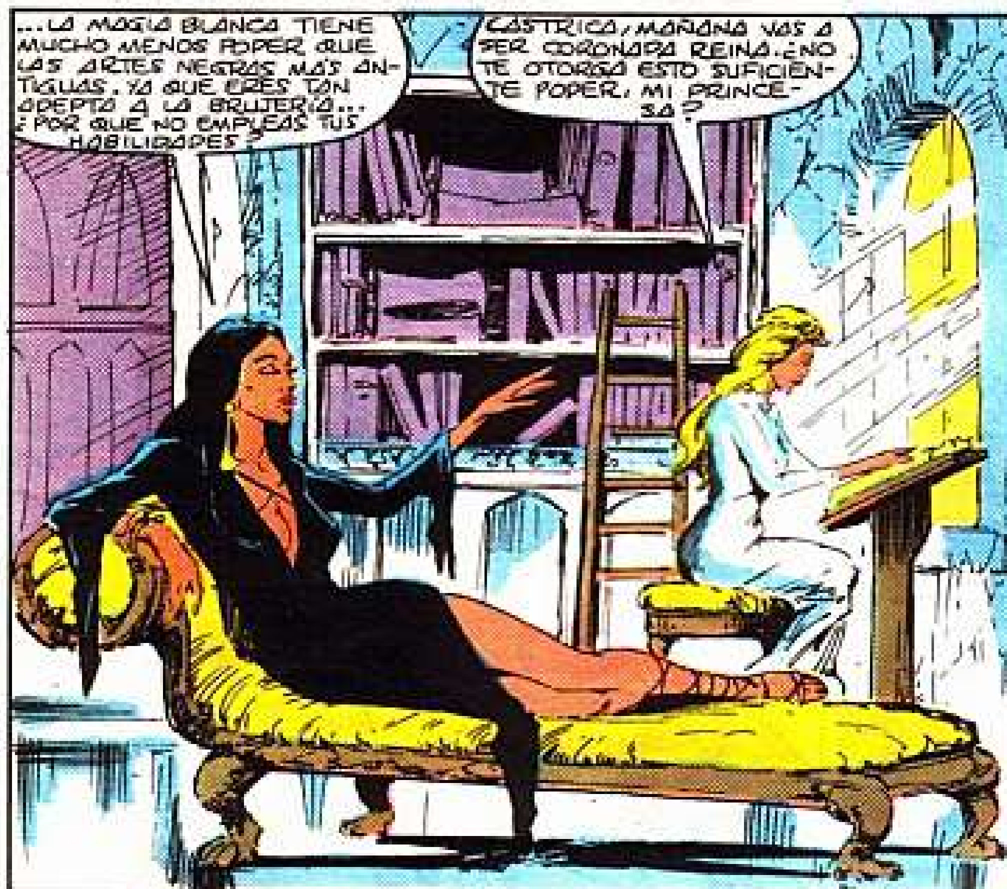

NO DIGAS MÁS, ANCIANO... CUIDARÉ DE ELLOS COMO SI FUERAN MÍOS...
SÓLO ALGO MÁS; NO DEBES HABLARLE DE ESTO A NADIE.




ESO ESTÁ HECHO, MI SEÑOR...
BIEN, MI LEAL CONSEJERO...


AHORA EL CÍRCULO DEL DIOS-SERPIENTE SE HA ROTO PARA SIEMPRE, Y LA HUMANIDAD SE HA LIBERADO DE UN TREMENDO MAL.
FIN DEL PRÓLOGO.

EN LOS DIEZ MIL AÑOS QUE HAN TRANSCURRIDO, LOS OCÉANOS HAN SUMERGIDO A LA MÍTICA ATLANTIS. Y EL NOMBRE DE KULL EL CONQUISTADOR ES POCO MÁS QUE UNA LEYENDA.
ESTAMOS EN LA ERA HYBÓREA.
ÉSTA ES TARSUS, UNA DE LAS CIUDADES QUE CONSTITUYEN LA REGIÓN CONOCIDA COMO LOS REINOS FRONTERIZOS.
TARSUS NUNCA HA CONOCIDO GUERRAS, NI EPIDEMIAS, NI HAMBRE; SÓLO LA PAZ Y LA PROSPERIDAD.
NARCIA... ¿POR QUÉ PIERDES EL TIEMPO...?
TODO ESTO ESTÁ A PUNTO DE CAMBIAR...
EL REY HA MUERTO.






LES ENVÍAS LLUVIA PARA SUS COSECHAS... LOS PROTEGES DE LOS ESTRAGOS DE LA GUERRA Y DEL HAMBRE...
CASTRICA, ¿PUEDE SER MALO HACER EL BIEN?


CUANDO LOS SÚBDITOS DE MI PADRE MUERTO TOLERAN MI CORONACIÓN POR RESPETO A UNA LLAMADA REINA BLANCA, QUE NI SIQUIERA TIENE SANGRE AZUL...
MI PRINCESA, ESTÁS IMAGINANDO COSAS. LOS SÚBDITOS DE TU PADRE SON AHORA TUS SÚBDITOS, SON SIEMPRE LEALES AL TRONO.
¡NARCIA!


NO PUEDO SOPORTARLO, SENCILLAMENTE. NO PUEDO TOLERAR ESTO POR MÁS TIEMPO.
¿SABÉIS LO QUE ME HA LLAMADO? ¡MEDUSA! ¡ME LLAMÓ MEDUSA DE PELO AMARILLENTO!


¿FUE EL CAPITÁN MERCENARIO OTRA VEZ, ALEXUS?


¡ALEXUS! ¡ESO ES TAN IMPROPIO DE TI...!
10


NO SÉ CUÁNTO TIEMPO MÁS VOY A...
¡APÁRTATE DE MÍ!


¡P-PERO SEÑOR... NO PODÉIS ENTRAR EN EL VESTIDOR DE LA REINA BLANCA SIN...
¡LA ROPA BLANCA NO ES EL MODO DE VESTIR...!


¡...DE UN CIMMERIO!
¡CONAN! ¿QUÉ...?


REBELDES, NARCIA. ALGUIEN HA ESTADO AGITANDO A LA CHUSMA LOCAL CON EL RUMOR DE QUE TÚ IBAS A SUBIR AL TRONO.


MIS HOMBRES HAN AVERIGUADO QUE LOS RUMORES PROCEDEN DEL PROPIO CASTILLO.
HOLA, MEDUSA.

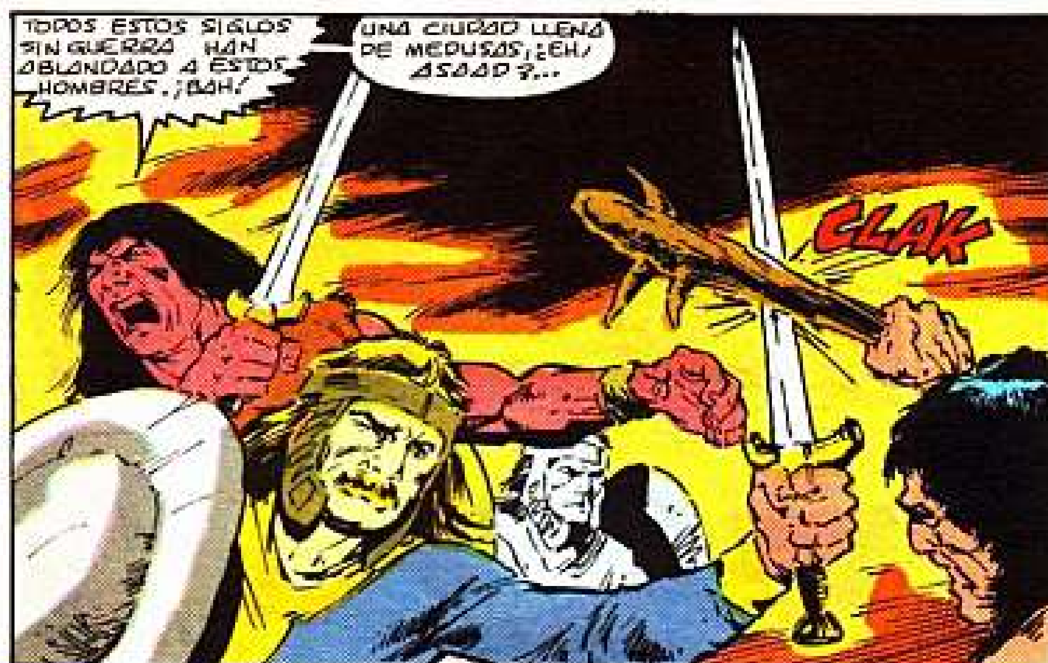

CIMMERIO... ESTÁS AGOTANDO MI PACIENCIA...
11







FUERA DEL CASTILLO...
¡A LAS ARMAS! ¡LA REINA BLANCA QUIERE EL TRONO!
¡BLASFEMIA! ¡MATAD A LOS INTRUSOS INSTIGADORES!
¡AL ATAQUE! ¡AL ATAQUE!
12

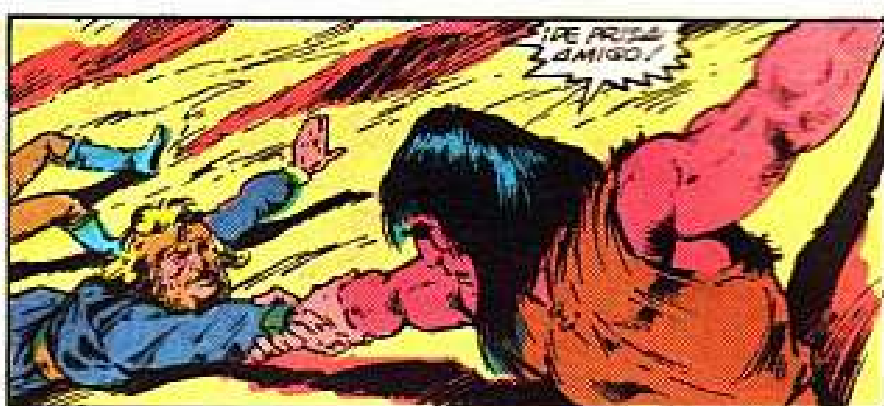

TODOS ESTOS SIGLOS SIN GUERRA HAN ABLANDADO A ESTOS HOMBRES. ¡BAH!
UNA CIUDAD LLENA DE MEDUSAS, ¿EH, ASAAD?...
CLAK

¿QUÉ RESPLANDOR ES ESE...?

...¿DEL CIELO...?

E-EL SUELO...
¡NOS ESTÁ TRAGANDO VIVOS!
15


¡ASADO! ¡AQUÍ!


¡DE PRISA AMIGO!


SAL DE ESA FOSA ANTES DE QUE...


...SE CIERRE.
CHUMPF!


¡ALEXUS! ¡TÚ LO HICISTE! ¡UTILIZASTE TU MAGIA PARA CONJURAR ESTA MAQUINACIÓN ENGENDRADA EN LOS INFIERNOS!
TÚ METISTE A ESOS HOMBRES, TANTO A LOS REBELDES COMO A LOS MERCENARIOS. ¿¡POR QUÉ!?
14




¡RESPÓN-DEME!




DE NO-CHE...
A LA HORA CONVENIDA TIENE LU-GAR UNA MISTERIOSA CITA...


NARCIO... ¿TODO ESTO ES REAL-MENTE NECE-SARIO?
ALGUIEN TIENE QUE ALIMEN-TAR AL POBRE, MI VALIENTE CAPITÁN. ¿POR QUÉ NO YO?


Y PUESTO QUE ERES MI EMPLEADO, DEBES ACOMPAÑARME Y PROTEGERME.
¡CROM! ALGUIEN CON TU DESTREZA EN LA MAGIA NO DEBERÍA NECESI-TAR PROTEC-CIÓN.
15


¿CROM? ¿ES UN DIOS CIMMERIO ESE AL QUE SIEMPRE ESTÁS IMPLORANDO?
EL VIEJO CROM ES UN DIOS, SÍ... PERO ¿IMPLORARLE? ESO SERÍA UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.


¿ES QUE ESE CROM NO ESCUCHA LAS PLEGARIAS DE LA GENTE?
SI YO FUERA UNO DE ESTOS DESGRACIADOS ... EL VIEJO CROM SIMPLEMENTE SE REIRÍA. Y NINGUNA BONDADOSA REINA-BRUJA ME VISITARÍA EN LA NOCHE PARA TRAERME COMIDA.
¡ESTO ES NAUSEABUNDO!


¡SOY UN SOLDADO... NO UNA NODRIZA!
¡JA, JA! ¡CONAN, EN MI VIDA ME HE ENCONTRADO CON NADIE COMO TÚ!


DESPUÉS... DE VUELTA EN EL CASTILLO...
"¿¿EN TU VIDA??" ¿QUÉ MANERA DE HABLAR ES ÉSA EN ALGUIEN QUE APENAS ES MUJER?
LAS COSAS NO SON SIEMPRE COMO PARECEN.
POR QUÉ ESTÁS SIEMPRE CONFUNDIÉNDOME CON ACERTIJOS ?!?
16


SILENCIO, AMOR MÍO. HA PASADO EL TIEMPO DE LAS PALABRAS...




¡AAIIIEEEE!


EN UNA HABITACIÓN CERCANA...
YO... YO LO CREÍ, CASTRICA. ¡ESTÁ VIVO!


SÍ... SÍ... AHORA TODO TIENE SENTIDO...
¡...TÚ ERES EL PROFETIZADO, ALEXUS! ¡TÚ ERES EL SUMO SACERDOTE DE SET! ¡LOS ANTIGUOS PERGAMINOS LO HAN DEMOSTRADO!


¡CROM, MITRA E ISHTAR!
¡NO SÉ DE CUÁL DE LOS SIETE INFIERNOS DE ARALLU HA SIDO INVOCADA ESTA COSA...!
17


¡...PERO VOY A INTENTAR MANDARLO DE VUELTA A ÉL...!


¡...EN SIETE TROZOS!


¡CONAN! ¿QUÉ SUCEDE?
SÓLO QUE LA MEDUSA HA CONJURADO OTRA MEDUSA.


¿ALEXUS...? ¿ERES TÚ EL RESPONSABLE DE...?
¡CÁLLATE!


LO SÉ... POR FIN, SÉ QUIÉN SOY... QUIÉNES SOMOS. YA NO TE NECESITO HERMANA...


...¡AHORA TENGO PODER!
¡CASTRICA! ¿TIENES ALGO QUE VER CON ESTO?
SABÍA QUE HABÍA MÁS DE LO QUE MI PATÉTICO PADRE CONTÓ ACERCA DE VOSOTROS. TODO ESTÁ EN LOS ANTIGUOS MANUSCRITOS...
18


SÍ... LOS ANTIGUOS MANUSCRITOS, MI QUERIDA HERMANA. ¡ELLOS ME HAN REVELADO MI PODER!


¡MIRA LA PUERTA MÁGICA!


CUANDO LLEGUE AL OTRO LADO, ESTARÉ EN MI CASTILLO. BÚSCAME ALLÍ, SI TE ATREVES.


¡BIEN! VE, PUES Y BUEN PASEO, HIJO DE CHACAL!


¡COBARDE! ¡HIJO DE.... ¿¿EH?!
19







AMANECE.

NARCIA... ¿ESTÁS SEGURA DE QUE ALEXUS ESTÁ AQUÍ?

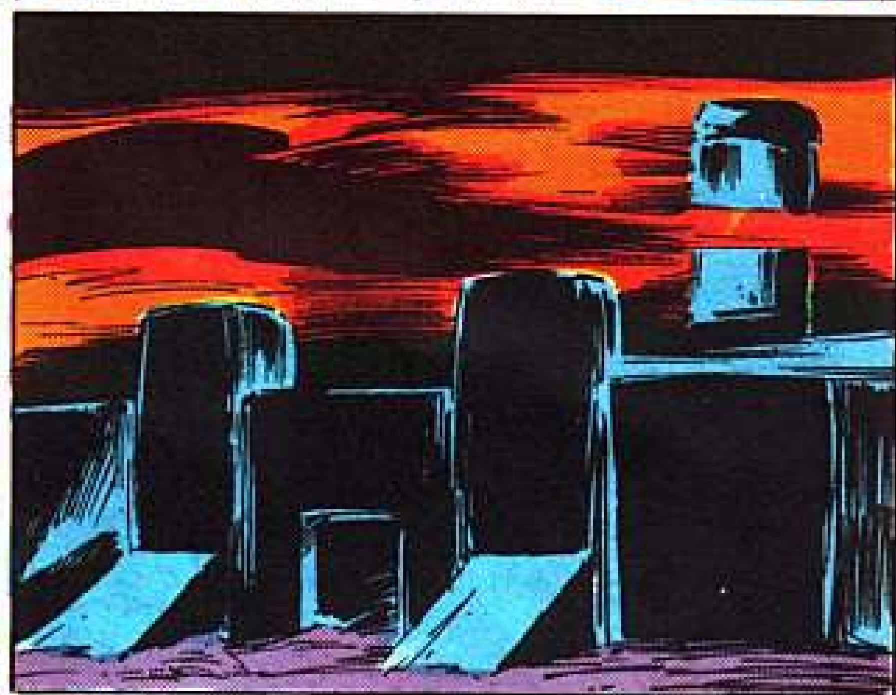
CONOZCO EL PARADERO DE MI HERMANO EN TODO MOMENTO, CONAN...

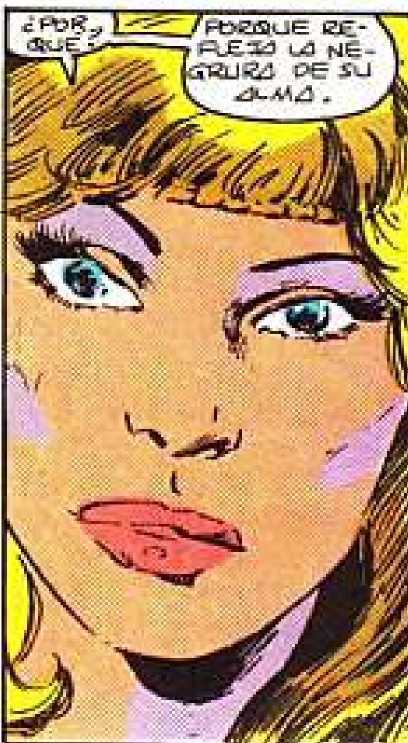
EL CASTILLO DE ALEXUS, IDÉNTICO AL DE NARCIA, ESTÁ SITUADO EN LA CIMA, MÁS ALLÁ DE LAS MURALLAS DE TARSUS. ORIGINARIAMENTE CONSTRUIDO COMO REFUGIO PARA EL REY EN CASO DE ALZAMIENTO CIVIL, SIRVE ACTUALMENTE PARA UN PROPÓSITO MÁS SINIESTRO...

20


...COMO ÉL CONOCE EL MÍO.
MÁS MISTERIOS, ¿EH, NARCIA?
RESPÓNDEME A ESTO, ENTONCES...


¿POR QUÉ EL CASTILLO SE ESTÁ VOLVIENDO NEGRO?




¿POR QUÉ?
PORQUE REFLEJA LA NEGRURA DE SU ALMA.


ALEXUS ESTÁ UTILIZANDO SU MAGIA NEGRA. DEBEMOS APRESURARNOS.
21


¡VAYA! ¡HOLA, HERMANA! HAS VENIDO A CAPTURARME, ¿NO ES ASÍ?
¡A SALVARME DE MÍ MISMO! ENTONCES HAS DEBIDO LEER LOS ANTIGUOS MANUSCRITOS. BIEN.


VEO QUE TE ACOMPAÑA TU ESCLAVO MERCENARIO BÁRBARO. TANTO MEJOR.
¿ALGO QUE DECIR ANTES DE QUE TE MATE, CIMMERIO?
¿POR QUÉ GASTAR MI ALIENTO CON UNA MEDUSA?


¡MORIRÁS POR ESO, CIMMERIO!


¡EN UNA LLUVIA DE FUEGO Y AZUFRE!
22





VAMPIROS DEMONÍACOS, ¿EH, HECHICERO? ¡VACÍA LAS FOSAS DEL INFIERNO, PORQUE LO QUE ME PREOCUPA...
¡OSADAS PALABRAS PARA UN HOMBRE MUERTO, BÁRBARO!
¡ES RECIBIRLOS A TODOS CON FRÍO ACERO!
23


¡LUCHAD! PERROS HERMANOS...
...HASTA EL ÚLTIMO HOMBRE.'
DEBO... ACTUAR.

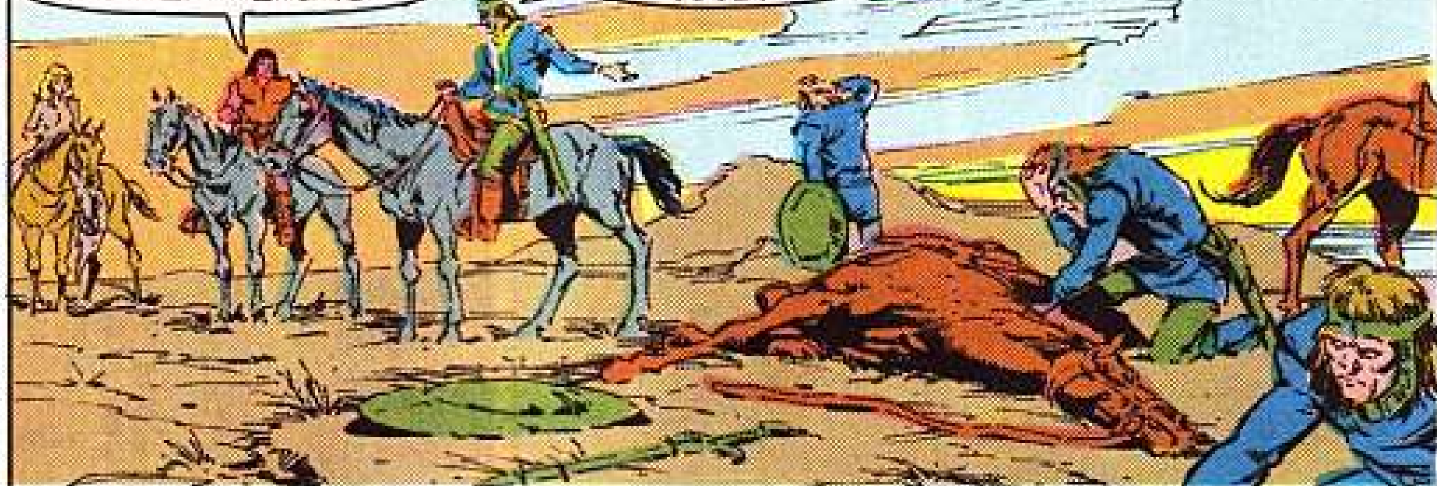

NO,
ESTO DEBE PARAR.






MUY BIEN, HERMANA...
EXACTAMENTE LO QUE YO DESEABA.


¿BIEN? ¿A QUÉ ESPERÁIS, PATANES?
¿PARA ESO OS PAGO?
24


NARCIA... TU HERMANO HA DIEZMADO EL ESCUADRÓN DE ASAAD CON FACILIDAD. NO DEBES HABLAR A LOS HOMBRES TAN DURAMENTE.
PERDÓNAME, SEÑORA... NUESTRAS ESPADAS NO PUEDEN RESISTIR TAL BRUJERÍA.
NO PODEMOS HACER MÁS.


¿OS HE... HABLADO... DURAMENTE...?
MITRA. YA HA EMPEZADO.



¡COBARDE! ¡HEMOS SIDO BIEN PAGADOS POR HACER UN TRABAJO, ASAAD, Y POR CROM QUE VOY A HACERLO!
ENTONCES QUE ISHTAR TE ACOMPAÑE, CONAN. YO NO VOY A METERME GUSTOSO EN LAS FAUCES DE LA MUERTE POR NINGÚN HOMBRE... O MUJER.
MUY BIEN...


...ENTONCES CABALGAREMOS NOSOTROS SOLOS.


25


LA PUERTA...


...PARECE QUE ALEXUS NOS SIGUE DE CERCA...
CONAN... NO TENGO MUCHO TIEMPO PARA EXPLICARTE...


ALEXUS HA DE SER CAPTURADO, PERO NO ASESINADO. DEBO ENCERRARLO DETRÁS DE UNA BARRERA MÁGICA PARA SALVAGUARDAR A LA HUMANIDAD.


POR MÍ, MUY BIEN...

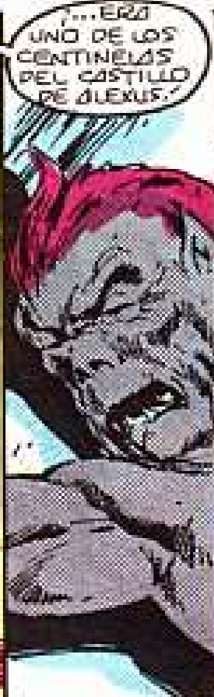

...SIEMPRE QUE TÚ LO ATRAPES PRIMERO. YO INTENTARÉ DEGOLLAR A ESE DESALMADO.
CONAN... POR FAVOR... HAY TANTO QUE EXPLICAR...


CUANTO MÁS UTILICE MI PODER, MÁS ME IRÁ TENTANDO LA MAGIA NEGRA... COMO A ALEXUS.


ÉL ESTÁ ENLOQUECIDO. DEBO ENCONTRARLO... APRESARLO ANTES...


¡CROM!
26


¡ES UNO DE LOS HOMBRES-MURCIÉLAGO QUE NOS ATACÓ ANTES AHÍ FUERA!
MÁS QUE ESO...


¡...ERA UNO DE LOS CENTINELAS DEL CASTILLO DE ALEXUS!


DEBE HABERLOS CONVERTIDO A TODOS EN CRIATURAS ALADAS... ME-ME ESTÁ INDUCIENDO A... MATAR...
EL CADÁVER FUE LANZADO DESDE ARRIBA.


GENTIL MITRA... YO... MATÉ...


CALLA, MUCHACHA... ESTÁS ANUNCIANDO MI LLEGADA.






NADA. ALEXUS DEBE HABER...
27


HAARRR!




¿...ALEXUS...?


¡MUERE, CANALLA!
28


CONAN... ¿ESTÁS...?
LO SIENTO, NARCIA. SÉ QUE QUERÍAS A TU HERMANO VIVO...


...PERO SU ASPECTO DE LOBO ME COGIÓ DESPREVENIDO. HICE TODO LO QUE PUDE.
CONAN... ¿NO VES...? ¿NO TE DAS CUENTA...?


¿...DE QUE NO PUEDES MATARLO?


¡QUÉ POCO DEPORTIVO POR TU PARTE, HERMANO! ¡LE HAS CONTADO MI SECRETO AL PATÁN!


¡ALEXUS, MI AMOR, ACABA CON EL BÁRBARO QUE TENEMOS QUE NEGOCIAR CON NARCIA!


SÍ... SÍ... HE ESPERADO ESTO TANTO TIEMPO...
¡¿CÓMO PUEDO LUCHAR CON ALGUIEN A QUIEN NO SE PUEDE MATAR?!
29


¡CONAN! ¡VEN CONMIGO!


¿QUÉ LUGAR ES ESTE?


UNA DIMENSIÓN ALTERNATIVA... UN ESPACIO ENTRE LOS MUNDOS. ALEXUS Y YO SOLÍAMOS JUGAR AQUÍ AL ESCONDITE.


NOS ENCONTRARÁ, PERO SU PODER LE SERÁ NEGADO. DEBÉIS LUCHAR DE IGUAL A IGUAL.


SÍ, CHACAL...


AQUÍ SOMOS IGUALES. ¡PERO A PESAR DE TODO, VENCERÉ!
30


A MENOS QUE TÚ ME MATES PRIMERO. Y YA SABES LO QUE SUCEDERÍA ENTONCES...


HAZLO, NARCIA. MATA A ALEXUS. NO TIENES OTRA ALTERNATIVA.


LEÍSTE LOS ANTIGUOS MANUSCRITOS. CONOCES LA PROFECÍA.


PARA SALVAR A QUIEN AMAS...


...HAS DE MATAR A ALEXUS.
¡EL TIEMPO HA TERMINADO, HERMANO...! ¡EL BÁRBARO VA A MORIR AHORA!


¡¡NO!!


32


GRACIAS... HERMANO...


¿OTRA VEZ FUERA DEL CASTILLO?... MARCIA... ¿ESTÁS BIEN?


NO DEL TODO, MI AMOR...


ERES HOMBRE MUERTO, CONAN DE CIMMERIA. UNA VEZ TOCADO CON LA ESPADA MÁGICA DE LA COMPASIÓN DE MARCIA...


...ALEXUS HA ALCANZADO MÁS PODER DEL QUE PODRÍAS IMAGINAR.


MIENTRAS TANTO...
¿QUÉ SUCEDE AHORA?...


¡HA SURGIDO UN VIENTO DE LA NADA...! ¡ESTÁ DESTRUYENDO EL CASTILLO DE ALEXUS!
33









NO ME GUS-TA ESTO.

¿SE HA DESTRUIDO TO-DO EL CASTILLO Y NOSOTROS ESTAMOS ILESOS?

¡SÍ, ESTÚPI-DO CHAR-LATÁN!

¡HE DEJADO LO MEJOR PARA EL FINAL!

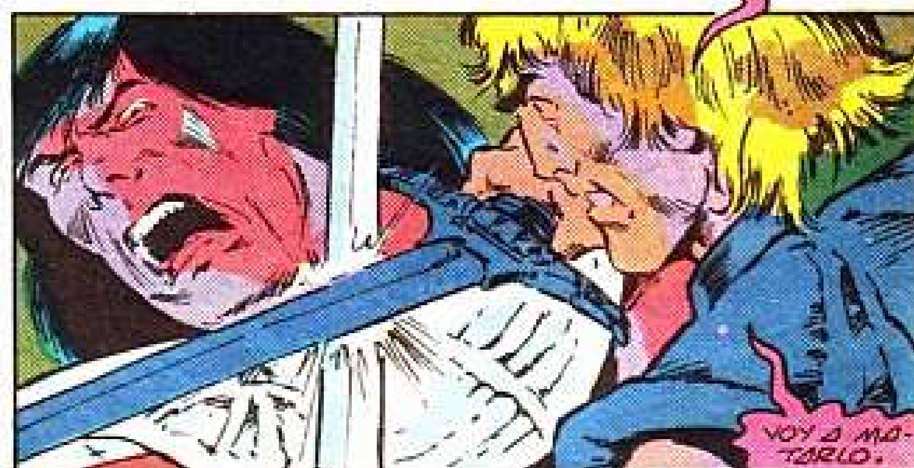
¡Y PENSAR QUE LA IDIOTA DE CASTRICA CREYÓ QUE YO LA NECE-SITABA! ¡NO NECESITO A NADIE! ¡¡YO SOY EL PODER!!


VAS A TENER QUE MATARME, HERMANA.
SABES QUE CONAN NO PUEDE. COMETISTE UN GRAVE ERROR TRAYÉNDOLO AQUÍ.


...SUS INSTINTOS BÁRBAROS, SU INNATO VALOR NATURAL... QUE LO CONVIERTE EN QUIEN ES... NO LE SERÁN DE UTILIDAD AQUÍ.
CASI NO PUEDE MANTENER EL EQUILIBRIO.


LO AMAS, ¿NO ES ASÍ? PUEDO LEER LO QUE SIENTE TU CORAZÓN.


INCLUSO AHORA DESEARÍAS QUE SU ROBUSTO CUERPO SE APRETASE CONTRA TI... AHOGÁNDOTE CON SU FIERO AMOR BÁRBARO.
ESO NUNCA LLEGARÁ A SUCEDER, HERMANA.


VOY A MATARLO.


EN CUANTO ME CANSE DE JUGAR CON EL BÁRBARO, LO RETORCERÉ Y TE ENCERRARÉ, MI QUERIDA HERMANA, EN LA MISMA CELDA MÁGICA QUE TENÍAS PENSADA PARA MÍ.
DESPUÉS ME PREPARARÉ PARA CULMINAR MI VERDADERO DESTINO...

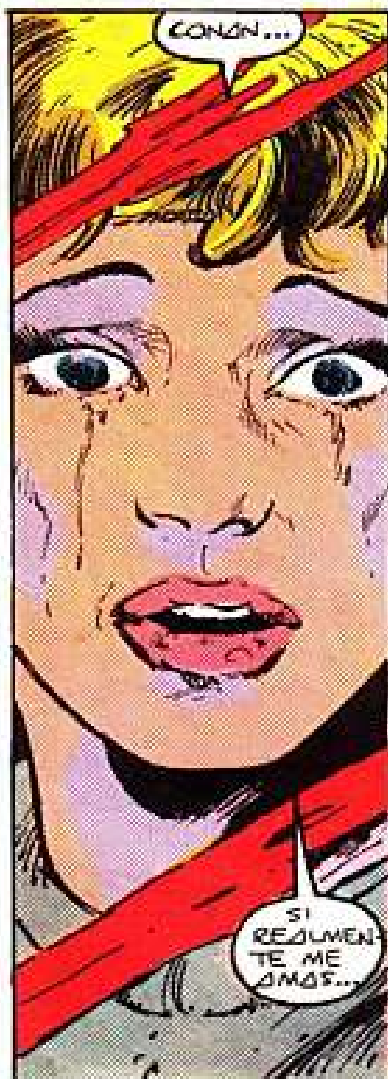

¡CONQUISTAR LA TIERRA!


CONAN...
...DEBES MATARME.


¡NO PUEDE HACERLO, HERMANA! ¡EL BUFÓN TE AMA!
¡NO LO ADMITIRÁ, PERO EL BÁRBARO SE SIENTE INCAPAZ DE MATARTE!


DEBES HACERLO... SÓLO ASCENDIENDO A SU NIVEL PUEDO DETENERLO.
NARCIA... YO...


¡JA JA JA JAJAJA! ¡ESTÁS PERDIENDO EL TIEMPO, HERMANA! ¡NO TE MATARÁ!
¡NO ME DESPOJARÁS DE MI DESTINO! ¡FUI YO QUIEN NACIÓ PRIMERO! ¡YO SOY EL HIJO DE LA PROFECÍA!

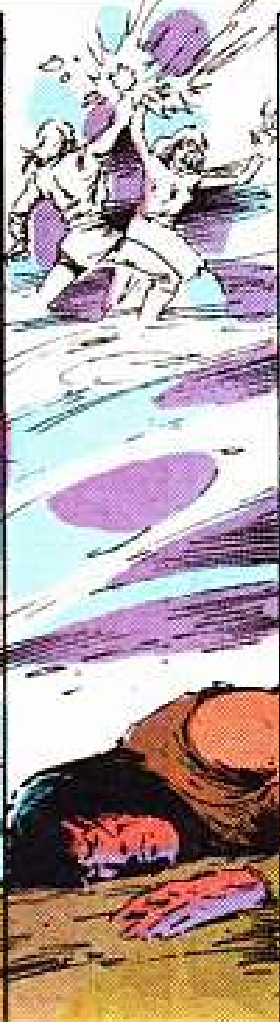

CONAN...
SI REALMENTE ME AMAS...


...POR FAVOR...






THOOM

¿CONAN...?


VIMOS LA DESTRUCCIÓN... ¡MITRA! ¿QUÉ PASÓ AHÍ DENTRO?

NADA.

¡Y AHORA TARSUS NO TIENE REY, NI PRINCESA, NI MAGOS! ¿QUÉ HAREMOS?
HAGAMOS LO QUE HARÍA UN BUEN MERCENARIO ASAAD.

SAQUEÉMOSLO.
FIN

Ilustración de Gary Kwapisz


© BROCAL
78







HOWTOARSENIOLUPIN

